
General Social Survey (Time Use), 2015



Enquête sociale générale (Emploi du temps), 2015



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Table of Contents / Table des matières

Entry/Entry	5
Content/Contenu	6
EQ Intro/EQ Intro (EQIN)	6
Required Variables/Variables nécessaires (AAA)	7
Update name/Mise à jour du nom (UN)	9
Marital Status without Confirmation (De-facto)/État matrimonial sans confirmation (De-facto) (MSNC)	10
Relationship to Selected Respondent/Lien avec le répondant sélectionné (RSR)	12
General Time Use/Emploi du temps général (GTU)	20
Pre Diary (PTU)	22
Time Use Introduction/Introduction de l'emploi du temps (TUI)	23
Time Use Diary/Journal de l'emploi du temps (TUT)	30
Time Use Diary – Sleep Episode Before Diary/Journal de l'emploi du temps– Épisode de sommeil avant le journal (DAS)	31
DAS sub-module - Time/DAS sous-module - Temps (TIME)	32
Perception of Time/Perceptions du temps (TCS)	34
Time Spent Texting/Temps passé à envoyer des messages texte (TST)	37
Unpaid Service/Service non rémunéré (UH)	39
Subjective Well-being Minimum Block/Bloc minimal Bien-être subjectif (SLM)	45
Self Rated Health/État de santé autodéclaré (SRH)	46
Disability Screening Questions - Minimum Block (CATI)/Questions d'identification des incapacités - bloc minimal (ITAO) (DSQ)	48
Disability Screening Questions - Minimum Block (EQ)/Questions d'identification des incapacités - Bloc minimal (EQ) (DSQ2)	62
Self Rated Stress/Niveau de stress autodéclaré (SRS)	76
Main Source of Stress/Source principale de stress (MSS)	77
Main Activity of Respondent - Last Week/Activité principale du répondant - la semaine dernière (MRW)	79
Respondent ever worked/Répondant ayant déjà occupé un emploi (REW)	84
Work activities - Employment type/Activités de travail du répondant - Type d'emploi (WET)	86
Respondent Business Information/Information de l'entreprise du répondant (RBI)	88
Work activities - Telework information/Activités de travail du répondant - Renseignements sur le télétravail (WTI)	90
Last year employer information/Renseignements sur l'employeur de la dernière année (WLY)	93
Worked Last Week Employer details/Renseignements sur l'employeur de la dernière semaine (WLW)	98
Hours worked/Activités de travail du répondant - Nombre d'heures de travail (WHW)	100
Work Flexible Schedule/Horaire de travail flexible (WFS)	106
Satisfaction of respondent with current balance between job and home life/Satisfaction du répondant par rapport à l'équilibre travail-vie à la maison (SRC)	107
Work Life Balance 2/Équilibre travail-vie 2 (WLB)	110
Household Regularly Hires paid help/Ménage embauche régulièrement de l'aide rémunérée (HRH)	112
Access to transportation/Accès au transport (ATT)	114
Commute to work/Transport au travail (CTW)	115
Education Minimum Block with concept/Bloc minimal éducation avec concept (EDM)	118

Education - School Attendance v.1/Éducation - Fréquentation scolaire v.1 (ESC1).....	122
Educational Attainment/Plus haut niveau de scolarité (EHG2)	123
Main activity of respondent's spouse/partner/Activité principale du (de la) conjoint(e) (MAP)	126
Dwelling of respondent/Logement du répondant (DOR).....	130
Length of time respondent has lived in dwelling/Période de temps vécue dans ce logement par le répondant (LRD)	133
Length of time Respondent has lived in Neighbourhood/Période vécue par le répondant dans le voisinage (LRN).....	134
Length of time respondent has lived in city or local community/Période vécue par le répondant dans cette ville ou communauté locale (LRC)	136
Immigration Extended Block/Bloc élargi immigration (BPR)	138
Birthplace of spouse/partner/Lieu de naissance du (de la) conjoint(e) (BPP)	145
Aboriginal Minimum/Autochtone minimal (AMB)	148
Aboriginal Identity of Spouse/Partner/Identité Autochtone du (de la) Conjoint(e) (AIP)	151
PG block Driver/PG bloc d'amorce (PGD)	154
Population group/Groupe de population (PG)	155
Visible minority status of respondent's partner/Appartenance du/de la conjoint(e) à une minorité visible (VMP)	158
Religion extended/Religion élargi (REE)	161
Importance of Religion/L'importance des convictions religieuses (RLR)	165
Language Minimum/Langue minimal (LAN)	166
Sexual Orientation of Respondent/Orientation sexuelle du répondant (SOR)	169
Comments/Commentaires (COMM)	171
Exit/Exit	172
Topical Index / Index des sujets.....	173

Entry

Entry

Content

Content

EQ Intro (EQIN)

EQ Intro (EQIN)

EQIN_BEG

EQIN_END

	Required Variables (AAA)	Variables nécessaires (AAA)
AAA_BEG		
AAA_Q10	piProvince DK, RF	piProvince NSP, RF
AAA_Q20	piRespGender DK, RF	piRespGender NSP, RF
AAA_Q30	piBirthYear DK, RF	piBirthYear NSP, RF
AAA_Q40	piRespAge and piCALCULATEDAGE DK, RF	piRespAge et piCALCULATEDAGE NSP, RF
AAA_C50	If (AAA_Q40 < 15) then, go to AAA_D50. Otherwise, go to AAA_Q50.	Si (AAA_Q40 < 15) alors, passez à AAA_D50. Sinon, passez à AAA_Q50.
AAA_R50	#{DT_SUBMITPAGETEXTE}	#{DT_SUBMITPAGETEXTF}
AAA_Q50	piRespSelMarS DK, RF	piRespSelMarS NSP, RF
AAA_C60	If AAA_Q50 = 1 or 2 then, go to AAA_D60. Otherwise, go to AAA_Q80.	Si AAA_Q50 = 1 ou 2 alors, passez à AAA_D60. Sinon, passez à AAA_Q80.
AAA_Q60	piPartnGender DK, RF	piPartnGender NSP, RF
AAA_Q70	piNumHhdChld	piNumHhdChld

General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI

Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO

	_ _ (MIN: 0) (MAX: 20)	_ _ (MIN : 0) (MAX : 20)
	DK, RF	NSP, RF
AAA_Q80	piNumRespChld<15	piNumRespChld<15
	_ _ (MIN: 0) (MAX: 20)	_ _ (MIN : 0) (MAX : 20)
	DK, RF	NSP, RF
AAA_Q90	piNUMHHMem65 Plus	piNUMHHMem65 Plus
	_ _ (MIN: 0) (MAX: 20)	_ _ (MIN : 0) (MAX : 20)
	DK, RF	NSP, RF
AAA_END		

	Update name (UN) CAI standard block	Mise à jour du nom (UN) Bloc normalisé IAO
Overview: / Aperçu :	This block allows the interviewers to update the name of the targeted respondent so that the questions will be accurately pre-filled after this point.	Ce bloc permet aux intervieweurs de mettre à jour le nom du répondant ciblé par l'enquête afin de bien remplir à l'avance les questions qui suivent.
UN_BEG	<i>Variables taken from sample file:</i> SPECRESPFNAME: first name of specific respondent. SPECRESPLNAME: last name of specific respondent.	<i>Variables tirées du fichier de l'échantillon :</i> SPECRESPFNAME : prénom du répondant ciblé. SPECRESPLNAME : nom de famille du répondant ciblé.
UN_N01	<u>INTERVIEWER</u> : Update first name, if necessary. Original First Name: ^SPECRESPFNAME Original Last Name: ^SPECRESPLNAME	<u>INTERVIEWEUR</u> : Mettez à jour le prénom, si nécessaire. Prénom original : ^SPECRESPFNAME Nom de famille original : ^SPECRESPLNAME
	(25 spaces)	(25 espaces)
	(DK, RF not allowed)	(NSP, RF ne sont pas permis)
UN_N02	<u>INTERVIEWER</u> : Update last name, if necessary. Original First Name: ^SPECRESPFNAME Original Last Name: ^SPECRESPLNAME	<u>INTERVIEWEUR</u> : Mettez à jour le nom de famille, si nécessaire. Prénom original : ^SPECRESPFNAME Nom de famille original : ^SPECRESPLNAME
	(25 spaces)	(25 espaces)
	(DK, RF not allowed)	(NSP, RF ne sont pas permis)
UN_END		

Marital Status without Confirmation (De-facto) (MSNC)

Harmonized content

État matrimonial sans confirmation (De-facto) (MSNC)

Contenu harmonisé

Overview: /
Aperçu :

Harmonized content refers to this question as De-facto marital status.

Le contenu harmonisé fait référence à cette question comme à l'état matrimonial de fait.

This block is used to collect the respondent's social marital status when any previously collected marital status is not to be confirmed. Surveys must specify the minimum age for calling the block (the LFS minimum is 16, the GSS minimum is 15).

Ce bloc sert à recueillir de l'information sur l'état matrimonial social du répondant, lorsqu'il ne doit pas y avoir confirmation de tout état matrimonial recueilli précédemment. Pour chaque enquête, l'âge minimum auquel ce bloc est appelé doit être précisé (pour l'EPA, l'âge minimum est 16 ans; pour l'ESG, il est de 15 ans).

MSNC_BEG

Variable created based on sample file data:
PROXYSEX: gender of targeted respondent and whether the interview is being conducted by proxy
FNAME

Variable tirée du fichier de l'échantillon :
PROXYSEX : Sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée
FNAME

Import: YOUR2, ARE_C, YOU1

Importer :
ETES_C, VOUS1, E, F_VE

MSNC_Q01

**What is your marital status?
Are you...?**

**Quel est votre état matrimonial?
Êtes-vous...?**

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Married**
 - 2 **Living common-law**
 - 3 **Widowed**
 - 4 **Separated**
 - 5 **Divorced**
 - 6 **Single, never married**
- DK, RF

- 1 **Marié**
 - 2 **En union libre**
 - 3 **Veuf**
 - 4 **Séparé**
 - 5 **Divorcé**
 - 6 **Célibataire, jamais marié**
- NSP, RF

MSNC_END

Relationship to Selected Respondent (RSR)

Lien avec le répondant sélectionné (RSR)

Overview: /
Aperçu :

The Relationship to Selected Respondent block is used to collect the relationship of the selected respondent to each household member. The block should not be called if there is only one person in the household.

Le bloc Lien avec le répondant sélectionné sert à établir le lien entre le répondant sélectionné et chacun des autres membres du ménage. Ce bloc ne doit pas être appelé s'il n'y a qu'une seule personne dans le ménage.

RSR_BEG

External variables required:

Variables externes requises :

ROSTER: first and last names of every member of the household
SPECRESPNAME1: name of selected respondent (one space separating first and last names)
SPECRESPNAME2: name of other household member (one space separating first and last names)
SPECRESPAGE1: age of selected respondent
SPECRESPAGE2: age of other household member
SEX_Q01: sex of selected respondent (primary)
SEX_Q01: sex of other household member
DETAILREL: 1..2 (1 = minimal level of details - 1 question)
SPECRESPMS1: confirmed marital status of respondent (CMR_D110)
SPECRESPMS2: marital status of other household member

ROSTER : Prénom et nom de chaque membre du ménage
SPECRESPNAME1 : Nom du répondant sélectionné (un espace sépare les deux noms)
SPECRESPNAME2 : Nom des autres membres du ménage (un espace sépare les deux noms)
SPECRESPAGE1 : Âge du répondant sélectionné
SPECRESPAGE2 : Âge des autres membres du ménage
SEX_Q01 : Sexe du répondant sélectionné
SEX_Q01 : Sexe des autres membres du ménage
DETAILREL : 1..2 (1 = niveau minimal de détails - 1 question)
SPECRESPMS1 : État matrimonial confirmé du répondant (CMR_D110)
SPECRESPMS2 : État matrimonial des autres membres du ménage

RSR_Q1

What is the relationship...

Quel est le lien...

**of: ^SPECRESPNAME2 (^SPECRESPAGE2, [Male/Female])
to you?**

**entre : ^SPECRESPNAME2 (^SPECRESPAGE2,
[Homme/Femme])
et vous?**

General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI

Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO

- 01 **[Husband/Wife]**
- 02 Common-law partner
- 03 **[Father/Mother]**
- 04 **[Son/Daughter]**
(birth, adopted or step)

- 05 **[Brother/Sister]**
- 06 Foster **[father/mother]**
- 07 Foster **[son/daughter]**
- 08 **[Grandfather/Grandmother]**
- 09 **[Grandson/Granddaughter]**
- 10 In-law
- 11 Other related - Specify (Go to RSR_S1A)
- 12 Unrelated - Specify (Go to RSR_S1B)

- DK, RF

RSR_S1A

(What is the relationship...
of: ^SPECRESPNAME2 (^SPECRESPAGE2, **[Male/Female]**)
to you?)

- 01 **[Époux/Épouse]**
- 02 Partenaire en union libre
- 03 **[Père/Mère]**
- 04 **[Fils/Fille]**
(biologique, adopté(e) ou du conjoint/de la conjointe)
- 05 **[Frère/Soeur]**
- 06 **[Père/Mère]** de famille d'accueil
- 07 **[Fils/Fille]** en famille d'accueil
- 08 **[Grand-père/Grand-mère]**
- 09 **[Petit/Petite]-[fils/fille]**
- 10 Belle-famille
- 11 Autre personne apparentée - Précisez (Passez à RSR_S1A)
- 12 Personne non apparentée - Précisez (Passez à RSR_S1B)

- NSP, RF

(Quel est le lien...
entre : ^SPECRESPNAME2 (^SPECRESPAGE2,
[Homme/Femme])
et vous?)

**General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI**

**Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO**

	<u>INTERVIEWER: Specify.</u>	<u>INTERVIEWEUR : Précisez.</u>
	(80 spaces)	(80 espaces)
	DK, RF	NSP, RF
RSR_S1B	(What is the relationship... of: ^SPECRESPNAME2 (^SPECRESPAGE2, [Male/Female]) to you Is that a(n)...?)	(Quel est le lien... entre : ^SPECRESPNAME2 (^SPECRESPAGE2, [Homme/Femme]) et vous Est-ce un(e)...?)
	<u>INTERVIEWER: Specify.</u>	<u>INTERVIEWEUR : Précisez.</u>
	(80 spaces)	(80 espaces)
	DK, RF	NSP, RF
RSR_E1A	The category "[Husband/Wife]" has been selected for a household member less than 16 years old. Select <Suppress> to accept the answer and continue or <Goto> to return and correct.	La catégorie « [Époux/Épouse] » a été choisie pour un membre du ménage de moins de 16 ans. Choisissez <Supprimer> pour accepter la réponse et continuer ou choisissez <Passer à> pour retourner et corriger.
Rule: / Règle :	Trigger soft edit if the age of ^SPECRESPNAME1 and/or ^SPECRESPNAME2 is less than 16 and RSR_Q1 = 01 "Husband/Wife" is selected as the relationship.	Déclenchez une vérification avec avertissement si l'âge de ^SPECRESPNAME1 et/ou ^SPECRESPNAME2 est plus petit que 16 ans et RSR_Q1 = 01 « Époux/Épouse » est choisi comme lien.
RSR_E1B	The category "[Husband/Wife]" has been selected for household members who are not married. Select <Suppress> to accept the answer and continue or <Goto> to return and correct.	La catégorie « [Époux/Épouse] » a été choisie pour des membres du ménage qui ne sont pas mariés. Choisissez <Supprimer> pour accepter la réponse et continuer ou choisissez <Passer à> pour retourner et corriger.

<p>Rule: / Règle :</p>	<p>Trigger soft edit if the marital status of ^SPECRESPNAME1 and/or ^SPECRESPNAME2 is not "Married" and RSR_Q1 = 01 "Husband/Wife" is selected as the relationship.</p>	<p>Déclenchez une vérification avec avertissement si l'état matrimonial de ^SPECRESPNAME1 et/ou ^SPECRESPNAME2 n'est pas « Marié » et RSR_Q1 = 01 « Époux/Épouse » est choisi comme lien.</p>
<p>RSR_E1C</p>	<p>The category "Common-law partner" has been selected for a household member less than 16 years old. Select <Suppress> to accept the answer and continue or <Goto> to return and correct.</p>	<p>La catégorie « Partenaire en union libre » a été choisie pour un membre du ménage de moins de 16 ans. Choisissez <Supprimer> pour accepter la réponse et continuer ou choisissez <Passer à> pour retourner et corriger.</p>
<p>Rule: / Règle :</p>	<p>Trigger soft edit if the age of ^SPECRESPNAME1 and/or ^SPECRESPNAME2 is less than 16 and RSR_Q1 = 02 "Common-law partner" is selected as the relationship.</p>	<p>Déclenchez une vérification avec avertissement si l'âge de ^SPECRESPNAME1 et/ou ^SPECRESPNAME2 est plus petit que 16 ans et RSR_Q1 = 02 « Partenaire en union libre » est choisi comme lien.</p>
<p>RSR_E1D</p>	<p>The category "Common-law partner" has been selected for household members who are not living common-law. Select <Suppress> to accept the answer and continue or <Goto> to return and correct</p>	<p>La catégorie « Partenaire en union libre » a été choisie pour des membres du ménage qui ne sont pas en union libre. Choisissez <Supprimer> pour accepter la réponse et continuer ou choisissez <Passer à> pour retourner et corriger.</p>
<p>Rule: / Règle :</p>	<p>Trigger soft edit if the marital status of ^SPECRESPNAME1 and/or ^SPECRESPNAME2 is not "Living common-law" and RSR_Q1 = 02 "Common-law partner" is selected as the relationship.</p>	<p>Déclenchez une vérification avec avertissement si l'état matrimonial de ^SPECRESPNAME1 et/ou ^SPECRESPNAME2 n'est pas « En union libre » et RSR_Q1 = 02 « Partenaire en union libre » est choisi comme lien.</p>
<p>RSR_E1F</p>	<p>The category "[Father/Mother]" has been selected. ^SPECRESPNAME2 is younger than ^SPECRESPNAME1. Select <Suppress> to accept the answer and continue or <Goto> to return and correct.</p>	<p>La catégorie « [Père/Mère] » a été choisie. ^SPECRESPNAME2 est moins âgé(e) que ^SPECRESPNAME1. Choisissez <Supprimer> pour accepter la réponse et continuer ou choisissez <Passer à> pour retourner et corriger.</p>
<p>Rule: / Règle :</p>	<p>Trigger soft edit if the age of household member # x is less than the age of the selected respondent and RSR_Q1 = 03 "Father/mother" is selected as the relationship.</p>	<p>Déclenchez une vérification avec avertissement si l'âge du membre du ménage # x est plus petit que l'âge du répondant sélectionné et RSR_Q1 = 03 « Père/Mère » est choisi comme lien.</p>
<p>RSR_E1G</p>	<p>The category "[Father/Mother]" has been selected for household members different in age by less than 15 years. Select <Suppress> to accept the answer and continue or <Goto> to return and correct.</p>	<p>La catégorie « [Père/Mère] » a été choisie pour des membres du ménage avec une différence d'âge de moins de 15 ans. Choisissez <Supprimer> pour accepter la réponse et continuer ou choisissez <Passer à> pour retourner et corriger.</p>

**General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI**

**Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO**

Rule: / Règle :	Trigger soft edit if the age of household member # x is less than 15 years more than the age of the selected respondent and RSR_Q1 = 03 "Father/mother" is selected as the relationship.	Déclenchez une vérification avec avertissement si la différence d'âge entre le membre du ménage # x et le répondant sélectionné est plus petite que 15 ans et RSR_Q1 = 03 « Père/Mère » est choisi comme lien.
RSR_E1H	The category "Mother" has been selected for household members different in age by more than 50 years. Select <Suppress> to accept the answer and continue or <Goto> to return and correct.	La catégorie « Mère » a été choisie pour des membres du ménage avec une différence d'âge de plus de 50 ans. Choisissez <Supprimer> pour accepter la réponse et continuer ou choisissez <Passer à> pour retourner et corriger.
Rule: / Règle :	Trigger soft edit if the sex of household member # x is "Female" and the age of household member # x is more than 50 years more than the age of the selected respondent and RSR_Q1 = 03 "Mother" is selected as the relationship.	Déclenchez une vérification avec avertissement si le sexe du membre du ménage # x est « Femme » et que l'âge du membre du ménage # x est 50 ans de plus de que l'âge du répondant sélectionné et RSR_Q1 = 03 « Mère » est choisi comme lien.
RSR_E1I	The category "[Son/Daughter]" has been selected. ^SPECRESPNAME1 is younger than ^SPECRESPNAME2. Select <Suppress> to accept the answer and continue or <Goto> to return and correct.	La catégorie « [Fils/Fille] » a été choisie. ^SPECRESPNAME1 est moins âgé(e) que ^SPECRESPNAME2. Choisissez <Supprimer> pour accepter la réponse et continuer ou choisissez <Passer à> pour retourner et corriger.
Rule: / Règle :	Trigger soft edit if the age of the selected respondent is less than the age of household member # x and RSR_Q1 = 04 "Son/daughter" is selected as the relationship.	Déclenchez une vérification avec avertissement si l'âge du répondant sélectionné est plus petit que l'âge du membre du ménage # x et RSR_Q1 = 04 « Fils/Fille » est choisi comme lien.
RSR_E1J	The category "[Son/Daughter]" has been selected for household members different in age by less than 15 years. Select <Suppress> to accept the answer and continue or <Goto> to return and correct.	La catégorie « [Fils/Fille] » a été choisie pour des membres du ménage avec une différence d'âge de moins de 15 ans. Choisissez <Supprimer> pour accepter la réponse et continuer ou choisissez <Passer à> pour retourner et corriger.
Rule: / Règle :	Trigger soft edit if the age of the selected respondent is less than 15 years more than the age of household member # x and RSR_Q1 = 04 "Son/daughter" is selected as the relationship.	Déclenchez une vérification avec avertissement si la différence d'âge entre le membre du ménage # x et le répondant sélectionné est plus petite que 15 ans et RSR_Q1 = 04 « Fils/Fille » est choisi comme lien.
RSR_E1K	The category "[Son/Daughter]" has been selected for members different in age by more than 50 years. Select <Suppress> to accept the answer and continue or <Goto> to return and correct.	La catégorie « [Fils/Fille] » a été choisie pour des membres du ménage avec une différence d'âge de plus de 50 ans. Choisissez <Supprimer> pour accepter la réponse et continuer ou choisissez <Passer à> pour retourner et corriger.

Rule: / Règle :	Trigger soft edit if the sex of the selected respondent is "Female" and the age of the selected respondent is more than 50 years more than the age of household member # x and RSR_Q1 = 04 "Son/daughter" is selected as the relationship.	Déclenchez une vérification avec avertissement si le sexe du répondant sélectionné est « Femme » et que l'âge du répondant sélectionné est 50 ans de plus de que l'âge du membre du ménage # x et RSR_Q1 = 04 « Fils/Fille » est choisi comme lien.
RSR_E1L	The category "[Brother/Sister]" has been selected for household members different in age by more than 34 years. Select <Suppress> to accept the answer and continue or <Goto> to return and correct.	La catégorie « [Frère/Soeur] » a été choisie pour des membres du ménage avec une différence d'âge de plus de 34 ans. Choisissez <Supprimer> pour accepter la réponse et continuer ou choisissez <Passer à> pour retourner et corriger.
Rule: / Règle :	Trigger soft edit if the age of household member # x and the age of the selected respondent are different by more than 34 years and RSR_Q1 = 05 "Brother/Sister" is selected as the relationship.	Déclenchez une vérification avec avertissement si la différence d'âge entre le membre du ménage # x et le répondant sélectionné est plus grande que 34 et RSR_Q1 = 05 « Frère/Soeur » est choisi comme lien.
RSR_E1M	The category "Foster [father/mother]" cannot be selected. ^SPECRESPNAME2 is less than 18 years old. Please return and correct.	La catégorie « [Père/Mère] » de famille d'accueil » ne peut pas être choisie. ^SPECRESPNAME2 a moins de 18 ans. S.V.P., retournez et corrigez.
Rule: / Règle :	Trigger hard edit if the age of the household member # x is less than 18 and RSR_Q1 = 06 "Foster father/mother" is selected as the relationship.	Déclenchez une vérification avec rejet si le membre du ménage # x a moins que 18 ans et RSR_Q1 = 06 « Père/Mère de famille d'accueil » est choisi comme lien.
RSR_E1N	The category "Foster [father/mother]" cannot be selected. ^SPECRESPNAME1 is more than 17 years old. Select <Suppress> to accept the answer and continue or <Goto> to return and correct.	La catégorie « [Père/Mère] » de famille d'accueil » ne peut pas être choisie. ^SPECRESPNAME1 a plus de 17 ans. Choisissez <Supprimer> pour accepter la réponse et continuer ou choisissez <Passer à> pour retourner et corriger.
Rule: / Règle :	Trigger soft edit if the age of the selected respondent is more than 17 and RSR_Q1 = 06 "Foster father/mother" is selected as the relationship.	Déclenchez une vérification avec avertissement si le répondant sélectionné a plus de 17 ans et RSR_Q1 = 06 « Père/Mère de famille d'accueil » est choisi comme lien.
RSR_E1O	The category "Foster [son/daughter]" cannot be selected. ^SPECRESPNAME2 is more than 17 years old. Select <Suppress> to accept the answer and continue or <Goto> to return and correct.	La catégorie « [Fils/Fille] » en famille d'accueil » ne peut pas être choisie. ^SPECRESPNAME2 a plus de 17 ans. Choisissez <Supprimer> pour accepter la réponse et continuer ou choisissez <Passer à> pour retourner et corriger.

Rule: / Règle :	Trigger soft edit if the age of household member # x is more than 17 and RSR_Q1 = 07 "Foster son/daughter" is selected as the relationship.	Déclenchez une vérification avec avertissement si le membre du ménage # x a plus de 17 ans et RSR_Q1 = 07 « Fils/Fille de famille d'accueil » est choisi comme lien.
RSR_E1P	The category "Foster [son/daughter]" cannot be selected. ^SPECRESPNAME1 is less than 18 years old. Select <Suppress> to accept the answer and continue or <Goto> to return and correct.	La catégorie « [Fils/Fille] en famille d'accueil » ne peut pas être choisie. ^SPECRESPNAME1 a moins de 18 ans. Choisissez <Supprimer> pour accepter la réponse et continuer ou choisissez <Passer à> pour retourner et corriger.
Rule: / Règle :	Trigger soft edit if the age of the selected respondent is less than 18 and RSR_Q1 = 07 "Foster son/daughter" is selected as the relationship.	Déclenchez une vérification avec avertissement si le répondant (sélectionné a moins de 18 ans et RSR_Q1 = 07 « Fils/Fille de famille d'accueil » est choisi comme lien.
RSR_E1Q	The category "[Grandfather/Grandmother]" has been selected. ^SPECRESPNAME2 is less than 24 years old. Select <Suppress> to accept the answer and continue or <Goto> to return and correct.	La catégorie « [Grand-père/Grand-mère] » a été choisie. ^SPECRESPNAME2 a moins de 24 ans. Choisissez <Supprimer> pour accepter la réponse et continuer ou choisissez <Passer à> pour retourner et corriger.
Rule: / Règle :	Trigger soft edit if the age of household member # x is less than 24 and RSR_Q1 = 08 "Grandfather/mother" is selected as the relationship.	Déclenchez une vérification avec avertissement si le membre du ménage # x a moins de 24 ans et RSR_Q1 = 08 « Grand-père/mère » est choisi comme lien.
RSR_E1R	The category "[Grandfather/Grandmother]" has been selected. ^SPECRESPNAME2 is younger than ^SPECRESPNAME1. Select <Suppress> to accept the answer and continue or <Goto> to return and correct.	La catégorie « [Grand-père/Grand-mère] » a été choisie. ^SPECRESPNAME2 est plus jeune que ^SPECRESPNAME1. Choisissez <Supprimer> pour accepter la réponse et continuer ou choisissez <Passer à> pour retourner et corriger.
Rule: / Règle :	Trigger soft edit if the age of household member # x is less than the age of the selected respondent and RSR_Q1 = 08 "Grandfather/mother" is selected as the relationship.	Déclenchez une vérification avec avertissement si l'âge du membre du ménage # x est plus petit que l'âge du répondant sélectionné et RSR_Q1 = 08 « Grand-père/mère » est choisi comme lien.
RSR_E1S	The category "[Grandfather/Grandmother]" has been selected for a household member different in age by less than 25 years. Select <Suppress> to accept the answer and continue or <Goto> to return and correct.	La catégorie « [Grand-père/Grand-mère] » a été choisie pour une membre du ménage avec une différence d'âge de moins de 25 ans. Choisissez <Supprimer> pour accepter la réponse et continuer ou choisissez <Passer à> pour retourner et corriger.

Rule: / Règle :	Trigger soft edit if the age of household member # x and the age of the selected respondent are different by less than 25 years and RSR_Q1 = 08 "Grandfather/mother" is selected as the relationship.	Déclenchez une vérification avec avertissement si la différence d'âge entre le répondant membre du ménage # x et le répondant sélectionné est plus petite que 25 ans et RSR_Q1 = 08 « Grand-père/mère » est choisi comme lien.
RSR_E1T	The category "[Grandson/Granddaughter]" has been selected. ^SPECRESPNAME1 is less than 24 years old. Select <Suppress> to accept the answer and continue or <Goto> to return and correct.	La catégorie « [Petit/Petite]-[fils/fille] » a été choisie. ^SPECRESPNAME1 a moins de 24 ans. Choisissez <Supprimer> pour accepter la réponse et continuer ou choisissez <Passer à> pour retourner et corriger.
Rule: / Règle :	Trigger soft edit if the age of the selected respondent is less than 24 and RSR_Q1 = 09 "Grandson/daughter" is selected as the relationship.	Déclenchez une vérification avec avertissement si le répondant sélectionné a moins de 24 ans et RSR_Q1 = 09 « Petit(e)-fils/fille » est choisi comme lien.
RSR_E1U	The category "[Grandson/Granddaughter]" has been selected. ^SPECRESPNAME1 is younger than ^SPECRESPNAME2. Select <Suppress> to accept the answer and continue or <Goto> to return and correct.	La catégorie « [Petit/Petite]-[fils/fille] » a été choisie. ^SPECRESPNAME1 est plus jeune que ^SPECRESPNAME2. Choisissez <Supprimer> pour accepter la réponse et continuer ou choisissez <Passer à> pour retourner et corriger.
Rule: / Règle :	Trigger soft edit if the age of the selected respondent is less than the age of household member # x and RSR_Q1 = 09 "Grandson/daughter" is selected as the relationship.	Déclenchez une vérification avec avertissement si l'âge du répondant sélectionné est plus petit que l'âge du membre du ménage # x et RSR_Q1 = 09 « Petit(e)-fils/fille » est choisi comme lien.
RSR_E1V	The category "[Grandson/Granddaughter]" has been selected for a household member different in age by less than 25 years. Select <Suppress> to accept the answer and continue or <Goto> to return and correct.	La catégorie « [Petit/Petite]-[fils/fille] » a été choisie pour une membre du ménage avec une différence d'âge de moins de 25 ans. Choisissez <Supprimer> pour accepter la réponse et continuer ou choisissez <Passer à> pour retourner et corriger.
Rule: / Règle :	Trigger soft edit if the age of household member # x and the age of the selected respondent are different by less than 25 years and RSR_Q1 = 09 "Grandson/daughter" is selected as the relationship.	Déclenchez une vérification avec avertissement si la différence d'âge entre le membre du ménage x et le répondant sélectionné est plus petite que 25 ans et RSR_Q1 = 09 « Petit(e)-fils/fille » est choisi comme lien.
RSR_END		

General Time Use (GTU)

GTU_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

piHeader: Contains CaseID and first and last name of respondent

Respondents entering module: All respondents.

GTU_R110

To start, a few general questions related to time.

INTERVIEWER: Press <1> to continue.

GTU_Q110

How often do you feel rushed? Would you say it is...?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.
Include times when being pressed for time was a positive stimulant as well as times the respondent felt stress because of the number of activities he/she had to do in a day.

- 1 **Every day**
 - 2 **A few times a week**
 - 3 **About once a week**
 - 4 **About once a month**
 - 5 **Less than once a month**
 - 6 **Never**
- DK, RF

Emploi du temps général (GTU)

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants.

Pour débuter, quelques questions générales reliées au temps.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

À quelle fréquence vous sentez-vous pressé par le temps? Est-ce...?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.
Inclure les fois où le répondant a ressenti le fait d'être pressé par le temps comme étant un stimulant ainsi que les fois où le répondant s'est senti stressé en raison du nombre d'activités qu'il devait faire en une journée.

- 1 **À tous les jours**
 - 2 **Quelques fois par semaine**
 - 3 **Environ une fois par semaine**
 - 4 **Environ une fois par mois**
 - 5 **Moins d'une fois par mois**
 - 6 **Jamais**
- NSP, RF

GTU_Q130

How often do you feel you have time on your hands that you don't know what to do with?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

Exclude:

- times when the respondent chooses to do nothing;
- times when the respondent had to think for a few minutes about what to do next.

Select "Never" if the respondent can always think of something to do.

- 1 **Every day**
 - 2 **A few times a week**
 - 3 **About once a week**
 - 4 **About once a month**
 - 5 **Less than once a month**
 - 6 **Never**
- DK, RF

Vous arrive-t-il d'avoir du temps libre et de ne pas savoir quoi en faire?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

Exclure :

- les périodes où le répondant choisit de ne rien faire;
- les cas où le répondant a dû prendre quelques minutes pour réfléchir à ce qu'il ferait ensuite.

Inscrivez « Jamais » si le répondant peut toujours trouver quelque chose à faire.

- 1 **À tous les jours**
 - 2 **Quelques fois par semaine**
 - 3 **Environ une fois par semaine**
 - 4 **Environ une fois par mois**
 - 5 **Moins d'une fois par mois**
 - 6 **Jamais**
- NSP, RF

GTU_END

Pre Diary (PTU)

PTU_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

piHeader: Contains CaseID and first and last name of respondent

Respondents entering module: All respondents.

PTU_END

PTU

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants.

Time Use Introduction (TUI)

Introduction de l'emploi du temps (TUI)

TUI_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

piHeader: Contains CaseID and first and last name of respondent.
piRespGender: Gender of respondent.
piNumRespChild: Number of respondent's children in the household.
piPartnGender: Gender of the respondent's spouse/partner.
piSelRespMarS: Marital status of respondent (CMR_D110).

Respondents entering module: All respondents

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant.
piRespGender : Sexe du répondant.
piNumRespChild : Nombre d'enfants présents dans le ménage du répondant.
piPartnGender : Sexe du conjoint ou du partenaire du répondant.
piSelRespMarS : État matrimonial du répondant (CMR_D110).

Répondants entrant dans le module: Tous les répondants

TUI_R110

N/A

INTERVIEWER: Press <1> to continue.

N/A

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

TUI_B01

Call block TUI (Diary) for each episode starting at 4:00 AM

Call block up to TUI_Q07 until you reach a completed cycle of 24 hours

Appeler le bloc TUI (Journal) pour chaque épisode commençant à 4:00 AM

Appeler le bloc jusqu'à TUI_Q07 jusqu'à ce qu'un cycle de 24 heures soit complété

TUI_Q01

(EQ)

11. The next questions will deal with your use of time for 24-hour period starting at 4:00 in the morning.

You will be asked to provide details of your activities over a 24-hour period on a specific day. Please report all activities that lasted at least 10 minutes, including activities such as travelling from place to place.

You will be asked to list the different activities done during this past (DAY).

What were you doing at
#{_DisplayHour};#{_DoubleNotCheck} #{_APM}?

(EQ) Programmer note:

- 1) Drop down - Use Main Activity Code list with title 'Activity'
- 2) If 95 (Other - Specify) is selected then activate another text box with "Specify"
- 3) Text box
- 4) (Min:0) (Max:80)
- 5)Page Break

DK, RF

(QE)

11. Les prochaines questions porteront sur votre emploi du temps pour un cycle de 24 heures débutant à 4 h 00 le matin.

Vous devrez fournir des détails sur vos activités au cours d'une période de 24 heures pendant une journée particulière. Veuillez mentionner toutes les activités d'une durée d'au moins 10 minutes, incluant les activités de transport d'un endroit à l'autre.

Nous vous demanderons d'énumérer les différentes activités effectuées (Journée) dernier.

Que faisiez-vous à
#{_DisplayHour};#{_DoubleNotCheck} #{_APM}?

(EQ) Note au programmeur:

- 1) Drop down - Utiliser la liste principale de codes d'activité avec titre 'Activité'
- 2) If 95 (Autre-Précisez) est sélectionné activé une autre boîte avec "Précisez :"
- 3) Text box
- 4) (Min:0) (Max:80)
- 5)Page Break

NSP, RF

TUI_Q02	<p>(EQ)</p> <p>12. Starting at #_{__DisplayHour};#_{__DoubleNotCheck} #_{__APM}, how long did this activity last?</p> <p>(EQ) Programmer note:</p> <p>1) Drop down list: "ANShour" followed by numbers 0 to 24, with title 'Hour' 2) Drop down list "ANSminute" followed by numbers 00, 05, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, with title 'Minute' 3) Hour and Minute to be beside each other 4) Go to TUI_C03</p> <p>DK, RF</p>	<p>(EQ)</p> <p>12. À partir de #_{__DisplayHour};#_{__DoubleNotCheck} #_{__APM}, combien de temps cette activité a-t-elle duré?</p> <p>(EQ) Note au programmeur:</p> <p>1) Drop down list: "ANShour" followed by numbers 0 to 24, avec titre 'Heure' 2) Drop down list "ANSmiinute" followed by numbers 00, 05, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, avec titre 'Minute' 3) Heure et Minute cote à cote 4) Go to TUI_C03</p> <p>NSP, RF</p>
TUI_C03	<p>If TUI_Q01 = 1, go to TUI_Q04. Otherwise, go to TUI_Q03.</p>	<p>Si TUI_Q01 = 1, passez à TUI_Q04. Sinon, passez à TUI_Q03.</p>
TUI_Q03	<p>(EQ)</p> <p>13. Please indicate if you were doing any of these activities at the same time.</p> <p>(EQ) Programmer note:</p> <p>1) Drop down - Use OtherActivities1 list with title 'Simultaneous Activity 1' 2) Drop down - Use OtherActivities2 list with title 'Simultaneous Activity 2'</p> <p>DK, RF</p>	<p>(EQ)</p> <p>13. Veuillez indiquer si vous faisiez une de ces activités en même temps.</p> <p>(EQ) Note au programmeur:</p> <p>1) Drop down - Utiliser la liste OtherActivities1 avec titre 'Activité simultanée 1' 2) Drop down - Utiliser la listeOtherActivities2 avec titre 'Activité simultanée 2'</p> <p>NSP, RF</p>
TUI_C04	<p>If TUI_Q01= 7 (Transportation to or from activity), go to TUI_Q05. Otherwise, go to TUI_Q04.</p>	<p>Si TUI_Q01= 7 (Transport 'aller' ou 'retour' d'activité), passez à TUI_Q05. Sinon, passez à TUI_Q04.</p>

General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI

Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO

TUI_Q04

(EQ)

14. Where were you?

Go to TUI_Q06

(EQ) Programmer note:

- 1) Drop down - Use "Place" list with title 'Location'
- 2) Default go to TUI_Q06

DK, RF
Go to TUI_Q06

(QE)

14. Où étiez-vous?

Va à TUI_Q06

(EQ) Note au programmeur:

- 1) Drop down - Utiliser la liste "Place" avec titre 'Lieu'

NSP, RF
Passez à TUI_Q06

TUI_E04

Rule: /
Règle :

Trigger soft edit if

Déclenchez une vérification avec avertissement si

TUI_Q05

(EQ)

15. Which mode of transport did you use?

(EQ) Programmer note:

- 1) Drop down - Use "Transport"
- 2) Display condition if TUI_Q01 = 7 (Transportation)

DK, RF
Go to TUI_Q06

(QE)

15. Quel mode de transport aviez-vous utilisé?

(EQ) Note au programmeur:

- 1) Drop down - Utiliser la liste "Transport"
- 2) Display condition if TUI_Q01 = 7 (Transportation)

NSP, RF
Passez à TUI_Q06

TUI_Q06

(EQ)

16. Who was with you?

(EQ) Programmer note

200 On my own

OR

201 Spouse, partner

202 Household child, children (less than 15 years old)

203 Household child, children (15 years or older)

204 Parents or parents-in-law

205 Other household adult(s)

206 Other family member(s) from other households

207 Friends(s)

208 Colleague(s), classmate(s)

209 Other people

(EQ) Programmer note:

1) Check box for the categories

2) Cannot select 200 and another category

INTERVIEWER: Mark all that apply.

DK, RF

TUI_C07

If (TUI_Q01 = 14 (Schooling full time/part time - online) OR
TUI_Q01 = 42 (Socializing or communicating - using any
type of technology > Phone, email, social media, Skype)
OR TUI_Q01 = 62 (Use of technology > General computer
use, video games, Internet, art or music production)), go
to TUI_Q01.

Otherwise, go to TUI_Q07.

(QE)

16. Avec qui étiez vous?

(QE) Note au programmeur:

200) Seule

OU

201 Conjoint(e), partenaire

202 Enfant(s) du ménage (moins de 15 ans)

203 Enfant(s) du ménage (15 ans et plus)

204 Parents ou beau-parents

205 Autre(s) membre(s) du ménage adulte(s)

206 Autre(s) membre(s) de la famille d'un autre ménage

207 Ami(e/s)

208 Collègues, ami(e/s) d'école

209 Autre personne

(EQ) Note au programmeur:

1) Check box for the categories

2) Cannot select 200 and another category

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses
appropriées.

NSP, RF

Si (TUI_Q01 = 14 (Cours temps plein/temps partiel - en
ligne) OU TUI_Q01 = 42 (Socialiser ou communiquer - en
utilisant tout type de technologie > Téléphone, courriel,
médias sociaux, Skype) OU TUI_Q01 = 62 (Utilisations des
technologies > utilisation générale de l'ordinateur, jeux
vidéos, internet, production d'art ou musique)), passez à
TUI_Q01.

Sinon, passez à TUI_Q07.

TUI_Q07

(EQ)

17. During this time period, did you use any information technology device such as a tablet, smartphone, computer or laptop?

- 1 Yes
- 2 No

(EQ) Programmer note:

1) Radio buttons

DK, RF

(QE)

17. Au cours de cette période de temps, avez-vous utilisé des technologie de l'information tels que tablette, téléphone intelligent, ordinateur ou portable?

- 1 Oui
- 2 Non

(EQ) Note au programmeur:

1) Radio buttons

NSP, RF

TUI_Q10

(EQ)

18. On a scale of -3 to +3 where -3 means very unpleasant and +3 means very pleasant; at #[_RandomTimeE] o'clock, how would you rate the activity you were doing?

- 2 -3
- 3 -2
- 4 -1
- 5 0
- 6 +1
- 7 +2
- 8 +3

(EQ) Programmer note:

- 1) RandomScale
- 2) Radio buttons
- 3) Trigger If time range includes 11:00 or 5:00 pm

DK, RF

(QE)

18. Sur une échelle de -3 à +3 ou -3 signifie très désagréable et +3 très agréable, à #[_RandomTimeF] heures, comment évalueriez-vous l'activité que vous faisiez?

- 2 -3
- 3 -2
- 4 -1
- 5 0
- 6 +1
- 7 +2
- 8 +3

(QE) Note au programmeur:

- 1) RandomScale
- 2) Radio buttons
- 3) Afficher si le temps inclus 11 h 00 ou 17 h

NSP, RF

TUI_END

Time Use Diary (TUT)

TUT_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

piHeader: Contains CaseID and first and last name of respondent.
piDiaryDay: The designated day of the week for which the time use diary is collected (date type).

TUT_C970

If Complete EQ Diary = 1, go to TUT_END.
Otherwise, go to TUT_Q970.

TUT_Q970

Was the piDiaryDay you described very different from most ^piDiaryDay_E ?

1 Yes
2 No
DK, RF

TUT_END

Journal de l'emploi du temps (TUT)

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant.
piDiaryDay : Le jour désigné de la semaine pour laquelle le journal de l'emploi du temps est recueilli (date type).

Si Complete EQ diary =1, passez à TUT_END.
Sinon, passez à TUT_Q970.

Est-ce que le piDiaryDay que vous nous avez décrit était très différent de la plupart de vos ^piDiaryDay_F?

1 Oui
2 Non
NSP, RF

Time Use Diary - Sleep Episode Before Diary (DAS)

Journal de l'emploi du temps- Épisode de sommeil avant le journal (DAS)

DAS_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

piHeader: Contains CaselD and first and last name of respondent
piDiaryDay: The designated day of the week for which the time use diary is collected (date type).
piActivity: The parameter name used in the subject matter module is "piActivity". It returns the diary activity code from the first diary episode.

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant
piDiaryDay : Le jour désigné de la semaine pour laquelle le journal de l'emploi du temps est recueilli (Date type).
piActivity : Le nom du paramètre utilisé pour le module est <piActivity>. Il ramène le code d'activité du journal pour le premier épisode du journal.

DAS_C100

If piActivity = 1 then, go to DAS_D100.
Otherwise, go to DAS_END.

Si piActivity = 1 alors, passez à DAS_D100.
Sinon, passez à DAS_END.

DAS_B100

Call Time Block and pass QuestTextE as parameters.

Ouvrez le bloc Time Block sub-block et passer QuestTextF comme paramètre

DAS_END

DAS sub-module - Time (TIME)

DAS sous-module - Temps (TIME)

TIME_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

piHeader: Contains CaseID and first and last name of respondent
piDiaryDay: The designated day of the week for which the time use diary is collected (date type).
piActivity: The parameter name used in the subject matter module is "piActivity". It returns the diary activity code from the first diary episode.
QUESTTEXTE: Dynamic text for the questions

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant
piDiaryDay : Le jour désigné de la semaine pour laquelle le journal de l'emploi du temps est recueilli (Date type).
piActivity : Le nom du paramètre utilisé pour le module est <piActivity>. Il ramène le code d'activité du journal pour le premier épisode du journal.
QUESTTEXTF : Texte dynamique pour les questions

TIME_C01

If TUI_Q01 = 1 then, go to TIME_Q01.
Otherwise, go to TIME_END.

Si TUI_Q01 = 1 alors, passez à TIME_Q01.
Sinon, passez à TIME_END.

TIME_Q01

^QUESTTEXTE

INTERVIEWER: Enter hours based on a 24 hour clock. For example, if the respondent says he fell asleep at 10 p.m., enter 22:00.

|_| Hours
(MIN: 0)
(MAX: 24)

DK, RF

^QUESTTEXTF

INTERVIEWEUR : Entrez les heures en utilisant un système horaire de 24 heures. Par exemple, si le répondant vous mentionne s'être endormi à 10 heures du soir, entrez 22:00.

|_| Heures
(MIN : 0)
(MAX : 24)

NSP, RF

TIME_Q02

^(QUESTTEXTE)

^(QUESTTEXTF)

General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI

Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO

INTERVIEWER: Enter minutes

|_|_| Minutes
(MIN: 0)
(MAX: 60)

DK, RF

INTERVIEWEUR : Entrer minutes

|_|_| Minutes
(MIN : 0)
(MAX : 60)

NSP, RF

TIME_END

Perception of Time (TCS)

Perceptions du temps (TCS)

TCS_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader: Contains CaseID and first and last name of respondent
piRespGender: Gender of respondent

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant
piRespGender : Sexe du répondant

Respondents entering module: All respondents

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants.

TCS_R110

Now I would like you to answer some questions on your outlook towards your use of time.

J'aimerais maintenant que vous répondiez aux questions suivantes concernant votre perception du temps.

INTERVIEWER: Press <1> to continue.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

TCS_Q110

Do you plan to slow down in the coming year?

Planifiez-vous de ralentir votre rythme de vie au cours de la prochaine année?

1 Yes
2 No
DK, RF

1 Oui
2 Non
NSP, RF

TCS_Q120

Do you consider yourself a workaholic?

Vous considérez-vous comme un bourreau de travail?

1 Yes
2 No
DK, RF

1 Oui
2 Non
NSP, RF

TCS_Q130

When you need more time, do you tend to cut back on your sleep?

Lorsque vous avez besoin de plus de temps, êtes-vous porté à réduire vos heures de sommeil?

1 Yes
2 No
DK, RF

1 Oui
2 Non
NSP, RF

TCS_Q140	At the end of the day, do you often feel that you have not accomplished what you had set out to do?	À la fin de la journée, avez-vous souvent l'impression que vous n'avez pas accompli ce que vous vouliez accomplir?
	1 Yes 2 No DK, RF	1 Oui 2 Non NSP, RF
TCS_Q150	Do you worry that you don't spend enough time with your family or friends?	Vous inquiétez-vous du fait que vous ne consacrez pas assez de temps à votre famille ou à vos amis?
	1 Yes 2 No DK, RF	1 Oui 2 Non NSP, RF
TCS_Q160	Do you feel that you're constantly under stress trying to accomplish more than you can handle?	Êtes-vous constamment tendu parce que vous voulez en accomplir plus que vous pouvez en faire?
	1 Yes 2 No DK, RF	1 Oui 2 Non NSP, RF
TCS_Q170	Do you feel trapped in a daily routine?	Vous sentez-vous pris dans une routine quotidienne?
	1 Yes 2 No DK, RF	1 Oui 2 Non NSP, RF
TCS_Q180	Do you feel that you just don't have time for fun any more?	Sentez-vous que vous n'avez plus le temps de vous amuser?
	1 Yes 2 No DK, RF	1 Oui 2 Non NSP, RF
TCS_Q190	Do you often feel under stress when you don't have enough time?	Vous sentez-vous souvent tendu quand vous manquez de temps?

General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI

Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO

1 Yes
2 No
DK, RF

1 Oui
2 Non
NSP, RF

TCS_Q200

Would you like to spend more time alone?

Aimeriez-vous passer plus de temps seul?

1 Yes
2 No
DK, RF

1 Oui
2 Non
NSP, RF

TCS_END

Time Spent Texting (TST)

Temps passé à envoyer des messages texte (TST)

TST_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

piHeader: Contains CaseID and first and last name of respondent.

Respondents entering module: All respondents.

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant.

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants.

TST_Q01

On average, how many text messages do you send per day?

En moyenne, combien de messages texte envoyez-vous par jour?

INTERVIEWER: Read categories to the respondent. Include instant messaging, messaging through social media

INTERVIEWEUR : Lire les catégories au répondant. Inclure les messages instantanés, les messages envoyés par l'entremise des réseaux sociaux

- 01 **1 to 10 texts**
 - 02 **11 to 20 texts**
 - 03 **21 to 30 texts**
 - 04 **31 to 40 texts**
 - 05 **41 to 50 texts**
 - 06 **51 to 60 texts**
 - 07 **Over 60 texts per day**
 - 08 **I do not send text messages**
- DK, RF

- 01 **1 à 10 messages texte**
 - 02 **11 à 20 messages texte**
 - 03 **21 à 30 messages texte**
 - 04 **31 à 40 messages texte**
 - 05 **41 à 50 messages texte**
 - 06 **51 à 60 messages texte**
 - 07 **Plus de 60 messages texte par jour**
 - 08 **Je n'envoie pas de message texte**
- NSP, RF

TST_END

Unpaid Service (UH)

Harmonized content

Service non rémunéré (UH)

Contenu harmonisé

Overview: /
Aperçu :

This is the CATI-CAPI version of the Unpaid Service Block.

Ceci est la version des ITAO-IPAO du bloc Service non rémunéré.

UH_BEG

External variables required:

Variables externes requises :

FNAME: first name of respondent.
piRespAge: Age of respondent.
piNumRespChld<15: Indicates the age of child under 18 years of age or less living in the respondent's household.
piHHMem65Plus: indicates there is at least a senior in the household
piNUMHHMem65Plus: Number of people over 65 of age living in the household.
PROXYSEX: gender of targeted respondent and whether the interview is being conducted by proxy
Import: YOU2, YOUR1, YOU1

FNAME : Prénom du répondant.
piRespAge : Âge du répondant.
piNumRespChld<15 : Détermine s'il y a un enfant âgé de 18 ans ou moins vivant dans le ménage.
piHHMem65Plus : Détermine qu'il y a au moins une personne de plus de 65 ans vivant dans le ménage.
piNUMHHMem65Plus : Nombre de personnes de plus de 65 ans vivant dans le ménage.
PROXYSEX : Sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée.
Importer : VOTRE1, AVEZ, VOUS_T, VOUS2

Note: If the Household Roster is known and that the household is counting more than one person and there isn't anyone living in the household who is 65 years or older, then you don't need to ask question UH_Q05 . If there are no child 14 years of age or less, then question UH_Q01 is not asked.

Nota : Si la liste des membres du ménage est connue, que le ménage est composé de plus d'une personne et qu'il n'y a personne dans le ménage qui est âgé de 65 ans ou plus, il n'est pas nécessaire de poser la question UH_Q05. Si aucun enfant de 14 ans ou moins, alors la question UH_Q01 n'est pas posée.

UH_C01

If piNumRespChld<15 = Yes then, go to UH_Q01.
Otherwise, go to UH_Q02.

Si piNumRespChld<15 = Oui alors, passez à UH_Q01.
Sinon, passez à UH_Q02.

UH_Q01

**Last week, how many hours did you spend looking after:
... one or more of the children living in your household,
without pay?**

**La semaine dernière, combien d'heures [avez-vous/avez-vous/ ^FNAME a-t-il/^FNAME a-t-elle] consacrées à
['vous/'vous/'s'/'s'] occuper :**

**... d'un ou de plusieurs enfants de votre ménage et ce
sans rémunération?**

INTERVIEWER: Children are defined as 14 years of age or less.

Include:

- time when you were doing another activity while looking after the children;
- time when looking after the children was shared with someone else;
- time when the child was having a nap.

Exclude:

- time the child spent sleeping during the night;
- time the child spent at school, at a friend's or in organized activities.

Fractions should be reported as follows:

¼ hour = 0.25
½ hour = 0.50
¾ hour = 0.75

(MIN: 0)
(MAX: 168)

DK, RF

(Last week, how many hours did you spend looking after:)

... one or more children living outside your household, without pay?

INTERVIEWEUR : Les enfants sont définis comme ayant 14 ans ou moins.

Inclure :

- les moments où vous avez effectué une autre activité tout en vous occupant des enfants;
- les moments où vous vous occupiez des enfants avec quelqu'un d'autre;
- les moments où l'enfant faisait la sieste.

Exclure :

- les heures pendant lesquelles l'enfant dormait la nuit;
- les heures où l'enfant était à l'école, chez des amis ou participait à des activités organisées.

Les fractions d'heure doivent être déclarées comme suit :

Un quart d'heure = 0.25
Une demi-heure = 0.50
Trois quarts d'heure = 0.75

(MIN : 0)
(MAX : 168)

NSP, RF

La semaine dernière, combien d'heures avez-vous consacrées à ['vous'/'vous'/'s'/'s'] occuper :

... d'un ou de plusieurs enfants ne vivant pas dans votre ménage et ce sans rémunération?

UH_Q02

INTERVIEWER: Exclude volunteer services provided through a non-profit or religious organization, charity or community group.

Children are defined as 14 years of age or less.

Include:

- time when the respondent was doing another activity while looking after the children;
- time when looking after the children was shared with someone else;
- time when the child was having a nap.

Exclude:

- time the child spent sleeping during the night;
- time the child spent at school, at a friend's or in organized activities.

Fractions should be reported as follows:

¼ hour = 0.25
½ hour = 0.50
¾ hour = 0.75

(MIN: 0)
(MAX: 168)

DK, RF

Last week, how many hours did you spend doing:

... unpaid housework, yard work or home maintenance for your household?

INTERVIEWEUR : Excluent les services bénévoles au sein des organismes à but non lucratif ou religieux, des oeuvres de charité ou des groupes communautaires.

Les enfants sont définis comme ayant 14 ans ou moins.

Inclure :

- les moments où le répondant effectuait une autre activité tout en s'occupant des enfants;
- les moments où il s'occupait des enfants avec quelqu'un d'autre;
- les moments où l'enfant faisait la sieste.

Exclure :

- les heures pendant lesquelles l'enfant dormait la nuit;
- les heures où l'enfant était à l'école, chez des amis ou participait à des activités organisées.

Les fractions d'heure doivent être déclarées comme suit :

Un quart d'heure = 0.25
Une demi-heure = 0.50
Trois quarts d'heure = 0.75

(MIN : 0)
(MAX : 168)

NSP, RF

La semaine dernière, combien d'heures avez-vous consacrées :

... aux travaux ménagers, à l'entretien de la maison ou du jardin pour votre ménage et ce sans rémunération?

UH_Q03

INTERVIEWER: Fractions should be reported as follows:

¼ hour = 0.25
½ hour = 0.50
¾ hour = 0.75

(MIN: 0)
(MAX: 95)

DK, RF

UH_Q04

(Last week, how many hours did you spend doing:)

**... unpaid housework, yard work or home maintenance
for persons living outside your household?**

INTERVIEWER: Exclude volunteer services provided
through a non-profit or religious organization, charity or
community group

Fractions should be reported as follows:

¼ hour = 0.25
½ hour = 0.50
¾ hour = 0.75

(MIN: 0)
(MAX: 95)

DK, RF

UH_C05

If piHHmem65Plus = Yes AND (piRespAge < 65 OR
piNUMHHMem65 Plus > 1) then, go to UH_Q05.
Otherwise, go to UH_Q06.

INTERVIEWEUR : Les fractions d'heure doivent être
déclarées comme suit :

Un quart d'heure = 0.25
Une demi-heure = 0.50
Trois quarts d'heure = 0.75

(MIN : 0)
(MAX : 95)

NSP, RF

**(La semaine dernière, combien d'heures avez-vous
consacrées :)**

**... aux travaux ménagers, à l'entretien de la maison ou du
jardin pour des personnes ne vivant pas dans votre
ménage et ce sans rémunération?**

INTERVIEWEUR : Excluent les services bénévoles au sein
des organismes à but non lucratif ou religieux, des
oeuvres de charité ou des groupes communautaires.

Les fractions d'heure doivent être déclarées comme suit :

Un quart d'heure = 0.25
Une demi-heure = 0.50
Trois quarts d'heure = 0.75

(MIN : 0)
(MAX : 95)

NSP, RF

Si piHHmem65Plus = Oui et (piRespAge < 65 ou
piNUMHHMem65 Plus > 1) alors, passez à UH_Q05.
Sinon, passez à UH_Q06.

UH_Q05

Last week, how many hours did you spend:

... providing unpaid care or assistance to one or more seniors living in your household?

INTERVIEWER: Seniors are defined as 65 years of age or older.

Fractions should be reported as follows:

$\frac{1}{4}$ hour = 0.25

$\frac{1}{2}$ hour = 0.50

$\frac{3}{4}$ hour = 0.75

(MIN: 0)

(MAX: 95)

DK, RF

UH_Q06

(Last week, how many hours did you spend:)

... providing unpaid care or assistance to one or more seniors living outside your household?

La semaine dernière, combien d'heures avez-vous consacrées :

...à offrir des soins ou de l'aide à une ou plusieurs personnes âgées de votre ménage et ce sans rémunération?

INTERVIEWEUR : Les personnes âgées sont définies comme ayant 65 ans ou plus.

Les fractions d'heure doivent être déclarées comme suit :

Un quart d'heure = 0.25

Une demi-heure = 0.50

Trois quarts d'heure = 0.75

(MIN : 0)

(MAX : 95)

NSP, RF

(La semaine dernière, combien d'heures avez-vous consacrées :)

... à offrir des soins ou de l'aide à une ou plusieurs personnes âgées ne vivant pas dans votre ménage et ce sans rémunération?

General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI

Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO

INTERVIEWER: Exclude volunteer services provided through a non-profit or religious organization, charity or community group.

Seniors are defined as 65 years of age or older.

Fractions should be reported as follows:

¼ hour = 0.25

½ hour = 0.50

¾ hour = 0.75

(MIN: 0)

(MAX: 95)

DK, RF

INTERVIEWEUR : Excluent les services bénévoles au sein des organismes à but non lucratif ou religieux, des oeuvres de charité ou des groupes communautaires.

Les personnes âgées sont définies comme ayant 65 ans ou plus.

Les fractions d'heure doivent être déclarées comme suit :

Un quart d'heure = 0.25

Une demi-heure = 0.50

Trois quarts d'heure = 0.75

(MIN : 0)

(MAX : 95)

NSP, RF

UH_END

Subjective Well-being Minimum Block (SLM)

Harmonized content

SLM_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

piHeader: Contains CaseID and first and last name of respondent.

Respondents entering module: All respondents.

SLM_Q01

Using a scale of 0 to 10 where 0 means "Very dissatisfied" and 10 means "Very satisfied", how do you feel about your life as a whole right now?

0 Very dissatisfied
1 |
2 |
3 |
4 |
5 |
6 |
7 |
8 |
9 V
10 Very satisfied

|_|_|
(MIN: 0)
(MAX: 10)

DK, RF

SLM_END

Bloc minimal Bien-être subjectif (SLM)

Contenu harmonisé

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant.

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants.

Sur une échelle de 0 à 10, où 0 signifie « Très insatisfait » et 10 signifie « Très satisfait », quel sentiment éprouvez-vous présentement à l'égard de votre vie en général?

0 Très insatisfait
1 |
2 |
3 |
4 |
5 |
6 |
7 |
8 |
9 V
10 Très satisfait

|_|_|
(MIN : 0)
(MAX : 10)

NSP, RF

Self Rated Health (SRH)

État de santé autodéclaré (SRH)

SRH_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader: Contains CaseID and first and last name of respondent.

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant.

Respondents entering module: All respondents.

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants.

SRH_R110

The following set of questions asks about your day-to-day health.

Les questions suivantes concernent votre état de santé de tous les jours.

INTERVIEWER: Press <1> to continue.

By health, we mean not only the absence of disease or injury but also physical, mental and social well-being.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

Par santé, nous entendons non seulement l'absence de maladie ou de blessure mais aussi le bien-être physique, mental et social.

SRH_Q110

In general, would you say your health is...?

En général, diriez-vous que votre santé est...?

INTERVIEWER: Read categories to the respondent.

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Excellent**
- 2 **Very good**
- 3 **Good**
- 4 **Fair**
- 5 **Poor**

DK, RF

- 1 **Excellente**
- 2 **Très bonne**
- 3 **Bonne**
- 4 **Passable**
- 5 **Mauvaise**

NSP, RF

SRH_Q115

In general, would you say your mental health is...?

En général, diriez-vous que votre santé mentale est...?

General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI

Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO

INTERVIEWER: Read categories to the respondent.

- 1 **Excellent**
 - 2 **Very good**
 - 3 **Good**
 - 4 **Fair**
 - 5 **Poor**
- DK, RF

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Excellente**
 - 2 **Très bonne**
 - 3 **Bonne**
 - 4 **Passable**
 - 5 **Mauvaise**
- NSP, RF

SRH_END

	Disability Screening Questions - Minimum Block (CATI) (DSQ)	Questions d'identification des incapacités - bloc minimal (ITAO) (DSQ)
DSQ_BEG	<p>START OF DISABILITY SCREENING QUESTIONS BLOCK</p> <p>Content Block</p> <p><u>External variables required:</u></p> <p>Non-ProxyMode ProxySex FNAME CURRAGE If piRespGender = 1 (male) or BLANK, then ProxySex=1. Otherwise, ProxySex = 2.</p> <p>Turn off flag for ALL edits</p> <p>Screen Display: If survey uses a header display, import appropriate variables and format the header display as required.</p>	<p>DÉBUT DU BLOC SUR LES QUESTIONS D'IDENTIFICATION DES INCAPACITÉS</p> <p>Bloc de l'enquête</p> <p><u>Variables externes requises :</u></p> <p>Non-ProxyMode ProxySex FNAME CURRAGE Si piRespGender = 1 (Homme) ou VIDE, alors ProxySex=1. Sinon, ProxySex = 2.</p> <p>Supprimer toutes les vérifications</p> <p>Afficher à l'écran : Si l'enquête utilise un affichage d'entête, importer les variables appropriées et formater l'affichage d'entête selon les besoins.</p>
DSQ_C01	<p>If CURRAGE >= 15 then, go to DSQ_R01. Otherwise, go to DSQ_END.</p>	<p>Si CURRAGE >= 15 alors, passez à DSQ_R01. Sinon, passez à DSQ_END.</p>
DSQ_R01	<p>The following questions are about difficulties you may have doing certain activities. Please tell me only about <u>difficulties or long-term conditions</u> that have lasted or are expected to last for <u>six months or more</u>.</p> <p><u>INTERVIEWER</u>: Press <1> to continue.</p>	<p>Les questions suivantes portent sur les difficultés que vous pourriez avoir à faire certaines activités. Veuillez déclarer uniquement les <u>difficultés ou conditions à long terme</u> qui durent <u>depuis six mois ou qui pourraient durer six mois ou plus</u>.</p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur <1> pour continuer.</p>
DSQ_Q01	<p>Do you have any difficulty seeing?</p>	<p>[Avez-vous/AFNAME a-t-il/AFNAME a-t-elle] une quelconque difficulté à voir?</p>

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

If respondent indicates that he/she uses glasses or contact lenses, ask for a response based on their ability to see when using these aids.

Si le répondant indique qu'il utilise des lunettes ou des verres de contact, demandez une réponse en fonction du moment où le répondant utilise ces aides.

- 1 **No** (Go to DSQ_Q05)
- 2 **Sometimes**
- 3 **Often**
- 4 **Always**
- DK
- RF (Go to DSQ_Q05)

- 1 **Non** (Passez à DSQ_Q05)
- 2 **Parfois**
- 3 **Souvent**
- 4 **Toujours**
- NSP
- RF (Passez à DSQ_Q05)

DSQ_Q02

Do you wear glasses or contact lenses to improve your vision?

Portez-vous des lunettes ou des verres de contact pour améliorer votre vision?

- 1 Yes
- 2 No
- DK, RF

- 1 Oui
- 2 Non
- NSP, RF

DSQ_Q03

[With your glasses or contact lenses, which/Which] of the following best describes your ability to see? [You/He/She]... ?

[Avec vos lunettes ou verres de contact, lequel/Lequel] des énoncés suivants décrit le mieux votre capacité à voir? Vous...?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Have no difficulty seeing** (Go to DSQ_Q05)
- 2 **Have some difficulty (seeing)**
- 3 **Have a lot of difficulty (seeing)**
- 4 **Are legally blind**
- 5 **Are blind**
- DK, RF (Go to DSQ_Q05)

- 1 **N'avez aucune difficulté à voir** (Passez à DSQ_Q05)
- 2 **Avez un peu de difficulté (à voir)**
- 3 **Avez beaucoup de difficulté (à voir)**
- 4 **Êtes une personne légalement aveugle**
- 5 **Êtes une personne aveugle**
- NSP, RF (Passez à DSQ_Q05)

DSQ_Q04

How often does this [difficulty/condition] limit your daily activities?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

- 1 **Never**
- 2 **Rarely**
- 3 **Sometimes**
- 4 **Often**
- 5 **Always**

DK, RF

À quelle fréquence cette [difficulté/condition] limite-t-elle vos activités?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Jamais**
- 2 **Rarement**
- 3 **Parfois**
- 4 **Souvent**
- 5 **Toujours**

NSP, RF

DSQ_Q05

Do you have any difficulty hearing?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

If respondent indicates that he/she uses a hearing aid or a cochlear implant, ask for a response based on their ability to hear when using these aids.

- 1 **No** (Go to DSQ_Q09)
- 2 **Sometimes**
- 3 **Often**
- 4 **Always**

DK

RF (Go to DSQ_Q09)

[Avez-vous/^FNAME a-t-il/^FNAME a-t-elle] une quelconque difficulté à entendre?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

Si le répondant indique qu'il utilise un appareil auditif ou un implant cochléaire, demandez une réponse en fonction du moment où le répondant utilise ces aides.

- 1 **Non** (Passez à DSQ_Q09)
- 2 **Parfois**
- 3 **Souvent**
- 4 **Toujours**

NSP

RF (Passez à DSQ_Q09)

DSQ_Q06

Do you use a hearing aid or cochlear implant?

- 1 Yes
- 2 No

DK, RF

Utilisez-vous un appareil auditif ou un implant cochléaire?

- 1 Oui
- 2 Non

NSP, RF

DSQ_Q07

[With your hearing aid or cochlear implant, which/Which] of the following best describes your ability to hear? [You/He/She]... ?

[Avec votre appareil auditif ou implant cochléaire, lequel/Lequel] des énoncés suivants décrit le mieux votre capacité à entendre? Vous... ?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

- 1 **Have no difficulty hearing** (Go to DSQ_Q09)
- 2 **Have some difficulty (hearing)**
- 3 **Have a lot of difficulty (hearing)**
- 4 **Cannot hear at all**
- 5 **Are Deaf**

DK, RF (Go to DSQ_Q09)

DSQ_Q08

How often does this [difficulty/condition] limit your daily activities?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

- 1 **Never**
- 2 **Rarely**
- 3 **Sometimes**
- 4 **Often**
- 5 **Always**

DK, RF

DSQ_Q09

Do you have any difficulty walking, using stairs, using your hands or fingers or doing other physical activities?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **N'avez aucune difficulté à entendre** (Passez à DSQ_Q09)
- 2 **Avez un peu de difficulté (à entendre)**
- 3 **Avez beaucoup de difficulté (à entendre)**
- 4 **Ne pouvez pas entendre du tout**
- 5 **Êtes une personne sourde**

NSP, RF (Passez à DSQ_Q09)

À quelle fréquence cette [difficulté/condition] limite-t-elle vos activités?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Jamais**
- 2 **Rarement**
- 3 **Parfois**
- 4 **Souvent**
- 5 **Toujours**

NSP, RF

[Avez-vous/ FNAME a-t-il/ FNAME a-t-elle] une quelconque difficulté à marcher, à utiliser des escaliers, à vous servir de vos mains ou de vos doigts ou à faire d'autres activités physiques?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

- 1 **No** (Go to DSQ_R18)
2 **Sometimes**
3 **Often**
4 **Always**
DK
RF (Go to DSQ_R18)

DSQ_R10

The following questions are about your ability to move around, even when using an aid such as a cane.

INTERVIEWER: Press <1> to continue.

DSQ_Q10

How much difficulty do you have walking on a flat surface for 15 minutes without resting?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

This corresponds to the regular walking pace of the respondent. If the respondent uses an aid for minimal support such as a cane, walking stick or crutches, ask for a response based on their ability to walk when using these aids.

- 1 **No difficulty**
2 **Some (difficulty)**
3 **A lot (of difficulty)**
4 **[You/He/She] cannot do at all**
DK, RF

DSQ_Q11

How much difficulty do you have walking up or down a flight of stairs, about 12 steps without resting?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Non** (Passez à DSQ_R18)
2 **Parfois**
3 **Souvent**
4 **Toujours**
NSP
RF (Passez à DSQ_R18)

Les prochaines questions portent sur votre capacité à vous déplacer même en utilisant une aide comme une canne.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

Dans quelle mesure avez-vous de la difficulté à marcher sur un terrain plat pendant 15 minutes sans vous reposer?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

Cela correspond au rythme régulier de marche du répondant. Si le répondant indique qu'il utilise les aides qui offrent un support minimal tel qu'une canne, un bâton de marche ou des béquilles, demandez une réponse en fonction du moment où le répondant utilise ces aides.

- 1 **Aucune difficulté**
2 **Un peu (de difficulté)**
3 **Beaucoup (de difficulté)**
4 **Vous en êtes incapable**
NSP, RF

Dans quelle mesure avez-vous de la difficulté à monter ou à descendre un escalier, soit environ 12 marches, sans vous reposer?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

This corresponds to the regular walking pace of the respondent. If the respondent uses an aid for minimal support such as a cane, walking stick or crutches, ask for a response based on their ability to walk when using these aids.

- 1 **No difficulty**
 - 2 **Some (difficulty)**
 - 3 **A lot (of difficulty)**
 - 4 **[You/He/She] cannot do at all**
- DK, RF

DSQ_C12

If (DSQ_Q10 = 1, DK or RF) and (DSQ_Q11 = 1, DK or RF) then, go to DSQ_Q13.
Otherwise, go to DSQ_Q12.

DSQ_Q12

How often [does this difficulty walking limit/does this difficulty using stairs limit/do these difficulties limit] your daily activities?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

- 1 **Never**
 - 2 **Rarely**
 - 3 **Sometimes** (Go to DSQ_R18)
 - 4 **Often** (Go to DSQ_R18)
 - 5 **Always** (Go to DSQ_R18)
- DK, RF

DSQ_Q13

How much difficulty do you have bending down and picking up an object from the floor?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

Cela correspond au rythme régulier de marche du répondant. Si le répondant indique qu'il utilise les aides qui offrent un support minimal tel qu'une canne, un bâton de marche ou des béquilles, demandez une réponse en fonction du moment où le répondant utilise ces aides.

- 1 **Aucune difficulté**
 - 2 **Un peu (de difficulté)**
 - 3 **Beaucoup (de difficulté)**
 - 4 **Vous en êtes incapable**
- NSP, RF

Si (DSQ_Q10 = 1, NSP ou RF) et (DSQ_Q11 = 1, NSP ou RF) alors, passez à DSQ_Q13.
Sinon, passez à DSQ_Q12.

À quelle fréquence [cette difficulté à marcher limite-t-elle/cette difficulté à monter ou à descendre un escalier limite-t-elle/ces difficultés limitent-elles] vos activités?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Jamais**
 - 2 **Rarement**
 - 3 **Parfois** (Passez à DSQ_R18)
 - 4 **Souvent** (Passez à DSQ_R18)
 - 5 **Toujours** (Passez à DSQ_R18)
- NSP, RF

Dans quelle mesure avez-vous de la difficulté à vous pencher et à ramasser un objet sur le plancher?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

- 1 **No difficulty**
- 2 **Some (difficulty)**
- 3 **A lot (of difficulty)**
- 4 **[You/He/She]
cannot do at all**
DK, RF

DSQ_Q14

How much difficulty do you have reaching in any direction, for example, above your head?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

- 1 **No difficulty**
- 2 **Some (difficulty)**
- 3 **A lot (of difficulty)**
- 4 **[You/He/She]
cannot do at all**
DK, RF

DSQ_C15

If (DSQ_Q13 = 1, DK or RF) and (DSQ_Q14 = 1, DK or RF) then, go to DSQ_Q16.
Otherwise, go to DSQ_Q15.

DSQ_Q15

How often [does this difficulty bending down and picking up an object limit/does this difficulty reaching limit/do these difficulties limit] your daily activities?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Aucune difficulté**
- 2 **Un peu (de
difficulté)**
- 3 **Beaucoup (de
difficulté)**
- 4 **Vous en êtes
incapable**
NSP, RF

Dans quelle mesure avez-vous de la difficulté à tendre les bras dans n'importe quelle direction, par exemple au-dessus de votre tête?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Aucune difficulté**
- 2 **Un peu (de
difficulté)**
- 3 **Beaucoup (de
difficulté)**
- 4 **Vous en êtes
incapable**
NSP, RF

Si (DSQ_Q13 = 1, NSP ou RF) et (DSQ_Q14 = 1, NSP ou RF) alors, passez à DSQ_Q16.
Sinon, passez à DSQ_Q15.

À quelle fréquence [cette difficulté à vous pencher et à ramasser un objet limite-t-elle/cette difficulté à tendre les bras limite-t-elle/ces difficultés limitent-elles] vos activités?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

- | | | |
|---|------------------|-----------------|
| 1 | Never | |
| 2 | Rarely | |
| 3 | Sometimes | (Go to DSQ_R18) |
| 4 | Often | (Go to DSQ_R18) |
| 5 | Always | (Go to DSQ_R18) |
- DK, RF

DSQ_Q16

How much difficulty do you have using your fingers to grasp small objects like a pencil or scissors?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

- | | | |
|---|--------------------------------------|-----------------|
| 1 | No difficulty | (Go to DSQ_R18) |
| 2 | Some (difficulty) | |
| 3 | A lot (of difficulty) | |
| 4 | [You/He/She] cannot do at all | |
- DK, RF (Go to DSQ_R18)

DSQ_Q17

How often does this difficulty using your fingers limit your daily activities?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

- | | | |
|---|------------------|--|
| 1 | Never | |
| 2 | Rarely | |
| 3 | Sometimes | |
| 4 | Often | |
| 5 | Always | |
- DK, RF

DSQ_R18

Please answer for difficulties or long-term conditions that have lasted or are expected to last for six months or more.

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- | | | |
|---|-----------------|--------------------|
| 1 | Jamais | |
| 2 | Rarement | |
| 3 | Parfois | (Passez à DSQ_R18) |
| 4 | Souvent | (Passez à DSQ_R18) |
| 5 | Toujours | (Passez à DSQ_R18) |
- NSP, RF

Dans quelle mesure avez-vous de la difficulté à vous servir de vos doigts pour saisir de petits objets comme un crayon ou des ciseaux?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- | | | |
|---|---------------------------------|--------------------|
| 1 | Aucune difficulté | (Passez à DSQ_R18) |
| 2 | Un peu (de difficulté) | |
| 3 | Beaucoup (de difficulté) | |
| 4 | Vous en êtes incapable | |
- NSP, RF (Passez à DSQ_R18)

À quelle fréquence cette difficulté à vous servir de vos doigts limite-t-elle vos activités?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- | | | |
|---|-----------------|--|
| 1 | Jamais | |
| 2 | Rarement | |
| 3 | Parfois | |
| 4 | Souvent | |
| 5 | Toujours | |
- NSP, RF

Veillez déclarer uniquement les difficultés ou conditions à long terme qui durent depuis six mois ou qui pourraient durer six mois ou plus.

INTERVIEWER: Press <1> to continue.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

DSQ_Q18

Do you have any difficulty learning, remembering or concentrating?

[Avez-vous/ΛFNAME a-t-il/ΛFNAME a-t-elle] une quelconque difficulté à apprendre, à retenir de l'information ou à vous concentrer?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

1 **No** (Go to DSQ_Q25)
2 **Sometimes**
3 **Often**
4 **Always**
DK
RF (Go to DSQ_Q25)

1 **Non** (Passez à DSQ_Q25)
2 **Parfois**
3 **Souvent**
4 **Toujours**
NSP
RF (Passez à DSQ_Q25)

DSQ_Q19

Do you think you have a condition that makes it difficult in general for you to learn? This may include learning disabilities such as dyslexia, hyperactivity, attention problems, etc..

Croyez-vous [avoir/que ΛFNAME a] une condition qui rend l'apprentissage difficile pour vous en général? Ceci pourrait inclure les troubles d'apprentissage tels que la dyslexie, l'hyperactivité, les problèmes d'attention, etc..

1 Yes
2 No
DK, RF

1 Oui
2 Non
NSP, RF

DSQ_Q20

Has a teacher, doctor or other health care professional ever said that you had a learning disability?

Un enseignant, un médecin ou un autre professionnel de la santé [vous/nul/vidé] a-t-il déjà dit que vous aviez un trouble d'apprentissage?

1 Yes
2 No
DK, RF

1 Oui
2 Non
NSP, RF

DSQ_C21

If DSQ_Q19 = 1 (Yes) or DSQ_Q20 = 1 (Yes) then, go to DSQ_Q21.
Otherwise, go to DSQ_Q22.

Si DSQ_Q19 = 1 (Oui) ou DSQ_Q20 = 1 (Oui) alors, passez à DSQ_Q21.
Sinon, passez à DSQ_Q22.

DSQ_Q21

How often are your daily activities limited by this condition?

À quelle fréquence vos activités sont-elles limitées par cette condition?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

- 1 **Never**
2 **Rarely**
3 **Sometimes** (Go to DSQ_Q25)
4 **Often** (Go to DSQ_Q25)
5 **Always** (Go to DSQ_Q25)
DK, RF

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Jamais**
2 **Rarement**
3 **Parfois** (Passez à DSQ_Q25)
4 **Souvent** (Passez à DSQ_Q25)
5 **Toujours** (Passez à DSQ_Q25)
NSP, RF

DSQ_Q22

Has a doctor, psychologist or other health care professional ever said that you had a developmental disability or disorder? This may include Down syndrome, autism, Asperger syndrome, mental impairment due to lack of oxygen at birth, etc..

- 1 Yes (Go to DSQ_Q25)
2 No
DK, RF

Un médecin, un psychologue ou un autre professionnel de la santé [vous/nul/vidé] a-t-il déjà dit que vous aviez un problème ou un trouble du développement? Celui-ci pourrait inclure la trisomie, l'autisme, le syndrome d'Asperger, un trouble mental dû à un manque d'oxygène à la naissance, etc.

- 1 Oui (Passez à DSQ_Q25)
2 Non
NSP, RF

DSQ_Q23

Do you have any ongoing memory problems or periods of confusion? Please exclude occasional forgetfulness such as not remembering where you put your keys.

- 1 Yes
2 No (Go to DSQ_Q25)
DK, RF (Go to DSQ_Q25)

Avez-vous des troubles de mémoire continus ou des périodes de confusion? Veuillez exclure les oublis occasionnels, comme par exemple ne plus se souvenir où vous avez mis vos clés.

- 1 Oui
2 Non (Passez à DSQ_Q25)
NSP, RF (Passez à DSQ_Q25)

DSQ_Q24

How often are your daily activities limited by this problem?

À quelle fréquence vos activités sont-elles limitées par ce problème?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

If respondent indicates that the problem is controlled by medication or therapy ask for a response based on when the respondent is using medication or therapy.

- 1 **Never**
- 2 **Rarely**
- 3 **Sometimes**
- 4 **Often**
- 5 **Always**

DK, RF

DSQ_Q25

Please remember that your answers will be kept strictly confidential.

Do you have any emotional, psychological or mental health conditions? These may include anxiety, depression, bipolar disorder, substance abuse, anorexia, etc..

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

- 1 **No** (Go to DSQ_C27)
- 2 **Sometimes**
- 3 **Often**
- 4 **Always**

DK, RF (Go to DSQ_C27)

DSQ_Q26

How often are your daily activities limited by this condition?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

Si le répondant indique que ce problème est contrôlé grâce à des médicaments ou à de la thérapie, demandez une réponse en fonction du moment où le répondant consomme des médicaments ou a recours à une thérapie.

- 1 **Jamais**
- 2 **Rarement**
- 3 **Parfois**
- 4 **Souvent**
- 5 **Toujours**

NSP, RF

J'aimerais vous rappeler que vos réponses demeureront strictement confidentielles.

[Avez-vous/^FNAME a-t-il/^FNAME a-t-elle] une quelconque condition d'ordre émotionnel, psychologique ou de santé mentale? Celles-ci pourraient inclure l'anxiété, la dépression, le trouble bipolaire, la toxicomanie, l'anorexie, etc..

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Non** (Passez à DSQ_C27)
- 2 **Parfois**
- 3 **Souvent**
- 4 **Toujours**

NSP, RF (Passez à DSQ_C27)

À quelle fréquence vos activités sont-elles limitées par cette condition?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

If respondent indicates that the condition is controlled by medication or therapy, ask for a response based on when the respondent is using medication or therapy.

Si le répondant indique que la condition est contrôlée grâce à des médicaments ou à de la thérapie, demandez une réponse en fonction du moment où le répondant consomme des médicaments ou a recours à une thérapie.

1 **Never**
2 **Rarely**
3 **Sometimes**
4 **Often**
5 **Always**
DK, RF

1 **Jamais**
2 **Rarement**
3 **Parfois**
4 **Souvent**
5 **Toujours**
NSP, RF

DSQ_C27 If (((DSQ_Q01 = 1 (No) or RF) AND (DSQ_Q05 = 1 (No) or RF) AND (DSQ_Q09 = 1 (No) or RF) and (DSQ_Q18 = 1 (No) or RF) and (DSQ_Q25 = 1 (No) or DK or RF)) or ((DSQ_Q12 = 3, 4 or 5) or (DSQ_Q15 = 3, 4 or 5) or (DSQ_Q17 = 3, 4 or 5))) then, go to DSQ_C30.
Otherwise, go to DSQ_R27.

Si (((DSQ_Q01 = 1 (Non) ou RF) ET (DSQ_Q05 = 1 (Non) ou RF) et (DSQ_Q09 = 1 (Non) ou RF) et (DSQ_Q18 = 1 (Non) ou RF) et (DSQ_Q25 = 1 (Non) ou NSP ou RF)) ou ((DSQ_Q12 = 3, 4 ou 5) ou (DSQ_Q15 = 3, 4 ou 5) ou (DSQ_Q17 = 3, 4 ou 5))) alors, passez à DSQ_C30.
Sinon, passez à DSQ_R27.

DSQ_R27 **The following questions are about pain due to a long-term condition that has lasted or is expected to last for six months or more.**

Les prochaines questions se rapportent à la douleur due à une condition à long terme qui dure depuis six mois ou qui pourrait durer six mois ou plus.

INTERVIEWER: Press <1> to continue.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

DSQ_Q27 **Do you have pain that is always present?**

[Avez-vous/^(FNAME a-t-il/^(FNAME a-t-elle) de la douleur qui est toujours présente?

1 Yes
2 No
DK, RF

1 Oui
2 Non
NSP, RF

DSQ_Q28 **Do you [also/null/blank] have periods of pain that reoccur from time to time?**

Avez-vous [aussi/nul/vide] des périodes de douleur qui reviennent de temps à autre?

1 Yes
2 No
DK, RF

1 Oui
2 Non
NSP, RF

DSQ_C29

If DSQ_Q27 = 1 (Yes) or DSQ_Q28 = 1 (Yes) then, go to DSQ_Q29.
Otherwise, go to DSQ_C30.

Si DSQ_Q27 = 1 (Oui) ou DSQ_Q28 = 1 (Oui) alors, passez à DSQ_Q29.
Sinon, passez à DSQ_C30.

DSQ_Q29

How often does this pain limit your daily activities?

À quelle fréquence cette douleur limite-t-elle vos activités?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

If the respondent has both pain that is always present and pain that reoccurs from time to time, ask them about the pain that bothers them the most. If respondent indicates that pain is controlled by medication or therapy, ask for a response based on when the respondent is using medication or therapy.

Si le répondant a les 2 types de douleur, c'est-à-dire toujours présente ou qui revient de temps à autre, demandez de considérer la douleur qui le dérange le plus. Si le répondant indique que la douleur est contrôlée grâce à des médicaments ou à de la thérapie, demandez une réponse en fonction du moment où le répondant consomme des médicaments ou a recours à une thérapie.

1 **Never**
2 **Rarely**
3 **Sometimes** (Go to DSQ_END)
4 **Often** (Go to DSQ_END)
5 **Always** (Go to DSQ_END)
DK, RF

1 **Jamais**
2 **Rarement**
3 **Parfois** (Passez à DSQ_END)
4 **Souvent** (Passez à DSQ_END)
5 **Toujours** (Passez à DSQ_END)
NSP, RF

DSQ_C30

If ((DSQ_Q04 = 3, 4 or 5) or (DSQ_Q08 = 3, 4 or 5) or (DSQ_Q12 = 3, 4 or 5) or (DSQ_Q15 = 3, 4 or 5) or (DSQ_Q17 = 3, 4 or 5) or (DSQ_Q21 = 3, 4 or 5) or (DSQ_Q22 = 1) or (DSQ_Q24 = 3, 4 or 5) or (DSQ_Q26 = 3, 4 or 5) or (DSQ_Q29 = 3, 4 or 5)) then, go to DSQ_END.
Otherwise, go to DSQ_Q30.

Si ((DSQ_Q04 = 3, 4 ou 5) ou (DSQ_Q08 = 3, 4 ou 5) ou (DSQ_Q12 = 3, 4 ou 5) ou (DSQ_Q15 = 3, 4 ou 5) ou (DSQ_Q17 = 3, 4 ou 5) ou (DSQ_Q21 = 3, 4 ou 5) ou (DSQ_Q22 = 1) ou (DSQ_Q24 = 3, 4 ou 5) ou (DSQ_Q26 = 3, 4 ou 5) ou (DSQ_Q29 = 3, 4 ou 5)) alors, passez à DSQ_END.
Sinon, passez à DSQ_Q30.

DSQ_Q30

Do you have any other health problem or long-term condition that has lasted or is expected to last for six months or more?

- 1 Yes
- 2 No (Go to DSQ_END)
- DK, RF (Go to DSQ_END)

[Avez-vous/^FNAME a-t-il/^FNAME a-t-elle] tout autre problème de santé ou condition à long terme qui dure depuis six mois ou qui pourrait durer six mois ou plus?

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à DSQ_END)
- NSP, RF (Passez à DSQ_END)

DSQ_Q31

How often does this health problem or long-term condition limit your daily activities?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

If respondent indicated more than one health problem or condition, ask for a response that is based on the health problem or condition that limits the respondent's daily activities the most.

- 1 **Never**
- 2 **Rarely**
- 3 **Sometimes**
- 4 **Often**
- 5 **Always**
- DK, RF

À quelle fréquence ce problème de santé ou condition à long terme limite-t-il vos activités?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

Si le répondant indique plus d'un problème de santé ou condition, demandez une réponse en fonction du problème de santé ou de la condition qui limite le plus ses activités.

- 1 **Jamais**
- 2 **Rarement**
- 3 **Parfois**
- 4 **Souvent**
- 5 **Toujours**
- NSP, RF

DSQ_END

	Disability Screening Questions - Minimum Block (EQ) (DSQ2)	Questions d'identification des incapacités - Bloc minimal (EQ) (DSQ2)
DSQ2_BEG	<p>DSQ2 (minimum block) for general population surveys - EQ</p> <p>START OF DISABILITY SCREENING QUESTIONS BLOCK</p> <p>Content Block</p> <p><u>External variables required:</u></p> <p>ProxyMode ProxySex FNAME CURRAGE If piRespGender = 1 (male) or Blank, then ProxySex = 1. Otherwise, ProxySex=2 Turn off flag for all edits.</p> <p>Please Program all variables as DSQ not DSQ2</p>	<p>DSQ2 (Bloc minimal) Pour les "Enquête sur la population en général" - EQ</p> <p>Bloc de l'enquête</p> <p><u>Variables externes requises :</u></p> <p>ProxyMode ProxySex FNAME CURRAGE Si piRespGender = 1 (homme) ou Vide, alors ProxySex = 1. Sinon, ProxySex = 2 Fermer toutes les fenêtres de vérifications.</p>
DSQ2_C01	If CURRAGE >= 15 then, go to DSQ2_R01. Otherwise, go to DSQ2_END.	Si CURRAGE >= 15 alors, passez à DSQ2_R01. Sinon, passez à DSQ2_END.
DSQ2_R01	n/a	n/a
DSQ2_Q01	<p>26. The following questions are about difficulties you may have doing certain activities. Please report only <u>difficulties or long-term conditions</u> that have lasted or are expected to last for <u>six months or more</u>.</p> <p>Do you have any difficulty seeing?</p>	<p>26. Les questions suivantes portent sur les difficultés que vous pourriez avoir à faire certaines activités. Veuillez déclarer uniquement les <u>difficultés ou conditions à long terme</u> qui durent <u>depuis six mois ou qui pourraient durer six mois ou plus</u>.</p> <p>[Avez-vous/AFNAME a -t-il/AFNAME a-t-elle] une quelconque difficulté à voir?</p>

INTERVIEWER: If you use glasses or contact lenses, please answer this question based on your ability to see when using these aids.

- 1 No (Go to DSQ2_Q05)
2 Sometimes
3 Often
4 Always
DK
(RF not allowed)

DSQ2_Q02

27. Do you wear glasses or contact lenses to improve your vision?

- 1 Yes
2 No
DK
(RF not allowed)

DSQ2_Q03

28. [With your glasses or contact lenses, which/Which] of the following best describes your ability to see? [You/He/She]...?

- 1 Have no difficulty seeing (Go to DSQ2_Q05)
2 Have some difficulty seeing
3 Have a lot of difficulty seeing
4 Are legally blind
5 Are blind
DK (Go to DSQ2_Q05)
(RF not allowed)

DSQ2_Q04

29. How often does this [difficulty/condition] limit your daily activities?

INTERVIEWEUR : Si vous utilisez des lunettes ou des verres de contact, s'il vous plaît répondez en fonction du moment où vous utilisez ces aides.

- 1 Non (Passez à DSQ2_Q05)
2 Parfois
3 Souvent
4 Toujours
NSP
(RF n'est pas permis)

27. Portez-vous des lunettes ou des verres de contact pour améliorer votre vision?

- 1 Oui
2 Non
NSP
(RF n'est pas permis)

28. [Avec vos lunettes ou verres de contact, lequel/Lequel] des énoncés suivants décrit le mieux votre capacité à voir? Vous...?

- 1 N'avez aucune difficulté à voir (Passez à DSQ2_Q05)
2 Avez un peu de difficulté à voir
3 Avez beaucoup de difficulté à voir
4 Êtes une personne légalement aveugle
5 Êtes une personne aveugle
NSP (Passez à DSQ2_Q05)
(RF n'est pas permis)

29. À quelle fréquence cette [difficulté/condition] limite-t-elle vos activités?

- 1 Never
- 2 Rarely
- 3 Sometimes
- 4 Often
- 5 Always
- DK
- (RF not allowed)

- 1 Jamais
- 2 Rarement
- 3 Parfois
- 4 Souvent
- 5 Toujours
- NSP
- (RF n'est pas permis)

DSQ2_Q05

30. Do you have any difficulty hearing?

INTERVIEWER: If you use a hearing aid or a cochlear implant, please answer this question based on your ability to hear when using these aids.

- 1 No (Go to DSQ2_Q09)
- 2 Sometimes
- 3 Often
- 4 Always
- DK
- (RF not allowed)

30. [Avez-vous/^FNAME a -t-il/^FNAME a-t-elle] une quelconque difficulté à entendre?

INTERVIEWEUR : Si vous utilisez un appareil auditif ou un implant cochléaire, s'il vous plaît répondez en fonction du moment où vous utilisez ces aides.

- 1 Non (Passez à DSQ2_Q09)
- 2 Parfois
- 3 Souvent
- 4 Toujours
- NSP
- (RF n'est pas permis)

DSQ2_Q06

31. Do you use a hearing aid or cochlear implant?

- 1 Yes
- 2 No
- DK
- (RF not allowed)

31. Utilisez-vous un appareil auditif ou un implant cochléaire?

- 1 Oui
- 2 Non
- NSP
- (RF n'est pas permis)

DSQ2_Q07

32. [With your hearing aid or cochlear implant, which/Which] of the following best describes your ability to hear? [You/He/She]...?

32. [Avec votre appareil auditif ou implant cochléaire, lequel/Lequel] des énoncés suivants décrit le mieux votre capacité à entendre? Vous...?

	<p>1 Have no difficulty hearing (Go to DSQ2_Q09)</p> <p>2 Have some difficulty hearing</p> <p>3 Have a lot of difficulty hearing</p> <p>4 Cannot hear at all</p> <p>5 Are Deaf</p> <p>DK (RF not allowed) (Go to DSQ2_Q09)</p>	<p>1 N'avez aucune difficulté à entendre (Passez à DSQ2_Q09)</p> <p>2 Avez un peu de difficulté à entendre</p> <p>3 Avez beaucoup de difficulté à entendre</p> <p>4 Ne pouvez pas entendre du tout</p> <p>5 Êtes une personne Sourde (Passez à DSQ2_Q09)</p> <p>NSP (RF n'est pas permis)</p>
DSQ2_Q08	<p>33. How often does this [difficulty/condition] limit your daily activities?</p> <p>1 Never</p> <p>2 Rarely</p> <p>3 Sometimes</p> <p>4 Often</p> <p>5 Always</p> <p>DK (RF not allowed)</p>	<p>33. À quelle fréquence cette [difficulté/condition] limite-t-elle vos activités?</p> <p>1 Jamais</p> <p>2 Rarement</p> <p>3 Parfois</p> <p>4 Souvent</p> <p>5 Toujours</p> <p>NSP (RF n'est pas permis)</p>
DSQ2_Q09	<p>34. Do you have any difficulty walking, using stairs, using your hands or fingers, or doing other physical activities?</p> <p>1 No (Go to DSQ2_R18)</p> <p>2 Sometimes</p> <p>3 Often</p> <p>4 Always</p> <p>DK (RF not allowed)</p>	<p>34. [Avez-vous/ ^FNAME a -t-il/ ^FNAME a-t-elle] une quelconque difficulté à marcher, à utiliser des escaliers, à vous servir de vos mains ou de vos doigts ou à faire d'autres activités physiques?</p> <p>1 Non (Passez à DSQ2_R18)</p> <p>2 Parfois</p> <p>3 Souvent</p> <p>4 Toujours</p> <p>NSP (RF n'est pas permis)</p>
DSQ2_R10	N/A	N/A

DSQ2_Q10

35. The following questions are about your ability to move around, even when using an aid such as a cane.

How much difficulty do you have walking on a flat surface for 15 minutes without resting?

INTERVIEWER: This refers to your regular walking pace. If you use an aid for minimal support such as a cane, walking stick or crutches, please answer this question based on your ability to walk when using these aids.

- 1 No difficulty
- 2 Some difficulty
- 3 A lot of difficulty
- 4 **[You/He/She]**
cannot do at all
DK
(RF not allowed)

DSQ2_Q11

36. How much difficulty do you have walking up or down a flight of stairs, about 12 steps without resting?

35. Les prochaines questions portent sur votre capacité à vous déplacer même en utilisant une aide comme une canne.

Dans quelle mesure avez-vous de la difficulté à marcher sur un terrain plat pendant 15 minutes sans vous reposer?

INTERVIEWEUR : Cela correspond à votre rythme régulier de marche. Si vous utilisez les aides qui offrent un support minimal tel qu'une canne, un bâton de marche ou des béquilles, s'il vous plaît répondez en fonction du moment où vous utilisez ces aides.

- 1 Aucune difficulté
- 2 Un peu de difficulté
- 3 Beaucoup de difficulté
- 4 Vous en êtes incapable
NSP
(RF n'est pas permis)

36. Dans quelle mesure avez-vous de la difficulté à monter ou à descendre un escalier, soit environ 12 marches, sans vous reposer?

INTERVIEWER: This refers to your regular walking pace. If you use an aid for minimal support such as a cane, walking stick or crutches, please answer this question based on your ability to walk when using these aids.

- 1 No difficulty
- 2 Some difficulty
- 3 A lot of difficulty
- 4 **[You/He/She]**
cannot do at all
- DK
(RF not allowed)

DSQ2_C12

If (DSQ2_Q10 = 1, DK or NONRESPONSE) and (DSQ2_Q11 = 1, DK or NONRESPONSE) then, go to DSQ2_Q13.
Otherwise, go to DSQ2_Q12.

DSQ2_Q12

37. How often [does this difficulty walking limit/does this difficulty using stairs limit/do these difficulties limit] your daily activities?

- 1 Never
- 2 Rarely
- 3 Sometimes (Go to DSQ2_R18)
- 4 Often (Go to DSQ2_R18)
- 5 Always (Go to DSQ2_R18)
- DK
(RF not allowed)

DSQ2_Q13

38. How much difficulty do you have bending down and picking up an object from the floor?

INTERVIEWEUR : Cela correspond à votre rythme régulier de marche. Si vous utilisez les aides qui offrent un support minimal tel qu'une canne, un bâton de marche ou des béquilles, s'il vous plaît répondez en fonction du moment où vous utilisez ces aides.

- 1 Aucune difficulté
- 2 Un peu de difficulté
- 3 Beaucoup de difficulté
- 4 Vous en êtes incapable
- NSP
(RF n'est pas permis)

Si (DSQ2_Q10 = 1, NSP ou NONRÉPONSE) et (DSQ2_Q11 = 1, NSP ou NONRÉPONSE) alors, passez à DSQ2_Q13.
Sinon, passez à DSQ2_Q12.

37. À quelle fréquence [cette difficulté à marcher limite-t-elle/cette difficulté à monter ou à descendre un escalier limite-t-elle/ces difficultés limitent-elles] vos activités?

- 1 Jamais
- 2 Rarement
- 3 Parfois (Passez à DSQ2_R18)
- 4 Souvent (Passez à DSQ2_R18)
- 5 Toujours (Passez à DSQ2_R18)
- NSP
(RF n'est pas permis)

38. Dans quelle mesure avez-vous de la difficulté à vous pencher et à ramasser un objet sur le plancher?

- 1 No difficulty
- 2 Some difficulty
- 3 A lot of difficulty
- 4 **[You/He/She]**
cannot do at all
DK
(RF not allowed)

- 1 Aucune difficulté
- 2 Un peu de
difficulté
- 3 Beaucoup de
difficulté
- 4 Vous en êtes
incapable
NSP
(RF n'est pas permis)

DSQ2_Q14

39. How much difficulty do you have reaching in any direction, for example, above your head?

39. Dans quelle mesure avez-vous de la difficulté à tendre les bras dans n'importe quelle direction, par exemple au-dessus de votre tête?

- 1 No difficulty
- 2 Some difficulty
- 3 A lot of difficulty
- 4 **[You/He/She]**
cannot do at all
DK
(RF not allowed)

- 1 Aucune difficulté
- 2 Un peu de
difficulté
- 3 Beaucoup de
difficulté
- 4 Vous en êtes
incapable
NSP
(RF n'est pas permis)

DSQ2_C15

If (DSQ2_Q13 = 1, DK or NONRESPONSE) and (DSQ2_Q14 = 1, DK or NONRESPONSE) then, go to DSQ2_Q16.
Otherwise, go to DSQ2_Q15.

Si (DSQ2_Q13 = 1, NSP ou NONRÉPONSE) et (DSQ2_Q14 = 1, NSP ou NONRÉPONSE) alors, passez à DSQ2_Q16.
Sinon, passez à DSQ2_Q15.

DSQ2_Q15

40. How often [does this difficulty bending and picking up an object limit/does this difficulty reaching limit/do these difficulties limit] your daily activities?

40. À quelle fréquence [cette difficulté à vous pencher et à ramasser un objet limite-t-elle/cette difficulté à tendre les bras limite-t-elle/ces difficultés limitent-elles] vos activités?

	1	Never		1	Jamais	
	2	Rarely		2	Rarement	
	3	Sometimes	(Go to DSQ2_R18)	3	Parfois	(Passez à DSQ2_R18)
	4	Often	(Go to DSQ2_R18)	4	Souvent	(Passez à DSQ2_R18)
	5	Always	(Go to DSQ2_R18)	5	Toujours	(Passez à DSQ2_R18)
	DK			NSP		
		(RF not allowed)			(RF n'est pas permis)	
DSQ2_Q16	41. How much difficulty do you have using your fingers to grasp small objects like a pencil or scissors?			41. Dans quelle mesure avez-vous de la difficulté à vous servir de vos doigts pour saisir de petits objets comme un crayon ou des ciseaux?		
	1	No difficulty	(Go to DSQ2_R18)	1	Aucune difficulté	(Passez à DSQ2_R18)
	2	Some difficulty		2	Un peu de difficulté	
	3	A lot of difficulty		3	Beaucoup de difficulté	
	4	[You/He/She] cannot do at all		4	Vous en êtes incapable	
	DK		(Go to DSQ2_R18)	NSP		(Passez à DSQ2_R18)
		(RF not allowed)			(RF n'est pas permis)	
DSQ2_Q17	42. How often does this difficulty using your fingers limit your daily activities?			42. À quelle fréquence cette difficulté à vous servir de vos doigts limite-t-elle vos activités?		
	1	Never		1	Jamais	
	2	Rarely		2	Rarement	
	3	Sometimes		3	Parfois	
	4	Often		4	Souvent	
	5	Always		5	Toujours	
	DK			NSP		
		(RF not allowed)			(RF n'est pas permis)	
DSQ2_R18	N/A			N/A		

DSQ2_Q18

43. Please answer for difficulties or long-term conditions that have lasted or are expected to last for six months or more.

Do you have any difficulty learning, remembering or concentrating?

1 No (Go to DSQ2_Q25)
2 Sometimes
3 Often
4 Always
DK
(RF not allowed)

43. Veuillez déclarer uniquement les difficultés ou conditions à long terme qui durent depuis six mois ou qui pourraient durer six mois ou plus.

[Avez-vous/ FNAME a -t-il/ FNAME a-t-elle] une quelconque difficulté à apprendre, à retenir de l'information ou à vous concentrer?

1 Non (Passez à DSQ2_Q25)
2 Parfois
3 Souvent
4 Toujours
NSP
(RF n'est pas permis)

DSQ2_Q19

44. Do you think you have a condition that makes it difficult in general for you to learn? This may include learning disabilities such as dyslexia, hyperactivity, attention problems, etc.

1 Yes
2 No
DK
(RF not allowed)

44. Croyez-vous [avoir/que  FNAME a] une condition qui rend l'apprentissage difficile pour vous en général? Ceci pourrait inclure les troubles d'apprentissage tels que la dyslexie, l'hyperactivité, les problèmes d'attention, etc.

1 Oui
2 Non
NSP
(RF n'est pas permis)

DSQ2_Q20

45. Has a teacher, doctor or other health care professional ever said that you had a learning disability?

1 Yes
2 No
DK
(RF not allowed)

45. Un enseignant, un médecin ou un autre professionnel de la santé [vous/nul/vide] a-t-il déjà dit que vous aviez un trouble d'apprentissage?

1 Oui
2 Non
NSP
(RF n'est pas permis)

DSQ2_C21

If DSQ2_Q19 = 1 (Yes) or DSQ2_Q20 = 1 (Yes) then, go to DSQ2_Q21.
Otherwise, go to DSQ2_Q22.

Si DSQ2_Q19 = 1 (Oui) ou DSQ2_Q20 = 1 (Oui) alors, passez à DSQ2_Q21.
Sinon, passez à DSQ2_Q22.

DSQ2_Q21

46. How often are your daily activities limited by this condition?

46. À quelle fréquence vos activités sont-elles limitées par cette condition?

1 Never
2 Rarely
3 Sometimes (Go to DSQ2_Q25)
4 Often (Go to DSQ2_Q25)
5 Always (Go to DSQ2_Q25)
DK
(RF not allowed)

1 Jamais
2 Rarement
3 Parfois (Passez à DSQ2_Q25)
4 Souvent (Passez à DSQ2_Q25)
5 Toujours (Passez à DSQ2_Q25)
NSP
(RF n'est pas permis)

DSQ2_Q22

47. Has a doctor, psychologist or other health care professional ever said that you had a developmental disability or disorder? This may include Down syndrome, autism, Asperger syndrome, mental impairment due to lack of oxygen at birth, etc.

47. Un médecin, un psychologue ou un autre professionnel de la santé [vous/nul/vidé] a-t-il déjà dit que vous aviez un problème ou un trouble du développement? Celui-ci pourrait inclure la trisomie, l'autisme, le syndrome d'Asperger, un trouble mental dû à un manque d'oxygène à la naissance, etc.

1 Yes (Go to DSQ2_Q25)
2 No
DK
(RF not allowed)

1 Oui (Passez à DSQ2_Q25)
2 Non
NSP
(RF n'est pas permis)

DSQ2_Q23

48. Do you have any ongoing memory problems or periods of confusion? Please exclude occasional forgetfulness such as not remembering where you put your keys.

48. Avez-vous des troubles de mémoire continus ou des périodes de confusion? Veuillez exclure les oublis occasionnels, comme par exemple ne plus se souvenir où vous avez mis vos clés.

1 Yes
2 No (Go to DSQ2_Q25)
DK (Go to DSQ2_Q25)
(RF not allowed)

1 Oui
2 Non (Passez à DSQ2_Q25)
NSP (Passez à DSQ2_Q25)
(RF n'est pas permis)

DSQ2_Q24

49. How often are your daily activities limited by this problem?

49. À quelle fréquence vos activités sont-elles limitées par ce problème?

INTERVIEWER: If the problem is controlled by medication or therapy, please answer this question based on when you are using your medication or therapy.

- 1 Never
- 2 Rarely
- 3 Sometimes
- 4 Often
- 5 Always
- DK
- (RF not allowed)

DSQ2_Q25

50. Please remember that your answers will be kept strictly confidential.

Do you have any emotional, psychological or mental health conditions? These may include anxiety, depression, bipolar disorder, substance abuse, anorexia, <abbr title= "et cetera">etc.</abbr>

- 1 No (Go to DSQ2_C27)
- 2 Sometimes
- 3 Often
- 4 Always
- DK (Go to DSQ2_C27)
- (RF not allowed)

DSQ2_Q26

51. How often are your daily activities limited by this condition?

INTERVIEWEUR : Si le problème est contrôlé grâce à des médicaments ou à de la thérapie, s'il vous plaît répondez en fonction du moment où vous prenez vos médicaments ou avez recours à une thérapie.

- 1 Jamais
- 2 Rarement
- 3 Parfois
- 4 Souvent
- 5 Toujours
- NSP
- (RF n'est pas permis)

50. Veuillez vous rappeler que vos réponses demeureront strictement confidentielles.

[Avez-vous/ ^FNAME a -t-il/ ^FNAME a-t-elle] une quelconque condition d'ordre émotionnel, psychologique ou de santé mentale? Celles-ci pourraient inclure l'anxiété, la dépression, le trouble bipolaire, la toxicomanie, l'anorexie, <abbr title= "et cetera">etc.</abbr>

- 1 Non (Passez à DSQ2_C27)
- 2 Parfois
- 3 Souvent
- 4 Toujours
- NSP (Passez à DSQ2_C27)
- (RF n'est pas permis)

51. À quelle fréquence vos activités sont-elles limitées par cette condition?

INTERVIEWER: If the condition is controlled by medication or therapy, please answer this question based on when you are using your medication or therapy.

1 Never
2 Rarely
3 Sometimes
4 Often
5 Always
DK
(RF not allowed)

DSQ2_C27

If (((DSQ2_Q01 = 1 (No) or NONRESPONSE) AND (DSQ2_Q05 = 1 (No) or NONRESPONSE) and (DSQ2_Q09 = 1 (No) or NONRESPONSE) and (DSQ2_Q18 = 1 (No) or NONRESPONSE) and (DSQ2_Q25 = 1 (No) or DK or NONRESPONSE)) or ((DSQ2_Q12 = 3, 4 or 5) or (DSQ2_Q15 = 3, 4 or 5) or (DSQ2_Q17 = 3, 4 or 5))) then, go to DSQ2_C30.
Otherwise, go to DSQ2_R27.

DSQ2_R27

n/a

DSQ2_Q27

52. The following questions are about pain due to a long-term condition that has lasted or is expected to last for six months or more.

Do you have pain that is always present?

1 Yes
2 No
DK
(RF not allowed)

DSQ2_Q28

53. Do you [also/null/blank] have periods of pain that reoccur from time to time?

INTERVIEWEUR : Si la condition est contrôlée grâce à des médicaments ou à de la thérapie, s'il vous plaît répondez en fonction du moment où vous prenez vos médicaments ou avez recours à une thérapie.

1 Jamais
2 Rarement
3 Parfois
4 Souvent
5 Toujours
NSP
(RF n'est pas permis)

Si (((DSQ2_Q01 = 1 (Non) ou NONRÉPONSE) et (DSQ2_Q05 = 1 (Non) ou NONRÉPONSE) ET (DSQ2_Q09 = 1 (Non) ou NONRÉPONSE) et (DSQ2_Q18 = 1 (Non) ou NONRÉPONSE) et (DSQ2_Q25 = 1 (Non) ou NSP ou NONRÉPONSE)) ou ((DSQ2_Q12 = 3, 4 ou 5) ou (DSQ2_Q15 = 3, 4 ou 5) ou (DSQ2_Q17 = 3, 4 ou 5))) alors, passez à DSQ2_C30.
Sinon, passez à DSQ2_R27.

n/a

52. Les prochaines questions se rapportent à la douleur due à une condition à long terme qui dure depuis six mois ou qui pourrait durer six mois ou plus.

[Avez-vous/ FNAME a -t-il/ FNAME a-t-elle] de la douleur qui est toujours présente?

1 Oui
2 Non
NSP
(RF n'est pas permis)

53. Avez-vous [aussi/nul/vid ] des p riodes de douleur qui reviennent de temps   autre?

1 Yes
2 No
DK
(RF not allowed)

1 Oui
2 Non
NSP
(RF n'est pas permis)

DSQ2_C29 If DSQ2_Q27 = 1 (Yes) or DSQ2_Q28 = 1 (Yes) then, go to DSQ2_Q29.
Otherwise, go to DSQ2_C30.

Si DSQ2_Q27 = 1 (Oui) ou DSQ2_Q28 = 1 (Oui) alors, passez à DSQ2_Q29.
Sinon, passez à DSQ2_C30.

DSQ2_Q29 **54. How often does this pain limit your daily activities?**

54. À quelle fréquence cette douleur limite-t-elle vos activités?

INTERVIEWER: [Please think about the type of pain that bothers you the most./null/blank] If your pain is controlled by medication or therapy, please answer this question based on when you are using your medication or therapy.

INTERVIEWEUR : [Veuillez penser au type de douleur qui [le/la/vous] dérange le plus./nul/vide] Si votre douleur est contrôlée grâce à des médicaments ou à de la thérapie, s'il vous plaît répondez en fonction du moment où vous prenez vos médicaments ou avez recours à une thérapie.

1 Never
2 Rarely
3 Sometimes (Go to DSQ2_END)
4 Often (Go to DSQ2_END)
5 Always (Go to DSQ2_END)
DK
(RF not allowed)

1 Jamais
2 Rarement
3 Parfois (Passez à DSQ2_END)
4 Souvent (Passez à DSQ2_END)
5 Toujours (Passez à DSQ2_END)
NSP
(RF n'est pas permis)

DSQ2_C30 If ((DSQ2_Q04 = 3, 4 or 5) or (DSQ2_Q08 = 3, 4 or 5) or (DSQ2_Q12 = 3, 4 or 5) or (DSQ2_Q15 = 3, 4 or 5) or (DSQ2_Q17 = 3, 4 or 5) or (DSQ2_Q21 = 3, 4 or 5) or (DSQ2_Q22 = 1) or (DSQ2_Q24 = 3, 4 or 5) or (DSQ2_Q26 = 3, 4 or 5) or (DSQ2_Q29 = 3, 4 or 5)) then, go to DSQ2_END.
Otherwise, go to DSQ2_Q30.

Si ((DSQ2_Q04 = 3, 4 ou 5) ou (DSQ2_Q08 = 3, 4 ou 5) ou (DSQ2_Q12 = 3, 4 ou 5) ou (DSQ2_Q15 = 3, 4 ou 5) ou (DSQ2_Q17 = 3, 4 ou 5) ou (DSQ2_Q21 = 3, 4 ou 5) ou (DSQ2_Q22 = 1) ou (DSQ2_Q24 = 3, 4 ou 5) ou (DSQ2_Q26 = 3, 4 ou 5) ou (DSQ2_Q29 = 3, 4 ou 5)) alors, passez à DSQ2_END.
Sinon, passez à DSQ2_Q30.

DSQ2_Q30 **55. Do you have any other health problem or long-term condition that has lasted or is expected to last for six months or more?**

55. [Avez-vous/ FNAME a -t-il/ FNAME a-t-elle] tout autre probl me de sant  ou condition   long terme qui dure depuis six mois ou qui pourrait durer six mois ou plus?

- 1 Yes
- 2 No (Go to DSQ2_END)
- DK (Go to DSQ2_END)
- (RF not allowed)

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à DSQ2_END)
- NSP (Passez à DSQ2_END)
- (RF n'est pas permis)

DSQ2_Q31

56. How often does this health problem or long-term condition limit your daily activities?

56. À quelle fréquence ce problème de santé ou condition à long terme limite-t-il vos activités?

INTERVIEWER: If you have more than one health problem or condition, please answer this question based on the problem or condition that limits your daily activities the most.

INTERVIEWEUR : Si vous avez plus d'un problème de santé ou condition, s'il vous plaît répondez en fonction du problème de santé ou de la condition qui limite le plus vos activités.

- 1 Never
- 2 Rarely
- 3 Sometimes
- 4 Often
- 5 Always
- DK
- (RF not allowed)

- 1 Jamais
- 2 Rarement
- 3 Parfois
- 4 Souvent
- 5 Toujours
- NSP
- (RF n'est pas permis)

DSQ2_END

Self Rated Stress (SRS)

SRS_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

piHeader: Contains CaseID and first and last name of respondent

Respondents entering module: All respondents

SRS_Q10

Thinking about the amount of stress in your life, would you say that most days are...?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

- 1 **Not at all stressful**
- 2 **Not very stressful**
- 3 **A bit stressful**
- 4 **Quite a bit stressful**
- 5 **Extremely stressful**

DK, RF

SRS_END

Niveau de stress autodéclaré (SRS)

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants.

En pensant au niveau de stress dans votre vie, diriez-vous que la plupart de vos journées sont...?

INTERVIEWEUR : Lire les catégories au répondant.

- 1 **Pas du tout stressantes**
 - 2 **Pas tellement stressantes**
 - 3 **Un peu stressantes**
 - 4 **Assez stressantes**
 - 5 **Extrêmement stressantes**
- NSP, RF

Main Source of Stress (MSS)

Source principale de stress (MSS)

MSS_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader: Contains CaseID and first and last name of respondent
piSRS_Q10: Respondent encountered a significant amount of stress (Cat choice 3,4,5)

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant
piSRS_Q10 : Répondant a démontré un niveau de stress considérable (Choix de réponse 3,4,5)

Respondents entering module: Respondent encountered a significant amount of stress.

Répondants entrant dans le module : Répondant a démontré un niveau de stress considérable.

MSS_C130

If piSRS_Q10 = 3 or 4 or 5 then, go to MSS_Q130.
Otherwise, go to MSS_END.

Si piSRS_Q10 = 3 ou 4 ou 5 alors, passez à MSS_Q130.
Sinon, passez à MSS_END.

MSS_Q130

What is your main source of stress?

Quelle est votre principale source de stress?

INTERVIEWER: Read categories to the respondent.

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Work**
- 2 **Financial concerns**
- 3 **Family**
- 4 **School work**
- 5 **Not enough time**
- 6 **Health**
- 7 Other - Specify (Go to MSS_S130)
- DK, RF

- 1 **Travail**
- 2 **Inquiétudes au niveau financier**
- 3 **Famille**
- 4 **Études**
- 5 **N'a pas assez de temps**
- 6 **Santé**
- 7 Autre - Précisez (Passez à MSS_S130)
- NSP, RF

Go to MSS_END

Passez à MSS_END

MSS_S130

(What is your main source of stress?)

(Quelle est votre principale source de stress?)

General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI

Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO

INTERVIEWER: Specify.

INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 spaces)

(80 espaces)

(DK, RF not allowed)

(NSP, RF ne sont pas
permis)

MSS_END

Main Activity of Respondent - Last Week (MRW)

Activité principale du répondant - la semaine dernière (MRW)

MRW_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

piHeader: Contains CaseID and first and last name of respondent.
PROXYSEX: gender of targeted respondent

Respondents entering module: All respondents.

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant.
PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné.

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants.

MRW_R05

The next few questions refer to your main activity.

Les questions suivantes portent sur votre activité principale.

INTERVIEWER: Press <1> to continue.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

MRW_Q05

During the past 12 months, was your main activity working at a paid job or business, looking for paid work, going to school, caring for children, household work, retired or something else?

Au cours des 12 derniers mois, est-ce que votre activité principale était de travailler à un emploi rémunéré ou à votre propre compte, chercher un emploi rémunéré, étudier, vous occuper des enfants, effectuer des travaux ménagers, être à la retraite ou autre chose?

INTERVIEWER: Read categories to the respondent:
If sickness or short-term illness is reported, ask for usual
main activity.

01 **Working at a paid
job or business**

02 **Looking for paid
work**

03 **Going to school**

04 **Caring for children**

05 **Household work**

06 **Retired**

07 **Maternity/paternity
or parental leave**

08 **Long-term illness**

09 **Volunteering or
care-giving other than for
children**

10 Other - Specify (Go to MRW_S05)
DK, RF

Go to MRW_Q10

**(During the past 12 months, was your main activity
working at a paid job or business, looking for paid work,
going to school, caring for children, household work,
retired or something else?)**

INTERVIEWEUR : Lire les catégories au répondant.
Si le répondant mentionne une maladie de courte durée,
demandez-lui quelle est son activité principale habituelle.

01 **Travailler à un
emploi rémunéré ou à son
propre compte**

02 **Chercher un
emploi rémunéré**

03 **Être aux études**

04 **S'occuper des
enfants**

05 **Travaux ménagers**

06 **À la retraite**

07 **Congé de
maternité/paternité ou
parental**

08 **Maladie de longue
durée**

09 **Bénévolat ou des
soins à des personnes
autres que des enfants**

10 Autre - Précisez (Passez à MRW_S05)
NSP, RF

Passez à MRW_Q10

**(Au cours des 12 derniers mois, est-ce que votre activité
principale était de travailler à un emploi rémunéré ou à
votre propre compte, chercher un emploi rémunéré,
étudier, vous occuper des enfants, effectuer des travaux
ménagers, être à la retraite ou autre chose?)**

MRW_S05

INTERVIEWER: Specify.

INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 spaces)

(80 espaces)

DK, RF

NSP, RF

MRW_Q10

Last week, was your main activity the same as the one of the last 12 months?

La semaine dernière, est-ce que votre activité principale était la même que celle des 12 derniers mois?

1 Yes

1 Oui

2 No

2 Non

DK, RF

NSP, RF

MRW_C15

If MRW_Q10 = 02 then, go to MRW_Q15.
Otherwise, go to MRW_C20.

Si MRW_Q10 = 02 alors, passez à MRW_Q15.
Sinon, passez à MRW_C20.

MRW_Q15

Last week, what was your main activity?

Au cours de la semaine dernière, quelle était votre activité principale?

**General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI**

**Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO**

- 01 Working at a paid job or business
- 02 Vacation (from paid work)
- 03 Looking for paid work
- 04 Going to school
- 05 Caring for children
- 06 Household work
- 07 Retired
- 08 Maternity/paternity or parental leave
- 09 Long-term illness
- 10 Volunteering or care-giving other than for children
- 11 Other - Specify (Go to MRW_S15)
DK, RF
- Go to MRW_C20

MRW_S15

(Last week, what was your main activity?)

INTERVIEWER: Specify.

(80 spaces)

(DK, RF not allowed)

MRW_C20

If ((MRW_Q05 = 03) and (MRW_Q10 = 01)) or (MRW_Q15 = 04) then, go to MRW_Q20.
Otherwise, go to MRW_C30.

- 01 Travailler à un emploi rémunéré ou à son propre compte
- 02 Vacances (d'un travail rémunéré)
- 03 Chercher un emploi rémunéré
- 04 Être aux études
- 05 S'occuper des enfants
- 06 Travaux ménagers
- 07 À la retraite
- 08 Congé de maternité/paternité ou parental
- 09 Maladie de longue-durée
- 10 Bénévolat ou des soins à des personnes autres que des enfants
- 11 Autre - Précisez (Passez à MRW_S15)
NSP, RF
- Passez à MRW_C20

(Au cours de la semaine dernière, quelle était votre activité principale?)

INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

Si ((MRW_Q05 = 03) et (MRW_Q10 = 01)) ou (MRW_Q15 = 04) alors, passez à MRW_Q20.
Sinon, passez à MRW_C30.

MRW_Q20

Were you studying full-time or part-time?

INTERVIEWER: Read categories to the respondent.

- 1 **A full-time student**
- 2 **A part-time student**
- 3 **Both full-time and part-time student**

DK, RF

MRW_C30

If ((MRW_Q05 = 01 or 07) and (MRW_Q10 = 01)) or (MRW_Q15 = 01 or 02 or 08) then, go to MRW_D40A. Otherwise, go to MRW_C30A.

MRW_C30A

If (MRW_Q05 = 2) or (MRW_Q15 = 03) then, go to MRW_Q40. Otherwise, go to MRW_Q30.

MRW_Q30

In the last four weeks, did you look for a job?

- 1 Yes
- 2 No

DK, RF

MRW_Q40

Did you have a job or were you self-employed at any time during the past 12 months?

- 1 Yes
- 2 No

DK, RF

MRW_END

Étudiez-vous à temps plein ou à temps partiel?

INTERVIEWEUR : Lire les catégories au répondant.

- 1 **Étudiant à temps plein**
- 2 **Étudiant à temps partiel**
- 3 **Étudiant à la fois à temps plein et à temps partiel**

NSP, RF

Si ((MRW_Q05 = 01 ou 07) et (MRW_Q10 = 01)) ou (MRW_Q15 = 01 ou 02 ou 08) alors, passez à MRW_D40A. Sinon, passez à MRW_C30A.

Si (MRW_Q05 = 2) ou (MRW_Q15 = 03) alors, passez à MRW_Q40. Sinon, passez à MRW_Q30.

Au cours des quatre dernières semaines, avez-vous cherché du travail?

- 1 Oui
- 2 Non

NSP, RF

Au cours des 12 derniers mois, avez-vous, à un moment ou un autre, travaillé à un emploi rémunéré ou à votre propre compte?

- 1 Oui
- 2 Non

NSP, RF

Respondent ever worked (REW)

Répondant ayant déjà occupé un emploi (REW)

REW_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader: Contains CaseID and first and last name of respondent.
piANC_B01_DATY: Indicates the birth year of the respondent (old piBDR_Q110).
piDV_CALCULATEDAGE: Indicates the age of the respondent (old piDV_BDR_D130).
piMRW_Q05: Indicates the main activity of the respondent.
piMRW_D40A: Indicates if the respondent worked the last 12 months.

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant.
piANC_B01_DATY : Indique l'année de naissance du répondant (ancien piBDR_Q110).
piDV_CALCULATEDAGE : Indique l'âge du répondant (ancien piDV_BDR_D130).
piMRW_Q05 : Indique l'activité principale du répondant.
piMRW_D40A : Indique si le répondant a travaillé au cours des 12 derniers mois.

Respondents entering module: Respondents who did not have a job in the past year.

Répondants entrant dans le module : Répondants qui n'occupaient pas d'emploi l'année passée.

REW_C10A

If piMRW_D40A= No then, go to REW_C10B.
Otherwise, go to REW_END.

Si piMRW_D40A = Non alors, passez à REW_C10B.
Sinon, passez à REW_END.

REW_C10B

If piMRW_Q05 = Retired then, go to REW_C20.
Otherwise, go to REW_Q10.

Si piMRW_Q05 = Retraite alors, passez à REW_C20.
Sinon, passez à REW_Q10.

REW_Q10

Have you ever worked at a job or business?

Avez-vous déjà occupé un emploi ou exploité une entreprise?

1 Yes
2 No
DK, RF

1 Oui
2 Non
NSP, RF

REW_C20

If ((piMRW_Q05 = Retired) or (REW_Q10 = Yes)) then, go to REW_Q20.
Otherwise, go to REW_END.

Si ((piMRW_Q05 = Retraite) ou (REW_Q10 = Oui)) alors, passez à REW_Q20.
Sinon, passez à REW_END.

General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI

Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO

REW_Q20

In what year did you last do any paid work?

En quelle année avez-vous effectué un travail rémunéré pour la dernière fois?

|_|_|_|_|
 (MIN: 1,900)
 (MAX: 2,016)

|_|_|_|_|
 (MIN : 1 900)
 (MAX : 2 016)

DK, RF

NSP, RF

REW_E20

A response inconsistent with a response to a previous question has been entered. Please confirm.

Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., confirmez.

Rule: /
 Règle :

Trigger soft edit if REW_Q20 < piANC_B01_DATY + 10

Déclenchez une vérification avec avertissement si REW_Q20 < piANC_B01_DATY+ 10

REW_C30

If REW_Q20 = NONRESPONSE then, go to REW_Q30. Otherwise, go to REW_END.

Si REW_Q20 = NONRÉPONSE alors, passez à REW_Q30. Sinon, passez à REW_END.

REW_Q30

How old were you when you last did any paid work?

Quel âge aviez-vous la dernière fois que vous avez effectué un travail rémunéré?

|_|_|
 (MIN: 10)
 (MAX: 95)

|_|_|
 (MIN : 10)
 (MAX : 95)

DK, RF

NSP, RF

REW_E30

A response inconsistent with a response to a previous question has been entered. Please confirm.

Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., confirmez.

Rule: /
 Règle :

Trigger soft edit if REW_Q30 > piDV_CALCULATEDAGE

Déclenchez une vérification avec avertissement si REW_Q30 > piDV_CALCULATEDAGE

REW_END

Work activities - Employment type (WET)

Activités de travail du répondant - Type d'emploi (WET)

WET_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

PROXYSEX: gender of targeted respondent and whether the interview is being conducted by proxy.
piHeader: Contains CaseID and first and last name of respondent.
piMRW_D40A: Indicates if the respondent worked the last 12 months.
piMRW_D40B: Indicates if the respondent worked last week.

Respondents entering module: Respondents who worked last year.

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

PROXYSEX : Sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée.
piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant.
piMRW_D40A : Indique si le répondant a travaillé au cours des 12 derniers mois.
piMRW_D40B : Indique si le répondant a travaillé la semaine dernière.

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant travaillé l'année passée.

WET_C110

If piMRW_D40A = (Yes) then, go to WET_Q110.
Otherwise, go to WET_END.

Si piMRW_D40A = (Oui) alors, passez à WET_Q110.
Sinon, passez à WET_END.

WET_Q110

During the past 12 months, for how many weeks were you employed?

INTERVIEWER: Include vacation, illness, strikes, lockouts or maternity/paternity or parental leave.

|_| weeks
(MIN: 1)
(MAX: 52)

DK, RF

Au cours des 12 derniers mois, pendant combien de semaines avez-vous travaillé?

INTERVIEWEUR : Inclure les vacances, les congés de maladie payés, grève, lock-out ou congé de maternité/paternité ou parental.

|_| semaines
(MIN : 1)
(MAX : 52)

NSP, RF

WET_E110

A response inconsistent with a response to a previous question has been entered. Please confirm.

Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., confirmez.

**General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI**

**Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO**

Rule: /
Règle :

Trigger soft edit if piMRW_D40A = 1 and piMRW_D40B = 2 and
WET_Q110 > 51

Déclenchez une vérification avec avertissement si piMRW_D40A = 1
et piMRW_D40B = 2 et WET_Q110 > 51

WET_Q120

Were you mainly...?

Étiez-vous surtout...?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

Self-employed is a person who is earning income directly from their own business, trade or profession, rather than being paid a specified salary or wage by an employer.

Un travailleur autonome est une personne qui travaille à son propre compte (revenu provenant de sa propre entreprise ou commerce), plutôt que de recevoir un salaire précis d'un employeur.

- 1 **A paid worker**
 - 2 **Self-employed**
 - 3 **An unpaid family worker**
- DK, RF

- 1 **Travailleur rémunéré**
 - 2 **Travailleur autonome**
 - 3 **Travailleur familial non rémunéré**
- NSP, RF

WET_Q171

How many days of paid vacation did you take during the past 12 months?

Combien de jours de vacances payés avez-vous pris au cours des 12 derniers mois?

|_|_|_|
(MIN: 0)
(MAX: 365)

|_|_|_|
(MIN : 0)
(MAX : 365)

DK, RF

NSP, RF

WET_E171

An unusual value has been entered. Please confirm.

Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P., confirmez.

Rule: /
Règle :

Trigger soft edit if WET_Q171 > 10

Déclenchez une vérification avec avertissement si WET_Q171 > 10

WET_END

Respondent Business Information (RBI)

Information de l'entreprise du répondant (RBI)

RBI_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader: Contains CaseID and first and last name of respondent.
piWET_Q120 : Type of worker.

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant.
piWET_Q120 : Type de travailleur.

Respondents entering module: Respondents who were self employed.

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant été travailleur autonome.

RBI_C10

If piWET_Q120 = 2 (Self Employed) then, go to RBI_Q10. Otherwise, go to RBI_END.

Si piWET_Q120 = 2 (un travailleur autonome) alors, passez à RBI_Q10.
Sinon, passez à RBI_END.

RBI_Q10

How many paid employees did you have working for you?

Combien d'employés salariés aviez-vous?

INTERVIEWER: If range given, enter maximum.

INTERVIEWEUR : Si la réponse comporte une valeur minimale et une valeur maximale, inscrivez la valeur maximale.

|_|_|_|
(MIN: 0)
(MAX: 200)

|_|_|_|
(MIN : 0)
(MAX : 200)

DK, RF

NSP, RF

RBI_E10

An unusual value has been entered. Please confirm.

Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P., confirmez.

Rule: /
Règle :

Trigger soft edit if RBI_Q10 > 100 or RBI_Q10 = NONRESPONSE

Déclenchez une vérification avec avertissement si RBI_Q10 > 100 ou RBI_Q10 = NONRÉPONSE

RBI_Q20

Was your business incorporated?

Votre entreprise était-elle incorporée?

General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI

Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO

1 Yes
2 No
DK, RF

1 Oui
2 Non
NSP, RF

RBI_END

Work activities - Telework information (WTI)

**Activités de travail du répondant -
Renseignements sur le télétravail (WTI)**

WTI_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

PROXYSEX: gender of targeted respondent and whether the interview is being conducted by proxy.
piHeader: Contains CaselD and first and last name of respondent.
piMRW_D40B: Indicates if the respondent worked last week.
piWET_Q120: Indicates type of worker.

Respondents entering module: Respondents who worked last year.

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

PROXYSEX : Sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée.
piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant.
piMRW_D40B : Indique si le répondant a travaillé la semaine dernière.
piWET_Q120 : Indique le type de travailleur.

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant travaillé l'année passée.

WTI_C110

If piWET_Q120 = paid worker then, go to WTI_D110.
Otherwise, go to WTI_END.

Si piWET_Q120 = travailleur rémunéré alors, passez à WTI_D110.
Sinon, passez à WTI_END.

WTI_Q110

Excluding overtime, [do/did] you usually work any of your scheduled hours at home?

INTERVIEWER: Exclude overtime work occasionally performed in your home.

1 Yes (Go to WTI_D120)
2 No
DK, RF

Go to WTI_END

Sans compter les heures supplémentaires, [avez-vous/aviez-vous] l'habitude d'effectuer une partie de votre travail rémunéré à la maison?

INTERVIEWEUR : Exclure les heures supplémentaires occasionnelles faites à la maison.

1 Oui (Passez à WTI_D120)
2 Non
NSP, RF

Passez à WTI_END

WTI_Q120

How many paid hours per week [do/did] you usually work at home?

Combien d'heures de travail rémunéré par semaine [faites/faisiez]-vous habituellement à la maison?

INTERVIEWER: Round to the nearest whole hour.

|_|_| hours
(MIN: 1)
(MAX: 168)

DK, RF

WTI_Q130

What is the main reason you [do/did] some of your work at home?

- 01 Taking care of children
 - 02 Provide care to family or friends for long term health problem
 - 03 Other personal or family responsibilities
 - 04 Requirements of the job, no choice
 - 05 Home is usual place of work
 - 06 Better conditions of work
 - 07 Saves time, money
 - 08 Live too far from work to commute
 - 09 Other - Specify (Go to WTI_S130)
- DK, RF

Go to WTI_END

WTI_S130

(What is the main reason you [do/did] some of your work at home?)

INTERVIEWEUR : Arrondissez à l'heure la plus près.

|_|_| heures
(MIN : 1)
(MAX : 168)

NSP, RF

Quelle est la principale raison pour laquelle vous [travaillez/travailliez] à la maison?

- 01 S'occuper des enfants
 - 02 Soins à des membres de la famille ou des amis pour un problème de santé de longue durée
 - 03 Autres obligations personnelles ou familiales
 - 04 Exigences du travail, n'a pas le choix
 - 05 La maison est le lieu de travail habituel
 - 06 Meilleures conditions de travail
 - 07 Économie de temps, d'argent
 - 08 Habite trop loin du travail pour faire la navette
 - 09 Autre - Précisez (Passez à WTI_S130)
- NSP, RF

Passez à WTI_END

(Quelle est la principale raison pour laquelle vous [travaillez/travailliez] à la maison?)

General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI

Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO

INTERVIEWER: Specify.

INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 spaces)

(80 espaces)

(DK, RF not allowed)

(NSP, RF ne sont pas
permis)

WTI_END

Last year employer information (WLY)

Core content

WLY_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

piHeader: Contains CaseID and first and last name of respondent.
piMRW_D40A: Indicates if the respondent worked in the last 12 months.
piMRW_D40B: Indicates if the respondent worked last week.
piWET_Q120: Indicates the type of worker.

Respondents entering module: Respondents who worked last year.

WLY_C110

If piMRW_D40A= 1 (Yes) then, go to WLY_Q110.
Otherwise, go to WLY_END.

WLY_Q110

[What is the name of your business?/What was the name of your business?/For whom did you work the longest time during the past 12 months?]

INTERVIEWER: Name of business, government department or agency, or person.

(80 spaces)

DK, RF

WLY_Q120

What kind of business, industry or service [is/was] this?

Renseignements sur l'employeur de la dernière année (WLY)

Contenu de base

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant.
piMRW_D40A : Indique si le répondant travaillait au cours des 12 derniers mois.
piMRW_D40B : Indique si le répondant a travaillé la semaine dernière.
piWET_Q120 : Indique le type de travailleur(euse).

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant travaillé l'année dernière.

Si piMRW_D40A = 1 (Oui) alors, passez à WLY_Q110.
Sinon, passez à WLY_END.

[Quel est le nom de votre entreprise?/Quel était le nom de votre entreprise?/Pour qui avez-vous travaillé le plus longtemps au cours des 12 derniers mois?]

INTERVIEWEUR : Nom de l'entreprise, du ministère ou de l'agence, ou de la personne.

(80 espaces)

NSP, RF

De quel genre d'entreprise, d'industrie ou de services [agit/agissait]-il?

INTERVIEWER: Give full description: e.g., federal government, canning industry, forestry services.

INTERVIEWEUR : Donnez une description détaillée, p. ex., administration fédérale, usine de mise en conserve, service de foresterie.

(80 spaces)

(80 espaces)

DK, RF

NSP, RF

WLY_Q130

What kind of work [are/were] you doing?

Quel genre de travail [faites/faisiez]-vous?

INTERVIEWER: Examples include: babysitting in own home, factory worker, forestry technician.

INTERVIEWEUR : Par exemple, gardien d'enfants à votre domicile, travailleur d'usine, technicien forestier.

(80 spaces)

(80 espaces)

DK, RF

NSP, RF

WLY_Q140

What [are/were] your most important activities or duties?

Quelles [sont/étaient] vos activités ou fonctions les plus importantes?

INTERVIEWER: Examples include: caring for children, stamp press machine operator, forest examiner.

INTERVIEWEUR : Par exemple, prendre soin des enfants, opérateur de machine à refouler, estimation forestière.

(80 spaces)

(80 espaces)

DK, RF

NSP, RF

WLY_Q145

Are you still working [for this employer/at this business]?

Travaillez-vous toujours pour [cet employeur/cette entreprise]?

INTERVIEWER: Should include respondents being employed but not currently working due to vacation, sick leave with pay, leave of absence, strike, lockout or maternity/paternity or parental leave.

1 Yes
2 No
DK, RF

WLY_C150

If ((piWET_Q120 = 1 (PaidWorker)) or (piWET_Q120 = 3 (UnpaidFamily)) or (piWET_Q120 = NONRESPONSE)) then, go to WLY_D150. Otherwise, go to WLY_END.

WLY_Q150

Which of the following best describes your terms of employment in this job? [Are/Were] you a...?

INTERVIEWEUR : Devrait inclure tout répondant qui en temps normal travaille, mais qui présentement est en vacances, en congé de maladie avec rémunération, en congé sans solde, en grève, en lockout ou en congé de maternité/paternité ou parental.

1 Oui
2 Non
NSP, RF

Si ((piWET_Q120 = 1 (TravailleurRémunéré)) ou (piWET_Q120 = 3 (TravailleurFamilialNonrémunéré)) ou (piWET_Q120 = NONRÉPONSE)) alors, passez à WLY_D150. Sinon, passez à WLY_END.

Lequel des énoncés suivants décrit le mieux vos conditions d'emploi dans ce poste? [Êtes/Étiez]-vous...?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

- 1 **Regular employee
(no contractual or
anticipated termination
date)**
- 2 **Seasonal
employee (employment on
this job is intermittent
according to the seasons
of the year)**
- 3 **Term employee
(term of employment has a
set termination date)**

4 **Casual or on-call
employee**

DK, RF

WLY_Q160

**[Are/Were] you a union member or covered by a union
contract or collective agreement in this job?**

- 1 Yes
 - 2 No
- DK, RF

WLY_Q170

**Approximately, how many kilometres [is/was] your place
of work from your residence?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Un employé
permanent (sans date de
cessation prévue ou fixée
par contrat)**
- 2 **Un employé
saisonnier (emploi
intermittent selon la saison)**

3 **Un employé
nommé pour une période
déterminée (la période
d'emploi a une date de
cessation déterminée)**

4 **Un employé
occasionnel ou sur
demande**

NSP, RF

**[Êtes/Étiez]-vous syndiqué ou couvert par une convention
collective dans le cadre de cet emploi?**

- 1 Oui
 - 2 Non
- NSP, RF

**Quelle [est/était] la distance approximative en kilomètres
de votre résidence à votre lieu de travail?**

INTERVIEWER: Refers to main job.

If the respondent works exclusively at home, please enter <995>.

If the respondent's commute to/from work is less than one kilometre, please enter <0>.

If the respondent states that they work at home then report the distance from their residence to where meetings are usually conducted (e.g., head office, satellite office).

|_|_|_|
(MIN: 0)
(MAX: 995)

DK, RF

An impossible value has been entered. Please return and correct.

Trigger hard edit if WLY_Q170 > 500 and <995

INTERVIEWEUR : Nous parlons de l'emploi principal.

Si le répondant travaille à la maison, veuillez entrer <995>.

Si la distance entre la résidence et le lieu de travail du répondant est moins d'un kilomètre, inscrire <0>.

Si la situation du répondant est qu'il travaille à la maison alors inscrire la distance entre sa résidence et l'endroit où les réunions ont lieu habituellement. (ex. bureau chef, bureau satellite)

|_|_|_|
(MIN : 0)
(MAX : 995)

NSP, RF

Une réponse impossible a été inscrite. S.V.P., retournez et corrigez.

Déclenchez une vérification avec rejet si WLY_Q170 > 500 et <995

WLY_E170

Rule: /
Règle :

WLY_END

Worked Last Week Employer details (WLW)

Renseignements sur l'employeur de la dernière semaine (WLW)

WLW_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader: piHeader. Contains CaseID and first and last name of respondent
piMRW_D40B: Indicates if the respondent worked last week.
piWLY_Q145: Indicates if the respondent still working.

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant.
piMRW_D40B : Indique si le répondant a travaillé la semaine dernière.
piWLY_Q145 : indique si le répondant travaille toujours.

Respondents entering module: Respondents who worked last week.

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant travaillé l'année dernière.

WLW_C110

If piMRW_D40B = 1 (Yes) and piWLY_Q145 = 2 (No) then, go to WLW_Q110.
Otherwise, go to WLW_END.

Si piMRW_D40B = 1 (Oui) et piWLY_Q145 = 2 (non) alors, passez à WLW_Q110.
Sinon, passez à WLW_END.

WLW_Q110

For whom did you work last week?

Pour qui avez-vous travaillé au cours de la semaine dernière?

INTERVIEWER: Name of business, government department or agency, or person.

INTERVIEWEUR : Nom de l'entreprise, du ministère ou de l'agence, ou de la personne.

{80 spaces}

{80 espaces}

DK, RF

NSP, RF

WLW_Q120

What kind of business, industry or service was this?

De quel genre d'entreprise, d'industrie ou de service s'agissait-il?

INTERVIEWER: Give full description: for example, federal government, canning industry, forestry services.

INTERVIEWEUR : Donnez une description détaillée, par exemple, administration fédérale, usine de boîtes en carton, service de foresterie.

(80 spaces)

(80 espaces)

DK, RF

NSP, RF

WLW_Q130

What kind of work were you doing?

Quel genre de travail faisiez-vous?

INTERVIEWER: Examples include: babysitting in own home, factory worker, forestry technician.

INTERVIEWEUR : Par exemple, gardien d'enfants à votre domicile, travailleur d'usine, technicien forestier.

(80 spaces)

(80 espaces)

DK, RF

NSP, RF

WLW_Q140

What were your most important activities or duties?

Quelles étaient vos activités ou fonctions les plus importantes?

INTERVIEWER: Examples include: caring for children, stamp press machine operator, forest examiner.

INTERVIEWEUR : Par exemple, prendre soin des enfants, opérateur de machine à refouler, estimation forestière.

(80 spaces)

(80 espaces)

DK, RF

NSP, RF

WLW_END

Hours worked (WHW)

Core content

WHW_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

piHeader: Contains CaseID and first and last name of respondent.
piMRW_D40A: Indicates if the respondent worked in the last 12 months.
piMRW_D40B: Indicates if the respondent worked last week.
piWLY_Q145: Indicates if the respondent is still working for the same employer.

Respondents entering module: Respondents who worked last year.

WHW_C110A

If piMRW_D40A = 1 (Yes) or piMRW_D40B = 1 (Yes) then, go to WHW_C110B.
Otherwise, go to WHW_END.

WHW_C110B

If piMRW_D40B = 1 (Yes) then, go to WHW_Q110.
Otherwise, go to WHW_D160.

WHW_Q110

Did you have more than one paid job last week?

1 Yes (Go to WHW_Q130)
2 No
DK, RF

WHW_Q120

How many hours a week [do/did] you usually work at your job?

Activités de travail du répondant - Nombre d'heures de travail (WHW)

Contenu de base

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant.
piMRW_D40A : Indique si le répondant a travaillé au cours des 12 derniers mois.
piMRW_D40B : Indique si le répondant a travaillé la semaine dernière.
piWLY_Q145 : Indique si le répondant travaille encore pour le même employeur.

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant travaillé l'année passée.

Si piMRW_D40A = 1 (Oui) ou piMRW_D40B = 1 (Oui) alors, passez à WHW_C110B.
Sinon, passez à WHW_END.

Si piMRW_D40B = 1 (Oui) alors, passez à WHW_Q110.
Sinon, passez à WHW_D160.

La semaine dernière, aviez-vous plus d'un emploi rémunéré?

1 Oui (Passez à WHW_Q130)
2 Non
NSP, RF

Combien d'heures [travaillez/travailliez]-vous habituellement par semaine à votre emploi?

**General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI**

**Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO**

	<p><u>INTERVIEWER</u>: If the respondent had more than one job add the number of hours for these jobs</p>	<p><u>INTERVIEWEUR</u> : Si le répondant a plus d'un emploi, additionner le nombre total d'heures travaillées à tous les emplois.</p>
	<p>(MIN: 0) (MAX: 168)</p>	<p>(MIN : 0) (MAX : 168)</p>
	<p>DK, RF</p>	<p>NSP, RF</p>
	<p>Go to WHW_D140</p>	<p>Passez à WHW_D140</p>
WHW_Q130	<p>How many hours a week do you usually work at your main job?</p>	<p>Combien d'heures travaillez-vous habituellement par semaine à votre emploi principal?</p>
	<p><u>INTERVIEWER</u>: Please enter the total number of hours.</p>	<p><u>INTERVIEWEUR</u> : S.V.P., entrez le total des heures travaillées.</p>
	<p>(MIN: 0) (MAX: 168)</p>	<p>(MIN : 0) (MAX : 168)</p>
	<p>DK, RF</p>	<p>NSP, RF</p>
WHW_Q140	<p>How many hours a week do you usually work at your other job(s)?</p>	<p>Combien d'heures travaillez-vous habituellement par semaine à d'autres emplois?</p>
	<p><u>INTERVIEWER</u>: Please enter the total number of hours.</p>	<p><u>INTERVIEWEUR</u> : S.V.P., entrez le total des heures travaillées.</p>
	<p>(MIN: 0) (MAX: 168)</p>	<p>(MIN : 0) (MAX : 168)</p>
	<p>DK, RF</p>	<p>NSP, RF</p>
WHW_E140	<p>An unusual value has been entered. Please confirm.</p>	<p>Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P., confirmez.</p>
<i>Rule: / Règle :</i>	<p><i>Trigger soft edit if DV_WHW_D140 >= 101</i></p>	<p><i>Déclenchez une vérification avec avertissement si DV_WHW_D140 >= 101</i></p>
WHW_C160	<p>If DV_WHW_D141 = No then, go to WHW_Q160. Otherwise, go to WHW_Q210.</p>	<p>Si DV_WHW_D141 = Non alors, passez à WHW_Q160. Sinon, passez à WHW_Q210.</p>

WHW_Q160

Why [do/did] you usually work less than 30 hours a week?

Pourquoi [travaillez/travaillez]-vous habituellement moins de 30 heures par semaine?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 11 Own illness or disability
- 12 Child care responsibilities
- 13 Care responsibilities for an adult
- 14 Other personal or family responsibilities
- 15 Going to school
- 16 Could only find part-time work
- 17 Did not want full-time work
- 18 Requirement of the work
- 19 Other - Specify (Go to WHW_S160)
DK, RF

- 11 Maladie ou incapacité (du répondant)
- 12 Prendre soin des enfants
- 13 Prendre soin d'une personne adulte
- 14 Autres obligations personnelles ou familiales
- 15 Aux études
- 16 A trouvé du travail à temps partiel seulement
- 17 Ne voulait pas travailler à temps plein
- 18 Exigence de l'emploi
- 19 Autre - Précisez (Passez à WHW_S160)
NSP, RF

Go to WHW_Q210

Passez à WHW_Q210

WHW_S160

(Why [do/did] you usually work less than 30 hours a week?)

(Pourquoi [travaillez/travaillez]-vous habituellement moins de 30 heures par semaine?)

INTERVIEWER: Specify.

INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 spaces)

(80 espaces)

DK, RF

NSP, RF

WHW_Q210

How many days a week [do/did] you usually work (including all jobs)?

Combien de jours par semaine [travaillez/travaillez]-vous habituellement (incluant tous les emplois)?

|_| days
(MIN: 1)
(MAX: 7)

DK, RF

WHW_Q230

**Which of the following best describes your usual work
schedule at your [main job/job]? [Is/Was] it...?**

|_| jours
(MIN : 1)
(MAX : 7)

NSP, RF

**Lequel des énoncés suivants [décrit/décrivait] le mieux
votre horaire de travail habituel à votre emploi
[principal/null] [nul/que vous aviez]? [Est-ce/Était-ce]...?**

INTERVIEWER: Read the categories to the respondent.

For respondent's main job:

"on call" means no prearranged schedules, but called as need arises (for example, a substitute teacher);

"irregular schedule" is usually prearranged one week or more in advance (for example, pilots).

01 **A regular daytime
schedule or shift**

02 **A regular evening
shift**

03 **A regular night shift**

04 **A rotating shift (one
that changes periodically
from days to evenings or to
nights)**

05 **A split shift (one
consisting of two or more
distinct periods each day)**

06 **A compressed
work week**

07 **On call or casual**

08 **An irregular
schedule**

09 Other - Specify (Go to WHW_S230)
DK, RF

Go to WHW_END

INTERVIEWEUR : Lire les catégories au répondant

Horaire de l'emploi principal du répondant :

«sur demande » veut dire que ces personnes sont appelées à travailler selon les besoins et non d'après un horaire préétabli (par exemple, un enseignant suppléant);

« horaire irrégulier » est un type d'horaire qui est habituellement établi une semaine à l'avance ou plus (par exemple, un pilote d'avion).

01 **Un horaire ou quart
normal de jour**

02 **Un quart normal de
soir**

03 **Un quart normal de
nuit**

04 **Un quart rotatif
(alternant périodiquement
de jour et de soir ou de
nuit)**

05 **Des heures brisées
(horaire de travail
quotidien divisé en au
moins deux périodes
distinctes)**

06 **Un horaire de
travail comprimé**

07 **Sur demande « sur
appel » ou occasionnel**

08 **Un horaire
irrégulier**

09 Autre - Précisez (Passez à WHW_S230)
NSP, RF

Passez à WHW_END

General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI

Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO

WHW_S230

**(Which of the following best describes your usual work
schedule at your [main job/job]? [Is/Was] it...?)**

**(Lequel des énoncés suivants [décrit/décrivait] le mieux
votre horaire de travail habituel à votre emploi
[principal/null] [nul/que vous aviez]? [Est-ce/Était-ce]...?)**

INTERVIEWER: Specify.

INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 spaces)

(80 espaces)

(DK, RF not allowed)

(NSP, RF ne sont pas
permis)

WHW_END

Work Flexible Schedule (WFS)

WFS_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

piHeader: Contains CaseID and first and last name of respondent.

piMRW_D40A: Indicates if the respondent worked in the last 12 months.

piMRW_D40B: Indicates if the respondent worked last week.

Respondents entering module: Respondents who worked last year or last week.

WFS_C10

If piMRW_D40A = Yes then, go to WFS_D10.
Otherwise, go to WFS_END.

WFS_Q10

[Do you have a flexible schedule that allows you to choose the time you begin or end your work day?/Did you have a flexible schedule that allowed you to choose the time you began or ended your work day?]

1 Yes
2 No
DK, RF

WFS_END

Horaire de travail flexible (WFS)

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant.

piMRW_D40A : Indique si le répondant a travaillé au cours des 12 derniers mois.

piMRW_D40B : Indique si le répondant a travaillé la semaine dernière.

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant travaillé l'année passée ou la semaine passée.

Si piMRW_D40A = Oui alors, passez à WFS_D10.
Sinon, passez à WFS_END.

[Avez-vous un horaire flexible qui vous permet de choisir l'heure à laquelle débute et se termine votre journée de travail?/Aviez-vous un horaire flexible qui vous permettait de choisir l'heure à laquelle débutait et se terminait votre journée de travail?]

1 Oui
2 Non
NSP, RF

**Satisfaction of respondent with current balance
between job and home life (SRC)**

**Satisfaction du répondant par rapport à
l'équilibre travail-vie à la maison (SRC)**

SRC_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

piHeader: piHeader. Contains CaseID and first and last name of respondent
piMRW_D40A: Indicates if the respondent worked the last 12 months.
piMRW_D40B: Indicates if the respondent worked last week

Respondents entering module: Respondents who worked last week.

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant
piMRW_D40A : Indique si le répondant a travaillé au cours des 12 derniers mois.
piMRW_D40B : indique si le répondant a travaillé la semaine dernière.

Répondants entrant dans le module : Répondants ayant travaillé la semaine dernière.

SRC_C10

If piMRW_D40A = Yes and piMRW_D40B = Yes then, go to SRC_D10A.
Otherwise, go to SRC_END.

Si piMRW_D40A = Oui et piMRW_D40B = Oui alors, passez à SRC_D10A.
Sinon, passez à SRC_END.

SRC_Q10

**How satisfied [are/were] you with the current balance
between your job and home life? [Are/Were] you... ?**

**Dans quelle mesure [êtes/étiez]-vous satisfait de
l'équilibre actuel entre votre emploi et votre vie à la
maison? [Êtes/Étiez] -vous... ?**

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

INTERVIEWEUR : Lire les catégories au répondant.

1	Very satisfied	(Go to SRC_END)
2	Satisfied	(Go to SRC_END)
3	Neither satisfied nor dissatisfied	(Go to SRC_END)
4	Dissatisfied	
5	Very dissatisfied	

DK, RF

1	Très satisfait	(Passez à SRC_END)
2	Satisfait	(Passez à SRC_END)
3	Ni satisfait ni insatisfait	(Passez à SRC_END)
4	Insatisfait	
5	Très insatisfait	

NSP, RF

Go to SRC_D20

Passez à SRC_D20

SRC_Q20

Why [are/were] you dissatisfied?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

- 11 Not enough time for family (include spouse/partner and children)
- 12 Spends too much time on job/main activity
- 13 Not enough time for other activities (exclude work or family related activities)
- 14 Cannot find suitable employment
- 15 Employment related reason(s) (exclude spending too much time on job)
- 16 Health reasons (include sleep disorders)
- 17 Family related reason(s) (exclude not enough time for family)

18 Other - Specify (Go to SRC_S20)
DK, RF

Go to SRC_END

SRC_S20

(Why [are/were] you dissatisfied?)

Pourquoi [êtes/étiez]-vous insatisfait?

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 11 Pas assez de temps à consacrer à la vie familiale (y compris au (à la) conjoint(e) (de fait) et aux enfants)
- 12 Trop de temps consacré à l'emploi/à l'activité principale
- 13 Pas assez de temps à consacrer aux autres activités (ne comptez pas le travail ou les activités liées à la famille)
- 14 Ne peut trouver d'emploi approprié
- 15 Raison(s) liée(s) à l'emploi (ne comptez pas les cas où trop de temps a été consacré à l'emploi)
- 16 Raisons de santé (y compris les troubles de sommeil)
- 17 Raison(s) liée(s) à la famille (ne comptez pas les cas où il n'y a pas assez de temps consacré à la famille)

18 Autre - Précisez (Passez à SRC_S20)
NSP, RF

Passez à SRC_END

(Pourquoi [êtes/étiez]-vous insatisfait?)

General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI

Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO

INTERVIEWER: Specify.

INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 spaces)

(80 espaces)

DK, RF

NSP, RF

SRC_END

Work Life Balance 2 (WLB)

WLB_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

piHeader: piHeader. Contains CaseID and first and last name of respondent

piMRW_D40A: Indicates if the respondent worked the last 12 months

Respondents entering module: Respondents whose main activity was paid work, or who worked (anytime) during the past 12 months.

WLB_C10

If piMRW_D40A = Yes then, go to WLB_Q10.
Otherwise, go to WLB_END.

WLB_Q10

In the past 12 months how often has it been difficult to fulfill your family responsibilities because of the amount of time you spent on your job (please include responsibilities concerning your spouse and child(ren) if it applies, as well as your own parents, siblings and other related persons). Was it...?

INTERVIEWER: Read categories to the respondent.

- | | |
|--------|-------------------------|
| 1 | All of the time |
| 2 | Most of the time |
| 3 | Sometimes |
| 4 | Never |
| 5 | Not applicable |
| DK, RF | |

Équilibre travail-vie 2 (WLB)

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader : piHeader. Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant.

piMRW_D40A : Indique si le répondant a travaillé au cours des 12 derniers mois.

Répondants entrant dans le module : Répondants sans procuration dont l'activité principale était un emploi rémunéré ou ceux qui ont travaillé au cours des 12 derniers mois.

Si piMRW_D40A) = Oui alors, passez à WLB_Q10.
Sinon, passez à WLB_END.

Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence vous a-t-il été difficile de combler vos responsabilités familiales en raison de la quantité de temps que vous avez passé au travail (inclure les responsabilités relatives à votre conjoint(e) votre(vos) enfant(s) et dans certains cas où ça s'applique vos propres parents, frères et sœurs et autres personnes apparentées)? Était-ce...?

INTERVIEWEUR : Lire les catégories au répondant.

- | | |
|---------|----------------------------|
| 1 | Tout le temps |
| 2 | La plupart du temps |
| 3 | Rarement |
| 4 | Jamais |
| 5 | Sans objet |
| NSP, RF | |

WLB_Q20

In the past 12 months how often has it been difficult to concentrate or fulfill your work responsibilities because of your family responsibilities (please include responsibilities concerning your spouse and child(ren) if it applies, as well as your own parents, siblings and other related persons). Was it...?

Au cours des 12 derniers mois à quelle fréquence avez-vous eu de la difficulté à vous concentrer ou à combler vos responsabilités au travail en raison de vos responsabilités familiales (inclure les responsabilités relatives à votre conjoint(e) votre(vos) enfant(s) et dans certains cas où ça s'applique vos propres parents, frères et sœurs et autres personnes apparentées). Était-ce...?

INTERVIEWER: Read categories to the respondent.

INTERVIEWEUR : Lire les catégories au répondant.

- 1 **All of the time**
- 2 **Most of the time**
- 3 **Sometimes**
- 4 **Never**
- 5 Not applicable
- DK, RF

- 1 **Tout le temps**
- 2 **La plupart du temps**
- 3 **Rarement**
- 4 **Jamais**
- 5 Sans objet
- NSP, RF

WLB_END

Household Regularly Hires paid help (HRH)

Ménage embauche régulièrement de l'aide rémunérée (HRH)

HRH_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

piHeader: Contains CaselD and first and last name of respondent.

Respondents entering module: All respondents.

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant.

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants.

HRH_Q10

For which activities does your household regularly hire paid help (for example: child care, house cleaning, outdoor work)?

Pour quel(s) type(s) de tâche(s) votre ménage a-t-il régulièrement recours à des services rémunérés (par exemple : service de garde, nettoyage de la maison, travaux extérieurs)?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 11 None
- 12 Child care
- 13 House cleaning

- 14 Outdoor work
(including snow removal,
lawncare)
- 15 Medical help
- 16 Other - Specify (Go to HRH_S10)
- DK, RF

- 11 Aucun
- 12 Service de garde
- 13 Nettoyage de la
maison
- 14 Travaux extérieurs
(inclure le déneigement et
l'entretien de la pelouse)
- 15 Soins médicaux
- 16 Autre - Précisez (Passez à HRH_S10)
- NSP, RF

Go to HRH_END

Passez à HRH_END

HRH_S10

(For which activities does your household regularly hire paid help (for example: child care, house cleaning, outdoor work)?)

(Pour quel(s) type(s) de tâche(s) votre ménage a-t-il régulièrement recours à des services rémunérés (par exemple : service de garde, nettoyage de la maison, travaux extérieurs)?)

General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI

Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO

INTERVIEWER: Specify.

INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 spaces)

(80 espaces)

(DK, RF not allowed)

(NSP, RF ne sont pas
permis)

HRH_E10

**You cannot select "None" and another category. Please
verify.**

**Vous ne pouvez choisir <Aucune> et une autre catégorie.
Veuillez vérifier.**

Rule: /
Règle :

Trigger soft edit if HRH_Q10 = 11 and 12 or 13 or 14 or 15 or 16

Déclenchez une vérification avec avertissement si HRH_Q10 = 11 et
12 ou 13 ou 14 ou 15 ou 16

HRH_END

Access to transportation (ATT)

ATT_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

piHeader: Contains CaseID and first and last name of respondent.

Respondents entering module: All respondents.

ATT_R120

Now some questions related to transportation.

INTERVIEWER: Press <1> to continue.

ATT_Q120

How often do you have a vehicle at your disposal?

INTERVIEWER: Include access to a family member, friend, co-worker or neighbour's vehicle. Also include a vehicle which the respondent uses for employment purposes but may be used during non-employment hours.

Read categories to respondent.

- 1 **All the time**
 - 2 **Some of the time**
 - 3 **Rarely**
 - 4 **Never**
- DK, RF

ATT_END

Accès au transport (ATT)

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant.

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants.

Maintenant, quelques questions concernant les moyens de transport.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

À quelle fréquence avez-vous un véhicule à votre disposition?

INTERVIEWEUR : Inclure la possibilité qu'a le répondant d'utiliser le véhicule d'un ami, d'un collègue de travail, ou d'un voisin. Comprends l'utilisation du véhicule de l'entreprise qu'il peut également utiliser en dehors des heures de travail.

Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Tout le temps**
 - 2 **Parfois**
 - 3 **Rarement**
 - 4 **Jamais**
- NSP, RF

Commute to work (CTW)

CTW_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

piHeader: Contains CaseID and first and last name of respondent
piRespGender: Gender of respondent
MRW_Q05: Indicates the main activity of the respondent during the past 12 months
MRW_Q10: Indicates the main activity of the respondent last week
MRW_Q15: Indicates the main activity of the respondent last week

Respondents entering module: Respondents working or going to school for main activity last week.

CTW_C140A

If ((MRW_Q05 = 01 or MRW_Q05 = 03) and MRW_Q10 = 1) or (MRW_Q15 = 01 or MRW_Q15 = 04) then, go to CTW_Q140.
Otherwise, go to CTW_END.

CTW_Q140

Last week, how did you get to [work/school]?

Transport au travail (CTW)

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant
piRespGender : Sexe du répondant
MRW_Q05 : Indique l'activité principale du répondant les 12 derniers mois
MRW_Q10 : Indique l'activité principale du répondant la semaine dernière
MRW_Q15 : Indique l'activité principale du répondant la semaine dernière

Répondants entrant dans le module : Les répondants dont l'activité principale de la semaine dernière est de travailler ou être aux études.

Si ((MRW_Q05 = 01 ou MRW_Q05 = 03) et MRW_Q10 = 1) ou (MRW_Q15 = 01 ou MRW_Q15 = 04) alors, passez à CTW_Q140.
Sinon, passez à CTW_END.

La semaine dernière, de quelle façon vous êtes-vous rendu [au travail/à l'école]?

**General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI**

**Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO**

INTERVIEWER: Mark all that apply.

11 Car, truck or van -
as driver

12 Car, truck or van -
as passenger

13 Public transit (e.g.,
bus, streetcar, subway,
light-rail transit, commuter
train, ferry)

14 Walked

15 Bicycle

16 Motorcycle

17 Taxicab

18 Works or attends
school at home

19 Other - Specify (Go to CTW_S140)
DK, RF

Go to CTW_Q190

(Last week, how did you get to [work/school]?)

INTERVIEWER: Specify.

(80 spaces)

(DK, RF not allowed)

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses
appropriées.

11 Voiture, camion ou
fourgonnette - à titre de
conducteur

12 Voiture, camion ou
fourgonnette - à titre de
passager

13 Transport en
commun (ex. autobus,
tramway, métro ou train,
train léger sur rail, train de
banlieue et traversier)

14 À pied

15 Bicyclette

16 Motocyclette

17 Taxi

18 Travaille ou suit des
cours à la maison

19 Autre - Précisez (Passez à CTW_S140)
NSP, RF

Passez à CTW_Q190

**(La semaine dernière, de quelle façon vous êtes-vous
rendu [au travail/à l'école]?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas
permis)

CTW_S140

CTW_C190

If (CTW_Q140.CARDINAL = 1 and ((V14 IN CTW_Q140) or (V15 IN CTW_Q140) or (V18 in CTW_Q140))) or (CTW_Q140.CARDINAL > 1 and (((V14 in CTW_Q140) and (V15 in CTW_Q140)) or ((V14 in CTW_Q140) and (V18 in CTW_Q140)) or ((V15 in CTW_Q140) and (V18 in CTW_Q140)))) then, go to CTW_END.
Otherwise, go to CTW_Q190.

Si (CTW_Q140.CARDINAL = 1 et ((V14 dans CTW_Q140) ou (V15 dans CTW_Q140) ou (V18 dans CTW_Q140))) ou (CTW_Q140.CARDINAL > 1 et (((V14 dans CTW_Q140) et (V15 dans CTW_Q140)) ou ((V14 dans CTW_Q140) et (V18 dans CTW_Q140)) ou ((V15 dans CTW_Q140) et (V18 dans CTW_Q140)))) alors, passez à CTW_END.
Sinon, passez à CTW_Q190.

CTW_Q190

Last week, how often did you experience traffic congestion during your commute to [work/school]?

La semaine dernière, combien de fois avez-vous été pris dans une congestion de la circulation durant vos déplacements [au travail/à l'école]?

INTERVIEWER: Traffic congestion means traffic jams, start-stop conditions or moving at less than 20 kilometres per hour.

INTERVIEWEUR : Congestion de la circulation sous-entend embouteillage; avec une suite de démarrages et d'arrêts, ou de ralentissement de la circulation à moins de 20 kilomètres par heure.

Read categories to respondent.

Lisez les catégories au répondant.

1 **Everyday**
2 **Three or four days**
3 **One or two days**
4 **Never**
DK, RF

1 **Tous les jours**
2 **Trois à quatre jours**
3 **Un à deux jours**
4 **Jamais**
NSP, RF

CTW_END

Education Minimum Block with concept (EDM)

Harmonized content

Overview: /
Aperçu :

This is the CATI/CAPI version of the School attendance, Type of educational institution, Full-time/Part-time status, Educational Attainment or Highest certificate, diploma or degree block.

Bloc minimal éducation avec concept (EDM)

Contenu harmonisé

Ceci est la version des ITAO-IPAO du bloc regroupant les éléments « Fréquentation scolaire », « Genre d'établissement d'enseignement », « Études à temps plein ou à temps partiel » et « Plus haut niveau de scolarité » ou « Plus haut certificat, diplôme ou grade ».

EDM_BEG

Import the following:

FROMYEAR: From the sample file, start of reference period (i.e. 1995)
FROMMONTH: From the sample file, start of reference period (January..December)
TOYEAR: From the sample file, end of reference period (i.e. 2001)
TOMONTH: From the sample file, end of reference period (January..December)

ESC_FLAG: (0..3) Flag indicating which question will be asked on School attendance. Survey manager will provide this information. (1 = ESC1 called), (2 - ESC2 called), (3 - ESC3 called) (0- ESC4 called) For this survey ESC1 will be called.

EHG_FLAG: (1..2) Flag indicating which series of questions on Highest certificate or Educational Attainment will be asked to the respondent. Survey manager will provide this information. (1 = EHG1 called), (2 = EHG2 called). For this survey EHG2 will be called.

PROXYSEX: Gender of targeted respondent and whether the interview is being conducted by proxy
FNAME
Import: ARE, YOU1, ARE_C, WERE_C, HAVE, HAVE_C

EDM_C01A

If ESC_FLAG = 1 then, go to EDM_B01A.
Otherwise, go to EDM_C01B.

EDM_C01B

If ESC_FLAG = 2 then, go to EDM_B01B.
Otherwise, go to EDM_C01C.

Importez les variables suivantes :

FROMYEAR : Du fichier de l'échantillon, début de la période de référence (p. ex., 1995)
FROMMONTH : Du fichier de l'échantillon , début de la période de référence (janvier..décembre)
TOYEAR : Du fichier de l'échantillon, fin de la période de référence (p. ex., 2001)
TOMONTH : Du fichier de l'échantillon, fin de la période de référence (janvier..décembre)

ESC_FLAG: (0..3) indicateur précisant quelle question à propos de la fréquentation scolaire sera demandée au répondant. Cet indicateur sera fourni par le gestionnaire d'enquête.
(1 = appelez le bloc ESC1), (2 = appelez le bloc ESC2), (3 = appelez le bloc ESC3)
(0 = appelez le bloc ESC4) (Cycle 29 appelle ESC1 seulement)

EHG_FLAG : (1..2) indicateur précisant pour quelle série de questions à propos du plus haut niveau de scolarité ou plus haut certificat, diplôme ou grade sera demandée au répondant. Cet indicateur sera fourni par le gestionnaire d'enquête. (1 = appelez le bloc EHG1),
(2 = appelez le bloc EHG2).(Cycle 29 appelle EHG2 seulement)

PROXYSEX : Sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée
FNAME
Importer : EZ, VOUS_T, AVEZ, ETES_C, VOUS1, IEZ, E, AVEZ_C, QUE

Si ESC_FLAG = 1 alors, passez à EDM_B01A.
Sinon, passez à EDM_C01B.

Si ESC_FLAG = 2 alors, passez à EDM_B01B.
Sinon, passez à EDM_C01C.

**General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI**

**Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO**

EDM_C01C	If ESC_FLAG = 3 then, go to EDM_B01C. Otherwise, go to EDM_B01D.	Si ESC_FLAG = 3 alors, passez à EDM_B01C. Sinon, passez à EDM_B01D.
EDM_B01A	Call block ESC1	Appelez le bloc ESC1
EDM_B01B	Call block ESC2	Appelez le bloc ESC2
EDM_B01C	Call block ESC3	Appelez le bloc ESC3
EDM_B01D	Call block ESC4	Appelez le bloc ESC4
EDM_C01D	If ESC1_Q01 = 1 (Yes) or ESC2_Q01 = 1 (Yes) or ESC3_Q01 = 1 (Yes) or ESC4_Q01 = 1 (Yes) then, go to EDM_D01. Otherwise, go to EDM_C03A.	Si ESC1_Q01 = 1 (Oui) ou ESC2_Q01 = 1 (Oui) ou ESC3_Q01 = 1 (Oui) ou ESC4_Q01 = 1 (Oui) alors, passez à EDM_D01. Sinon, passez à EDM_C03A.
EDM_Q01	What type of educational institution [are you attending/did you attend]? <u>INTERVIEWER</u> : Mark all that apply. 1 Elementary, junior high school or high school 2 Trade school, college, CEGEP or other non-university institution 3 University DK, RF	Quel type d'établissement d'enseignement [fréquentez-vous/avez-vous fréquenté]? <u>INTERVIEWEUR</u> : Choisissez toutes les réponses appropriées. 1 Une école primaire, une école intermédiaire ou une école secondaire 2 Une école de métiers, un collège, un cégep ou un autre établissement non universitaire 3 Une université NSP, RF
EDM_Q02	[Are you enrolled/Were you enrolled] as... ?	[Êtes-vous/Étiez-vous] inscrit comme un... ?

**General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI**

**Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO**

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

- 1 **A full-time student**
- 2 **A part-time student**
- 3 **Both full-time and part-time student**

DK, RF

EDM_C03A If EHG_FLAG = 1 then, go to EDM_B03A.
Otherwise, go to EDM_C03B.

EDM_C03B If EHG_FLAG = 2 then, go to EDM_B03B.
Otherwise, go to EDM_END.

EDM_B03A Call block EHG1 (Highest certificate, diploma or degree -
Short version)

EDM_B03B Call block EHG2 (Educational Attainment)

EDM_END

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Étudiant à temps plein**
- 2 **Étudiant à temps partiel**
- 3 **Étudiant à la fois à temps plein et à temps partiel**

NSP, RF

Si EHG_FLAG = 1 alors, passez à EDM_B03A.
Sinon, passez à EDM_C03B.

Si EHG_FLAG = 2 alors, passez à EDM_B03B.
Sinon, passez à EDM_END.

Appelez le bloc EHG1 (Plus haut certificat, diplôme ou
grade - version courte)

Appelez le bloc EHG2 (Plus haut niveau de scolarité)

Education - School Attendance v.1 (ESC1)

Harmonized content

Overview: /
Aperçu :

This is the CATI/CAPI version one of the School attendance.

ESC1_BEG

This is the CATI/CAPI version one of the School attendance.

Education - Sublock

PROXYSEX: gender of targeted respondent and whether the interview is being conducted by proxy.

FNAME:

Import: ARE_C, YOU1.

ESC1_Q01

Are you currently attending school, college, CEGEP or university?

INTERVIEWER: Ask respondent to include attendance only for courses that can be used as credit towards a certificate, diploma or degree.

1 Yes
2 No
DK, RF

ESC1_END

Éducation - Fréquentation scolaire v.1 (ESC1)

Contenu harmonisé

Ceci est la première version des ITAO-IPAO du bloc « Fréquentation scolaire ».

Ceci est la première version des ITAO-IPAO du bloc « Fréquentation scolaire ».
Éducation - sous-bloc

PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée.

FNAME :

Importer : EZ, VOUS_T.

Fréquentez-vous actuellement une école, un collège, un cégep ou une université?

INTERVIEWEUR : Demandez au répondant d'inclure seulement les cours qui peuvent être utilisés comme crédits en vue de l'obtention d'un certificat, d'un diplôme ou d'un grade.

1 Oui
2 Non
NSP, RF

Educational Attainment (EHG2)

Harmonized content

Plus haut niveau de scolarité (EHG2)

Contenu harmonisé

Overview: /
Aperçu :

This is the CATI/CAPI version one of the Educational Attainment

Ceci est la première (abrégée) version des ITAO-IPAO du bloc « Plus haut niveau de scolarité »

EHG2_BEG

PROXYSEX: gender of targeted respondent and whether the interview is being conducted by proxy
FNAME
Import: YOU1, HAVE, HAVE_C

PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée
FNAME
Importer : QUE, VOUS1, AVEZ, AVEZ_C, VOUS_T

EHG2_Q01

What is the highest grade of elementary or high school ^YOU have ever completed?

Quel est le plus haut niveau d'études primaires ou secondaires que vous avez achevées?

- 1 Grade 8 or lower (Go to EHG2_Q03)
(Québec: Secondary II or lower)
- 2 Grade 9 - 10 (Go to EHG2_Q03)
(Québec: Secondary III or IV, Newfoundland and Labrador: 1st year secondary)
- 3 Grade 11 - 13
(Québec: Secondary V, Newfoundland and Labrador: 2nd to 3rd year of secondary)
DK, RF

- 1 8e année ou moins (Passez à EHG2_Q03)
(Québec : secondaire II ou moins)
- 2 9e à 10e année (Passez à EHG2_Q03)
(Québec : secondaire III ou IV, Terre-Neuve-et-Labrador : 1re année secondaire)
- 3 11e à 13e année
(Québec : secondaire V, Terre-Neuve-et-Labrador : 2e à 3e année secondaire)
NSP, RF

EHG2_Q02

Did you complete a high school diploma or its equivalent?

Avez-vous obtenu un diplôme d'études secondaires ou son équivalent?

- 1 Yes
- 2 No
DK, RF

- 1 Oui
- 2 Non
NSP, RF

EHG2_Q03

Have you received any other education that could be counted towards a certificate, diploma or degree from an educational institution?

1 Yes (Go to EHG2_Q04)
2 No
DK, RF

Go to EHG2_END

Avez-vous suivi tout autre cours pouvant mener à l'obtention d'une attestation, d'un certificat ou d'un diplôme décerné par un établissement d'enseignement?

1 Oui (Passez à EHG2_Q04)
2 Non
NSP, RF

Passez à EHG2_END

EHG2_Q04

What is the highest certificate, diploma or degree that you have completed?

Quel est le plus haut certificat, diplôme ou grade que vous avez obtenu?

**General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI**

**Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO**

- 1 Less than high school diploma or its equivalent
 - 2 High school diploma or a high school equivalency certificate
 - 3 Trade certificate or diploma
 - 4 College, CEGEP or other non-university certificate or diploma (other than trades certificates or diplomas)
 - 5 University certificate or diploma below the bachelor's level
 - 6 Bachelor's degree (e.g. B.A., B.Sc., LL.B.)
 - 7 University certificate, diploma, degree above the bachelor's level
- DK, RF

- 1 Niveau inférieur à un diplôme d'études secondaires ou à son équivalent
 - 2 Diplôme d'études secondaires ou un certificat d'équivalence d'études secondaires
 - 3 Certificat ou diplôme d'une école de métiers
 - 4 Certificat ou diplôme d'un collège, d'un cégep ou d'un autre établissement non universitaire (autre que les certificats ou diplômes de métiers)
 - 5 Certificat ou diplôme universitaire au-dessous du niveau du baccalauréat
 - 6 Baccalauréat (p. ex. B.A., B.Sc., LL.B.)
 - 7 Certificat, diplôme ou grade universitaire au-dessus du niveau du baccalauréat
- NSP, RF

EHG2_END

	Main activity of respondent's spouse/partner (MAP)	Activité principale du (de la) conjoint(e) (MAP)
MAP_BEG	<p>The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:</p> <p>piHeader: Contains CaselD and first name and last name of respondent. piPartnGender: Gender of spouse or partner of respondent. piSelRespMarS: Marital status of respondent (AAA_Q50).</p> <p>Respondents entering the module: Respondents whose marital status is married or common law.</p>	<p>L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :</p> <p>piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant. piPartnGender : Sexe du (de la) conjoint(e)/partenaire du répondant. piSelRespMarS : État matrimonial du répondant (AAA_Q50).</p> <p>Répondants entrant dans le module : Répondants dont l'état matrimonial est marié ou vivant en union libre.</p>
MAP_C110B	<p>If ((piSelRespMarS = Married) or (piSelRespMarS = Commonlaw)) then, go to MAP_D110. Otherwise, go to MAP_END.</p>	<p>Si ((piSelRespMarS = Marié) ou (piSelRespMarS = Union libre)) alors, passez à MAP_D110. Sinon, passez à MAP_END.</p>
MAP_R110	<p>The next few questions are about your [spouse/partner]'s main activity.</p> <p><u>INTERVIEWER</u>: Press <1> to continue.</p>	<p>Les questions suivantes portent sur le travail de votre [conjoint/conjointe/conjoint/partenaire].</p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur <1> pour continuer.</p>
MAP_Q110	<p><u>INTERVIEWER</u>: Read the categories to the respondents.</p>	<p><u>INTERVIEWEUR</u> : Lire les catégories aux répondants.</p>

During the past 12 months, was your [spouse/partner]'s main activity working at a paid job or business, looking for paid work, going to school, caring for children, household work, retired or something else?

Au cours des 12 derniers mois, est-ce que l'activité principale de votre [conjoint/conjointe/conjoint/conjointe/partenaire] était de travailler à un emploi rémunéré ou à son propre compte, chercher un emploi rémunéré, étudier, s'occuper des enfants, effectuer des travaux ménagers, être à la retraite ou autre chose?

INTERVIEWER: If sickness or short-term illness is reported, ask for usual main activity.

INTERVIEWEUR : Si le répondant indique une maladie de courte durée, demandez-lui quelle est l'activité principale habituelle de celui-ci.

01 Working at a paid job or business

01 Travailler à un emploi rémunéré ou à son propre compte

02 Looking for paid work

02 Chercher un emploi rémunéré

03 Going to school

03 Être aux études

04 Caring for children

04 S'occuper des enfants

05 Household work

05 Travaux ménagers

06 Retired

06 À la retraite

07 Maternity/paternity or parental leave

07 Congé de maternité/paternité ou parental

08 Long-term illness

08 Maladie de longue durée

09 Volunteering or care-giving other than for children

09 Bénévolat ou des soins à des personnes autres que des enfants

10 Other - Specify (Go to MAP_S110)
DK, RF

10 Autre - Précisez (Passez à MAP_S110)
NSP, RF

Go to MAP_C120

Passez à MAP_C120

MAP_S110

(During the past 12 months, was your [spouse/partner]'s main activity working at a paid job or business, looking for paid work, going to school, caring for children, household work, retired or something else?)

INTERVIEWER: Specify.

(80 spaces)

(DK, RF not allowed)

(Au cours des 12 derniers mois, est-ce que l'activité principale de votre [conjoint/conjointe/conjoint/conjointe/partenaire] était de travailler à un emploi rémunéré ou à son propre compte, chercher un emploi rémunéré, étudier, s'occuper des enfants, effectuer des travaux ménagers, être à la retraite ou autre chose?)

INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

MAP_C120

If MAP_Q110 = 3 (Going to school) then, go to MAP_D120A.
Otherwise, go to MAP_C130.

Si MAP_Q110 = 3 (Être aux études) alors, passez à MAP_D120A.
Sinon, passez à MAP_C130.

MAP_Q120

Was [he/she/he/she] enrolled as...?

INTERVIEWER: Read the categories to respondent.

- 1 **Full-time student**
- 2 **Part-time student**
- 3 **Both full-time and part-time student**

DK, RF

Était-[il/elle/il/elle] [inscrit/inscrite/inscrit/inscrite] comme [un/une]...?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **^ETUDIANT à temps plein**
 - 2 **^ETUDIANT à temps partiel**
 - 3 **^ETUDIANT à la fois à temps plein et à temps partiel**
- NSP, RF

MAP_C130

If MAP_Q110 >= 2 and MAP_Q110 <= 10 then, go to MAP_Q130.
Otherwise, go to MAP_END.

Si MAP_Q110 >= 2 et MAP_Q110 <= 10 alors, passez à MAP_Q130.
Sinon, passez à MAP_END.

MAP_Q130

Did [he/she/he/she] have a job or was [he/she/he/she] self-employed at any time during the past 12 months?

Avait-[il/elle/il/elle] un emploi ou était-[il/elle/il/elle] à son propre compte au cours des 12 derniers mois?

General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI

Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO

INTERVIEWER: Include vacation, illness, strikes, lockouts
and maternity/paternity leave.

1 Yes
2 No
DK, RF

INTERVIEWEUR : Inclure les vacances, la maladie, les
grèves, les lock-out et les congés de maternité ou de
paternité.

1 Oui
2 Non
NSP, RF

MAP_END

Dwelling of respondent (DOR)

Core content

DOR_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

piHeader: Contains CaseID and first and last name of respondent.

Respondents entering module: All respondents.

DOR_R110

The following questions are about your housing and neighbourhood characteristics.

INTERVIEWER: Press <1> to continue.

DOR_Q110

In what type of dwelling are you now living? Is it a...?

Logement du répondant (DOR)

Contenu de base

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant.

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants.

Les questions suivantes portent sur les caractéristiques de votre logement et de votre voisinage.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

Dans quel genre de logement habitez-vous actuellement? Est-ce...?

INTERVIEWER: Read categories until the respondent identifies the correct dwelling type. Please confirm answer.

If the respondent answers condominium or seniors' housing, ask whether the building is a townhouse, high-rise apartment, low-rise apartment or other.

- 01 **Single detached house**
- 02 **Semi-detached or double (side by side)**
- 03 **Garden home, town-house or row house**
- 04 **Duplex (one above the other)**
- 05 **Low-rise apartment (less than 5 stories)**
- 06 **High-rise apartment (5 or more stories)**
- 07 **Mobile home or trailer**
- 08 Other - Specify (Go to DOR_S110)
DK, RF

Go to DOR_END

(In what type of dwelling are you now living? Is it a...?)

DOR_S110

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories jusqu'à ce que le répondant identifie le genre de logement correspondant au sien. Veuillez confirmer son choix de réponse.

Si le répondant indique un condominium ou une résidence pour personnes âgées, demandez-lui de préciser le type d'immeuble, que ce soit des maisons en rangée, un immeuble de 5 étages ou plus, de moins de 5 étages ou autre.

- 01 **Une maison individuelle (unifamiliale)**
- 02 **Une maison jumelée ou une maison double (côte à côte)**
- 03 **Une maison en rangée**
- 04 **Un duplex (deux logements superposés)**
- 05 **Un appartement dans un immeuble de moins de 5 étages**
- 06 **Un appartement dans un immeuble de 5 étages ou plus**
- 07 **Une maison mobile ou une roulotte**
- 08 Autre - Précisez (Passez à DOR_S110)
NSP, RF

Passez à DOR_END

(Dans quel genre de logement habitez-vous actuellement? Est-ce...?)

General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI

Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO

INTERVIEWER: Specify.

INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 spaces)

(80 espaces)

DK, RF

NSP, RF

DOR_END

Length of time respondent has lived in dwelling (LRD)

Core content

LRD_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

piHeader: Contains CaseID and first and last name of respondent.

Respondents entering module: All respondents.

Période de temps vécue dans ce logement par le répondant (LRD)

Contenu de base

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant.

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants.

LRD_Q10

How long have you lived in this dwelling?

- 1 Less than 6 months
- 2 6 months to less than 1 year
- 3 1 year to less than 3 years
- 4 3 years to less than 5 years
- 5 5 years to less than 10 years
- 6 10 years and over
- DK, RF

Depuis combien de temps vivez-vous dans cette résidence?

- 1 Moins de 6 mois
- 2 6 mois à moins d'un an
- 3 1 an à moins de 3 ans
- 4 3 ans à moins de 5 ans
- 5 5 ans à moins de 10 ans
- 6 10 ans et plus
- NSP, RF

LRD_END

	Length of time Respondent has lived in Neighbourhood (LRN) Core content	Période vécue par le répondant dans le voisinage (LRN) Contenu de base
LRN_BEG	<p>The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:</p> <p>piHeader: Contains CaselD and first and last name of respondent. piLRD_Q10: Time lived in dwelling.</p> <p>Respondents entering module: All respondents.</p>	<p>L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :</p> <p>piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant. piLRD_Q10 : Période de temps vécu dans ce logement.</p> <p>Répondants entrant dans le module : Tous les répondants.</p>
LRN_C10B	<p>If piLRD_Q10 = 6 (10 year and over) then, go to LRN_END. Otherwise, go to LRN_Q10.</p>	<p>Si piLRD_Q10 = 6 (10 ans et plus) alors, passez à LRN_END. Sinon, passez à LRN_Q10.</p>
LRN_Q10	<p>How long have you lived in this neighbourhood?</p> <p>1 Less than 6 months 2 6 months to less than 1 year 3 1 year to less than 3 years 4 3 years to less than 5 years 5 5 years to less than 10 years 6 10 years and over DK, RF</p>	<p>Depuis combien de temps vivez-vous dans ce voisinage?</p> <p>1 Moins de 6 mois 2 6 mois à moins d'un an 3 1 an à moins de 3 ans 4 3 ans à moins de 5 ans 5 5 ans à moins de 10 ans 6 10 ans et plus NSP, RF</p>
LRN_E10	<p>A response inconsistent with a response to a previous question has been entered. Please confirm.</p>	<p>Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., confirmez.</p>
Rule: / Règle :	<p>Trigger soft edit if LRN_Q10 < piLRD_Q10</p>	<p>Déclenchez une vérification avec avertissement si LRN_Q10 < piLRD_Q10</p>
LRN_END		

	Length of time respondent has lived in city or local community (LRC) Core content	Période vécue par le répondant dans cette ville ou communauté locale (LRC) Contenu de base
LRC_BEG	<p>The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:</p> <p>piHeader: Contains CaseID and first and last name of respondent. piLRD_Q10: Time respondent lived in dwelling. piLRN_Q10: Time respondent lived in neighbourhood.</p> <p>Respondents entering module: All respondents.</p>	<p>L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :</p> <p>piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant. piLRD_Q10 : Période de temps que le répondant vit dans ce logement. piLRN_Q10 : Période de temps que le répondant vit dans ce voisinage.</p> <p>Répondants entrant dans le module : Tous les répondants.</p>
LRC_C20B	<p>If piLRD_Q10 = 6 (10 years and over) then, go to LRC_END. Otherwise, go to LRC_C20C.</p>	<p>Si piLRD_Q10 = 6 (10 ans et plus) alors, passez à LRC_END. Sinon, passez à LRC_C20C.</p>
LRC_C20C	<p>If piLRN_Q10 = 6 (10 years and over) then, go to LRC_END. Otherwise, go to LRC_Q20.</p>	<p>Si piLRN_Q10 = 6 (10 ans et plus) alors, passez à LRC_END. Sinon, passez à LRC_Q20.</p>
LRC_Q20	How long have you lived in this city or local community?	Depuis combien de temps vivez-vous dans cette ville ou cette communauté locale?

INTERVIEWER: Please read the categories to the respondents.

- 1 **Less than 6 months**
 - 2 **6 months to less than 1 year**
 - 3 **1 year to less than 3 years**
 - 4 **3 years to less than 5 years**
 - 5 **5 years to less than 10 years**
 - 6 **10 years and over**
- DK, RF

INTERVIEWEUR : S.v.p. lire les catégories aux répondants.

- 1 **Moins de 6 mois**
 - 2 **6 mois à moins d'un an**
 - 3 **1 an à moins de 3 ans**
 - 4 **3 ans à moins de 5 ans**
 - 5 **5 ans à moins de 10 ans**
 - 6 **10 ans et plus**
- NSP, RF

LRC_E20A

A response inconsistent with a response to a previous question has been entered. Please confirm.

Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., confirmez.

Rule: /
Règle :

Trigger soft edit if LRC_Q20 < piLRD_Q10

Déclenchez une vérification avec avertissement si LRC_Q20 < piLRD_Q10

LRC_E20B

A response inconsistent with a response to a previous question has been entered. Please confirm.

Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., confirmez.

Rule: /
Règle :

Trigger soft edit if LRC_Q20 < piLRN_Q10

Déclenchez une vérification avec avertissement si LRC_Q20 < piLRN_Q10

LRC_END

Immigration Extended Block (BPR)

Harmonized content

Bloc élargi immigration (BPR)

Contenu harmonisé

Overview: /
Aperçu :

This is the extended CATI-CAPI version of the Place of birth, Place of birth of parents and grandparents, Year of first arrival in Canada, Landed immigrant status, Year of immigration in Canada and Country of citizenship.

Ceci est la version élargie des ITAO-IPAO du bloc regroupant les éléments
« Lieu de naissance », « Lieu de naissance des parents et des grands-parents », « Année d'établissement au Canada »
« Statut d'immigrant reçu », « Année d'immigration au Canada » et « Pays de citoyenneté ».

BPR_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

piHeader: Contains CaseID and first and last name of respondent.
CURRENTYEAR: The year during which the information is collected.
piDV_CALCULATEDAGE: Age of respondent confirmed (old piBDR_D130).

Respondents entering module: All respondents.

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant.
CURRENTYEAR : Année durant laquelle l'information est recueillie.
piDV_CALCULATEDAGE : L'âge du répondant est confirmé (ancien piBDR_D130).

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants.

BPR_B01

Call Immigration Look up table (ILU)

Ouvrez le bloc Table de recherche immigration (ILU)

BPR_C02B

If BPR_B01.CNTRYCODE = 11124 (Canada) then, go to BPR_Q02.
Otherwise, go to BPR_B03.

Si BPR_B01.CNTRYCODE = 11124 (Canada) alors, passez à BPR_Q02.
Sinon, passez à BPR_B03.

BPR_Q02

INTERVIEWER: Ask the respondent to specify province or territory of birth according to current boundaries.

INTERVIEWEUR : Demandez au répondant de préciser la province ou le territoire de naissance selon les frontières actuelles.

In which province or territory were you born?

10 Newfoundland
and Labrador
11 Prince Edward
Island
12 Nova Scotia
13 New Brunswick

24 Quebec
35 Ontario
46 Manitoba
47 Saskatchewan
48 Alberta
59 British Columbia

60 Yukon
61 Northwest
Territories
62 Nunavut
DK, RF

Dans quelle province ou quel territoire êtes-vous né?

10 Terre-Neuve-et-
Labrador
11 Île-du-Prince-
Édouard
12 Nouvelle-Écosse
13 Nouveau-
Brunswick
24 Québec
35 Ontario
46 Manitoba
47 Saskatchewan
48 Alberta
59 Colombie-
Britannique
60 Yukon
61 Territoires du Nord-
Ouest
62 Nunavut
NSP, RF

BPR_B03

Call Immigration Look up table (ILU)

Ouvrez le bloc Table de recherche immigration (ILU)

BPR_C04

If BPR_B03.CNTRYCODE = 11124 (Canada) then, go to
BPR_Q04.
Otherwise, go to BPR_B09.

Si BPR_B03.CNTRYCODE = 11124 (Canada) alors, passez à
BPR_Q04.
Sinon, passez à BPR_B09.

BPR_Q04

INTERVIEWER: Ask the respondent to specify province or
territory of birth according to current boundaries.

INTERVIEWEUR : Demandez au répondant de préciser la
province ou le territoire de naissance selon les frontières
actuelles.

In which province or territory was your mother born?

- 10 Newfoundland and Labrador
- 11 Prince Edward Island
- 12 Nova Scotia
- 13 New Brunswick

- 24 Quebec
- 35 Ontario
- 46 Manitoba
- 47 Saskatchewan
- 48 Alberta
- 59 British Columbia

- 60 Yukon
- 61 Northwest Territories
- 62 Nunavut
- DK, RF

BPR_B09

Call Immigration Look up table (ILU)

BPR_C10

If BPR_B09.CNTRYCODE = 11124 (Canada) then, go to BPR_Q10.
 Otherwise, go to BPR_Q15.

BPR_Q10

In which province or territory was your father born?

Dans quelle province ou quel territoire votre mère est-elle née?

- 10 Terre-Neuve-et-Labrador
- 11 Île-du-Prince-Édouard
- 12 Nouvelle-Écosse
- 13 Nouveau-Brunswick

- 24 Québec
- 35 Ontario
- 46 Manitoba
- 47 Saskatchewan
- 48 Alberta
- 59 Colombie-Britannique
- 60 Yukon
- 61 Territoires du Nord-Ouest
- 62 Nunavut
- NSP, RF

Ouvrez le bloc Table de recherche immigration (ILU)

Si BPR_B09.CNTRYCODE = 11124 (Canada) alors, passez à BPR_Q10.
 Sinon, passez à BPR_Q15.

Dans quelle province ou quel territoire votre père est-il né?

**General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI**

**Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO**

INTERVIEWER: Ask the respondent to specify province or territory of birth according to current boundaries.

10 Newfoundland
and Labrador
11 Prince Edward
Island
12 Nova Scotia
13 New Brunswick

24 Quebec
35 Ontario
46 Manitoba
47 Saskatchewan
48 Alberta
59 British Columbia

60 Yukon
61 Northwest
Territories
62 Nunavut
DK, RF

BPR_C15

If BPR_B01.CNTRYCODE = 11124 (Canada) then, go to BPR_B18.
Otherwise, go to BPR_Q15.

BPR_Q15

In what year did you first come to Canada to live?

INTERVIEWEUR : Demandez au répondant de préciser la province ou le territoire de naissance selon les frontières actuelles.

10 Terre-Neuve-et-
Labrador
11 Île-du-Prince-
Édouard
12 Nouvelle-Écosse
13 Nouveau-
Brunswick
24 Québec
35 Ontario
46 Manitoba
47 Saskatchewan
48 Alberta
59 Colombie-
Britannique
60 Yukon
61 Territoires du Nord-
Ouest
62 Nunavut
NSP, RF

Si BPR_B01.CNTRYCODE = 11124 (Canada) alors, passez à BPR_B18.
Sinon, passez à BPR_Q15.

En quelle année êtes-vous venu vivre au Canada pour la première fois?

**General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI**

**Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO**

INTERVIEWER: The respondent may have first come to live in Canada on a work or study permit or by claiming refugee status.

INTERVIEWEUR : Le répondant est peut-être venu d'abord pour vivre au Canada avec un permis de travail ou d'études ou pour demander le statut de réfugié.

If the respondent moved to Canada more than once, enter the first year they arrived in Canada (excluding vacation time spent in Canada).

Si le répondant a déménagé au Canada plus d'une fois, inscrivez la première année où il est arrivé au Canada (n'inscrivez pas le temps passé en vacances au Canada).

If the respondent cannot give the exact year of arrival in Canada, ask for a best estimate of the year.

Si le répondant n'est pas certain de l'année de son arrivée, demandez-lui de fournir la meilleure estimation possible.

|_|_|_| Year
(MIN: 1,871)
(MAX: 2,016)

|_|_|_| Année
(MIN : 1 871)
(MAX : 2 016)

DK, RF

NSP, RF

BPR_E15B

A response inconsistent with a response to a previous question has been entered. Please confirm.

Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P., confirmez.

Rule: /
Règle :

Trigger soft edit if BPR_Q15 < ((CURRENTYEAR - piDV_CALCULATEDAGE) - 1)

Déclenchez une vérification avec avertissement si BPR_Q15 < ((CURRENTYEAR - piDV_CALCULATEDAGE) - 1)

BPR_Q16

Are you now, or have you ever been a landed immigrant in Canada?

Êtes-vous ou avez-vous déjà été un immigrant reçu au Canada?

INTERVIEWER: A landed immigrant, or permanent resident, is a person who has been granted the right to live in Canada permanently by immigration authorities.

INTERVIEWEUR : Un immigrant reçu ou un résident permanent est une personne à qui les autorités de l'immigration ont accordé le droit de résider au Canada en permanence.

1 Yes (Go to BPR_Q17)
2 No
DK, RF

1 Oui (Passez à BPR_Q17)
2 Non
NSP, RF

Go to BPR_B18

Passez à BPR_B18

BPR_Q17	In what year did you first become a landed immigrant in Canada?	En quelle année êtes-vous devenu un immigrant reçu au Canada pour la première fois?
	<u>INTERVIEWER</u> : If respondent cannot give exact year of immigration, ask for a best estimate of the year.	<u>INTERVIEWEUR</u> : Si le répondant ne peut donner l'année exacte, demandez-lui la meilleure estimation possible.
	_ _ _ _ Year (MIN: 1,871) (MAX: 2,016)	_ _ _ _ Année (MIN : 1 871) (MAX : 2 016)
	DK, RF	NSP, RF
BPR_E17B	A response inconsistent with a previous response to a question has been entered. Please confirm.	Une réponse incompatible avec une autre réponse à une question a été inscrite. S.V.P., confirmez.
<i>Rule: / Règle :</i>	<i>Trigger soft edit if BPR_Q17 < ((CURRENTYEAR - piDV_CALCULATEDAGE) - 1)</i>	<i>Déclenchez une vérification avec avertissement si BPR_Q17 < ((CURRENTYEAR - piDV_CALCULATEDAGE) - 1)</i>
BPR_E17C	The year that the respondent first came to Canada is after the year that the respondent first became a landed immigrant or permanent resident to Canada. Please confirm.	L'année où le répondant est arrivé au Canada est après l'année où le répondant est devenu immigrant reçu ou résident permanent pour la première fois. S.V.P., confirmez.
<i>Rule: / Règle :</i>	<i>Trigger soft edit if BPR_Q15 > BPR_Q17 and BPR_Q15 = RESPONSE</i>	<i>Déclenchez une vérification avec avertissement si BPR_Q15 > BPR_Q17 et BPR_Q15 = RÉPONSE</i>
BPR_B18	Call Citizenship Look up table (CLU)	Ouvrez le bloc Table de recherche citoyenneté (CLU)
BPR_E18A	An impossible value has been entered. Please confirm.	Une valeur impossible a été inscrite. S.V.P., confirmez.
<i>Rule: / Règle :</i>	<i>Trigger soft edit if at the first iteration of the question, the interviewer selects "111 - No more countries" DV_CTZCODE = 995.</i>	<i>Déclenchez une vérification avec avertissement si à la première itération de réponse, l'intervieweur sélectionne « 111 - Aucun autre pays » DV_CTZCODE = 995.</i>
BPR_E18B	An impossible value has been entered. Please confirm.	Une valeur impossible a été inscrite. S.V.P., confirmez.
<i>Rule: / Règle :</i>	<i>Trigger soft edit if any two country of citizenship codes (ME_B18.CTZCode) are equal. DV_CTZCODE = 001 is an exception to this edit: multiple other-specify responses are acceptable.</i>	<i>Déclenchez une vérification avec avertissement si deux codes de pays de citoyenneté (BPR_B18.CTZCODE) sont équivalents. DV_CTZCODE = 001 est une exception à cette vérification : des réponses multiples à « Autre - Précisez » sont acceptables.</i>

BPR_C19

If "Canada" is selected in any instances of BPR_B18 then, go to BPR_Q19.
Otherwise, go to BPR_END.

Si dans tous les cas à BPR_B18 le "Canada" est choisi alors, passez à BPR_Q19.
Sinon, passez à BPR_END.

BPR_Q19

Are you a Canadian citizen by birth or by naturalization?

Êtes-vous un citoyen canadien par naissance ou par naturalisation?

INTERVIEWER: Canadian, by birth refers to persons born in Canada, unless - at the time of their birth-one or both parents were government representatives of another country (for example, in diplomatic service) and neither parent was a Canadian citizen or a landed immigrant.

INTERVIEWEUR : Canadien, par naissance désigne toute personne née au Canada à moins qu'au moment de la naissance un des parents ou les deux étaient des représentants du gouvernement dans un autre pays (par exemple, en service diplomatique) et aucun des parents n'était citoyen canadien ou immigrant reçu.

Persons who were born outside Canada are also Canadian by birth if, at the time of their birth, one or both parents were Canadian citizens.

Les personnes nées en dehors du Canada sont également canadiennes de naissance si, au moment de la naissance, un des parents ou les deux étaient citoyens canadiens.

1 By birth
2 By naturalization
DK, RF

1 Par naissance
2 Par naturalisation
NSP, RF

BPR_END

Birthplace of spouse/partner (BPP)

Lieu de naissance du (de la) conjoint(e) (BPP)

BPP_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

piHeader: Contains CaseID and first and last name of respondent.
piSelRespMarS: Marital status of respondent (AAA_Q50).
piMAP_D110: Dynamic text DT_MSTATUS_E set in MAP_D110.
piPartnGender: Gender of spouse or partner of respondent.

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant.
piSelRespMarS : État matrimonial du répondant (AAA_Q50).
piMAP_D110 : Texte dynamique DT_MSTATUS_F créé à MAP_D110.
piPartnGender : Sexe du (de la) conjoint(e) du répondant.

Respondents entering module: All respondents married or living commonlaw.

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants marié(e)s ou en union libre.

BPP_C10B

If ((piSelRespMarS = Married) or (piSelRespMarS = Common-law)) then, go to BPP_D10.
Otherwise, go to BPP_END.

Si ((piSelRespMarS = Marié) ou (piSelRespMarS = UnionLibre)) alors, passez à BPP_D10.
Sinon, passez à BPP_END.

BPP_Q10

In what country was your ^DT_MSTATUS_E born?

Dans quel pays votre ^DT_MSTATUS_F est-[il né/elle née/il ou elle né(e)]?

INTERVIEWER: Ask the respondent to specify country of birth according to current boundaries.

Start typing the name of the country to activate function.

Enter "CAN" to select Canada.

Enter "Other - Specify" if the country is not part of the list.

1 Search
2 Other - Specify (Go to BPP_S10)
DK, RF (Go to BPP_END)

Go to BPP_C10C

BPP_S10

(In what country was your ^DT_MSTATUS_E born?)

INTERVIEWER: Specify.

{80 spaces}

DK, RF

BPP_C10C

If DV_CNTRYCODE = 11124 (Canada) then, go to BPP_Q20.
Otherwise, go to BPP_END.

BPP_Q20

In which province or territory?

INTERVIEWEUR : Demandez au répondant de préciser le lieu de naissance selon les frontières actuelles.

Commencez à taper le nom du pays de naissance pour activer la fonction de recherche.

Entrez " CAN " pour sélectionner le Canada.

Entrez " Autre - Précisez " pour saisir un nom de pays qui ne fait pas partie de la liste.

1 Recherche
2 Autre - Précisez (Passez à BPP_S10)
NSP, RF (Passez à BPP_END)

Passez à BPP_C10C

(Dans quel pays votre ^DT_MSTATUS_F est-[il né/elle née/il ou elle né(e)]?)

INTERVIEWEUR : Précisez.

{80 espaces}

NSP, RF

Si DV_CNTRYCODE = 11124 (Canada) alors, passez à BPP_Q20.
Sinon, passez à BPP_END.

Dans quelle province ou dans quel territoire?

**General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI**

**Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO**

INTERVIEWER: Report place of birth according to current boundaries.

10 Newfoundland
and Labrador
11 Prince Edward
Island
12 Nova Scotia
13 New Brunswick

24 Quebec
35 Ontario
46 Manitoba
47 Saskatchewan
48 Alberta
59 British Columbia

60 Yukon
61 Northwest
Territories
62 Nunavut
DK, RF

Go to BPP_END

INTERVIEWEUR : Indiquez le lieu de naissance d'après les frontières actuelles.

10 Terre-Neuve-et-
Labrador
11 Île-du-Prince-
Édouard
12 Nouvelle-Écosse
13 Nouveau-
Brunswick
24 Québec
35 Ontario
46 Manitoba
47 Saskatchewan
48 Alberta
59 Colombie-
Britannique
60 Yukon
61 Territoires du Nord-
Ouest
62 Nunavut
NSP, RF

Passez à BPP_END

BPP_END

	Aboriginal Minimum (AMB) Harmonized content	Autochtone minimal (AMB) Contenu harmonisé
Overview: / Aperçu :	<p>This is the CATI-CAPI version of the minimal Aboriginal Group block.</p> <p>*Please note that the skip for Country of birth should be done outside this block*</p> <p>If General population target and Place of birth of respondent is Canada, USA, Germany or Greenland, then call the AMB block otherwise, skip this block.</p>	<p>Ceci est la version des ITAO-IPAO du bloc minimal groupe autochtone.</p> <p>*Veuillez noter que la condition Pays de naissance du répondant devrait être fait à l'extérieur de ce bloc.*</p> <p>Si Population générale et pays de naissance du répondant est Canada, É.-U., Allemagne ou Groenland, alors appelez le bloc AMB sinon, sauter ce bloc.</p>
AMB_BEG	<p>The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:</p> <p>External variables required:</p> <p>FNAME: first name of respondent PROXYSEX: gender of targeted respondent and whether the interview is being conducted by proxy Import: ARE_C, YOU2, YOU1</p>	<p>L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :</p> <p>Variables externes requises :</p> <p>FNAME : prénom du répondant PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée Importer : ETES_C, VOUS2, FNAME, ETES, ILELLE1, SE, VOUS1, NE, E</p>
AMB_C01	<p>If n/a, go to . Otherwise, go to .</p>	<p>Si n/a, passez à . Sinon, passez à .</p>
AMB_Q01	<p>Are you an Aboriginal person, that is, First Nations, Métis or Inuk (Inuit)? First Nations includes Status and Non-Status Indians.</p>	<p>Êtes-vous un Autochtone, c'est-à-dire, Première Nation, Métis ou Inuk (Inuit)? Première Nation comprend les Indiens avec statut et les Indiens sans statut.</p>

Are you First Nations, Métis or Inuk (Inuit)?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

First Nations (North American Indian) includes Status and Non-Status Indians.

The terms "First Nations" and "North American Indian" can be interchanged. Some respondents may prefer one term over the other.

"Inuit" is the plural form of "Inuk".

- 1 **First Nations (North American Indian)**
 - 2 **Métis**
 - 3 **Inuk (Inuit)**
- DK, RF

AMB_E02

You have entered "Don't know" or "Refusal" for AMB_Q02. Respondents sometimes get confused with the terminology used to describe different Aboriginal groups. If you wish to change the entry, return to AMB_Q02 and enter the appropriate answer. Otherwise, please confirm.

Rule: /
Règle :

Trigger soft edit if AMB_Q02 = DK or RF

AMB_END

Êtes-vous Première Nation, Métis ou Inuk (Inuit)?

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

Première Nation (Indienn de l'Amérique du Nord) comprend les Indiens avec statut et les Indiens sans statut.

Les termes « Première Nation » et « Indienne de l'Amérique du Nord » peuvent être remplacés l'un par l'autre. Certains répondants peuvent préférer un terme plutôt que l'autre.

« Inuit » est la forme au pluriel de « Inuk ».

- 1 **Première Nation (ADT_INDIEN de l'Amérique du Nord)**
 - 2 **Métis**
 - 3 **Inuk (Inuit)**
- NSP, RF

Vous avez inscrit « Ne sait pas » ou « Refus » à AMB_Q02. Les répondants confondent parfois la terminologie utilisée pour décrire différents groupes autochtones. Si vous désirez changer votre inscription, retournez à AMB_Q02 et inscrivez la réponse appropriée. Sinon, S.V.P., confirmez.

Déclenchez une vérification avec avertissement si AMB_Q02 = NSP ou RF

Aboriginal Identity of Spouse/Partner (AIP)

**Identité Autochtone du (de la) Conjoint(e)
(AIP)**

Core content

Contenu de base

AIP_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader: Contains CasID and first name and last name of respondent.

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant.

piPartnGender: Gender of spouse or partner of respondent.

piPartnGender : Sexe du (de la) conjoint(e) du répondant.

piSelRespMarS: Marital status of respondent (CMR_D110).

piSelRespMarS : État matrimonial du répondant (CMR_D110).

piBirthcountryofpartner: Birth country of partner from BPP_Q10.

piBirthcountryofpartner : Pays de naissance du (de la) conjoint(e) du répondant provenant de BPP_Q10.

Respondents entering the module: Respondents whose marital status is married or common law.

Répondants entrant dans le module : Répondants dont l'état matrimonial est marié ou vivant en union libre.

AIP_C01B

If (piSelRespMarS = Married) or (piSelRespMarS = Common-law) then, go to AIP_C01C.
Otherwise, go to AIP_END.

Si (piSelRespMarS = Marié) ou (piSelRespMarS = UnionLibre) alors, passez à AIP_C01C.
Sinon, passez à AIP_END.

AIP_C01C

If piBirthcountryofpartner = 11124 (Canada) or 11840 (USA) or 11304 (Greenland) or 21276 (Germany) then, go to AIP_D01.
Otherwise, go to AIP_END.

Si piBirthcountryofpartner = 11124 (Canada) ou 11840 (États-Unis) ou 11304 (Groenland) ou 21276 (Allemagne) alors, passez à AIP_D01.
Sinon, passez à AIP_END.

AIP_Q01

Is your [spouse/partner] an Aboriginal person (that is, First Nations, Métis or Inuk [Inuit])?

Est-ce que votre [conjoint/conjointe/conjoint/conjointe] est Autochtone (c'est-à-dire, Première Nation, Métis ou Inuk (Inuit))?

INTERVIEWER: The terms "First Nations" and "North American Indian" can be interchanged. First Nations includes Status and Non-Status Indians. Some respondents may prefer one term over the other.

"Inuit" is the plural form of "Inuk".

1 Yes (Go to AIP_Q02)
2 No
DK, RF

Go to AIP_END

AIP_Q02

INTERVIEWER: If the respondent has already specified the Aboriginal group(s), select the group(s) from the list below; if not, ask:

INTERVIEWEUR : Les termes « Première Nation » et « Indien(ne) de l'Amérique du Nord » peuvent être remplacés l'un par l'autre. Première Nation comprend les Indiens(nes) avec statut et les Indiens(nes) sans statut. Certains répondants peuvent préférer un terme plutôt que l'autre.

« Inuit » est la forme au pluriel de « Inuk ».

1 Oui (Passez à AIP_Q02)
2 Non
NSP, RF

Passez à AIP_END

INTERVIEWEUR : Si le répondant a déjà spécifié le(s) groupe(s) autochtone(s), choisissez le(s) groupe(s) dans la liste ci-dessous; sinon, demandez :

Is your [spouse/partner] First Nations, Métis or Inuk (Inuit)?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

First Nations (North American Indian) includes Status and Non-Status Indians.

The terms "First Nations" and "North American Indian" can be interchanged. Some respondents may prefer one term over the other.

"Inuit" is the plural form of "Inuk".

11 First Nations (North American Indian)

12 Métis

13 Inuk (Inuit)

DK, RF

Est-ce que votre [conjoint/conjointe/conjoint/conjointe] est Première Nation, Métis ou Inuk (Inuit)?

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

Première Nation (Indien(ne) de l'Amérique du Nord) comprend les Indiens(nes) avec statut et les Indiens(nes) sans statut.

Les termes « Première Nation » et « Indien(ne) de l'Amérique du Nord » peuvent être remplacés l'un par l'autre. Certains répondants peuvent préférer un terme plutôt que l'autre.

« Inuit » est la forme au pluriel de « Inuk ».

11 Première Nation
(^DT_INDIEN de l'Amérique du Nord)

12 Métis

13 Inuk (Inuit)

NSP, RF

AIP_END

PG block Driver (PGD)

PGD_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

piHeader: Contains CaseID and first and last name of respondent.
PROXYSEX: gender of targeted respondent and whether the interview is being conducted by proxy.
piAMB_Q01: Aboriginal respondent.

Respondents entering module: All respondents.

PGD_C01

If AMB_Q01 = 1 then, go to PGD_END.
Otherwise, go to PGD_B01.

PGD_B01

Call sub-block PG (Population group)

PGD_END

PG bloc d'amorce (PGD)

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant.
PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée.
piAMB_Q01 : Répondant autochtone.

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants.

Si AMB_Q01 = 1 alors, passez à PGD_END.
Sinon, passez à PGD_B01.

Appeler sous-module PG (Groupe de population)

	Population group (PG) Harmonized content	Groupe de population (PG) Contenu harmonisé
Overview: / Aperçu :	<p>This is the CATI-CAPI version of the Population group Block.</p> <p>Surveys with a preceding aboriginal question block, will skip the Population Group question if the respondent answered "Yes" to being an aboriginal person.</p>	<p>Ceci est la version des ITAO-IPAO du bloc « Groupe de population ».</p> <p>Les enquêtes qui comportent un bloc de questions préalable sur les Autochtones sauteront la question du groupe de population si le répondant dit « oui » à la question sur l'identité autochtone.</p>
PG_BEG	<p>External variables required:</p> <p>PROXYSEX: gender of targeted respondent and whether the interview is being conducted by proxy Import: YOU2_C, ARE_C, YOU1</p>	<p>Variables externes requises :</p> <p>PROXYSEX : Sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée Importer : VOUS2_C, POUVEZ, ETES_C, VOUS1, NE, E</p>
PG_Q01	<p>You may belong to one or more racial or cultural groups on the following list.</p> <p>Are you...?</p>	<p>Vous pouvez appartenir à un ou plusieurs groupes raciaux ou culturels sur la liste suivante.</p> <p>Êtes-vous...?</p>

INTERVIEWER: Read categories to respondent and mark up to 4 responses that apply.

If respondent answers "mixed", "bi-racial" or "multi-racial", etc, probe for specific groups and mark each one separately (e.g., White, Black, Chinese).

Aboriginal people or First Nations are not included in the list of response categories because the *Employment Equity Act* defines visible minorities as "persons, other than Aboriginal persons, who are non-Caucasian in race or non-white in colour". Guidelines state that "Due to their status as First Nation people, Aboriginal peoples are specifically excluded from the definition".

Under the *Employment Equity Act*, Aboriginal Peoples are considered to be a separate designated group.

- 01 **White**

- 02 **South Asian (e.g.,
East Indian, Pakistani, Sri
Lankan)**

- 03 **Chinese**
- 04 **Black**
- 05 **Filipino**
- 06 **Latin American**
- 07 **Arab**
- 08 **Southeast Asian
(e.g., Vietnamese,
Cambodian,
Malaysian, Laotian)**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant et cochez jusqu'à 4 réponses qui s'appliquent.

Si le répondant répond « mixte », « plus d'une race » ou « multiracial », demandez-lui de préciser les groupes et indiquez chaque groupe séparément (p. ex. « Blanc », « Noir », « Chinois »).

Les peuples autochtones ou les membres des Premières Nations ne figurent pas dans la liste des catégories de réponse, car au sens de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, les minorités visibles sont des « personnes, autres que les Autochtones, qui ne sont pas de race blanche ou qui n'ont pas la peau blanche ». Les lignes directrices précisent qu'en raison de leur statut de membres des Premières Nations, les peuples autochtones sont exclus spécifiquement de la définition.

En vertu de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, les peuples autochtones sont considérés comme un groupe désigné distinct.

- 01 **[Blanc/Blanche/Blanc/Blanche]**

- 02 **Sud-Asiatique (p.
ex. Indien de l'Inde,
Pakistanaï, Sri-Lankais)**

- 03 **Chinois**
- 04 **Noir**
- 05 **Philippin**
- 06 **Latino-Américain**
- 07 **Arabe**
- 08 **Asiatique du Sud-
Est (p. ex. Vietnamiens,
Cambodgien,
Malaisien, Laotien)**

**General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI**

**Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO**

- 09 **West Asian (e.g.,
Iranian, Afghan)**
10 **Korean**
11 **Japanese**
12 Other - Specify (Go to PG_S01)
DK, RF

- 09 **Asiatique
occidental (p. ex. Iranien,
Afghan)**
10 **Coréen**
11 **Japonais**
12 Autre - Précisez (Passez à PG_S01)
NSP, RF

Go to PG_END

Passez à PG_END

PG_S01

**(You may belong to one or more racial or cultural groups
on the following list.**

**(Vous pouvez appartenir à un ou plusieurs groupes
raciaux ou culturels sur la liste suivante.**

Are you...?)

Êtes-vous...?)

INTERVIEWER: Specify.

INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 spaces)

(80 espaces)

DK, RF

NSP, RF

PG_END

Visible minority status of respondent's partner (VMP)

VMP_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

piHeader: Contains CaselD and first and last name of respondent.
piSelRespMarS: Marital status of respondent (AAA_Q50).
piPartnGender: Gender of spouse or partner of respondent.
piAIP_Q01: Visible minority status of respondent's partner.

Respondents entering the module: All respondents.

VMP_C110B

If piAIP_Q01 = Yes then, go to VMP_END.
Otherwise, go to VMP_C110C.

VMP_C110C

If piSelRespMarS = Married or Commonlaw then, go to VMP_D110A.
Otherwise, go to VMP_END.

VMP_Q110

Is your ^DT_MARSTATUS_E ...?

Appartenance du/de la conjoint(e) à une minorité visible (VMP)

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant.
piSelRespMarS : État matrimonial du répondant (AAA_Q50).
piPartnGender : Sexe du (de la) conjoint(e) du répondant.
piAIP_Q01 : Appartenance du/de la conjoint(e) à une minorité visible.

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants.

Si piAIP_Q01 = Oui alors, passez à VMP_END.
Sinon, passez à VMP_C110C.

Si piSelRespMarS = Marié ou Union Libre alors, passez à VMP_D110A.
Sinon, passez à VMP_END.

Votre ^DT_MARSTATUS_F ^est-[il/elle/il ou elle] ...?

**General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI**

**Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO**

INTERVIEWER: Read categories to respondent.
Mark up to 4 responses.

- 01 **White**
- 02 **South Asian (e.g.,
East Indian, Pakistani, Sri
Lankan)**
- 03 **Chinese**
- 04 **Black**
- 05 **Filipino**
- 06 **Latin American**
- 07 **Arab**
- 08 **Southeast Asian
(e.g., Vietnamese,
Cambodian,
Malaysian, Laotian)**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.
Entrez jusqu'à 4 réponses.

- 01
 [Blanc/Blanche/Blanc ou Blanche]
- 02 **Sud-Asiatique (p.
ex. [Indien/Indienne/Indien
ou Indienne] de l'Inde,
[Pakistanaï/Pakistanaïse/P
akistanaï ou Pakistanaïse],
^SRI_LANKAIS)**
- 03
 **[Chinois/Chinoise/
Chinois ou Chinoise]**
- 04 **[Noir/Noire/Noir ou
Noire]**
- 05
 **[Phillippin/Phillippin
e/Phillippin ou Phillippine]**
- 06 **[Latino-
Américain/Latino-
Américaine/Latino-
Américain ou Latino-
Américaine]**
- 07 **Arabe**
- 08 **Asiatique du Sud-
Est (p. ex.
[Vietnamien/Vietnamienne
/Vietnamien ou
Vietnamienne],
[Cambodgien/Cambodgie
nne/Cambodgien ou
Cambodgienne],
[Malaisien/Malaisienne/Ma
laisien ou Malaisienne],
[Laotien/Laotienne/Laotien
ou Laotienne])**

General Social Survey (Time Use) (TU)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / CATI

Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)
2015 / GSSC29_TU_MAIN / ITAO

09 West Asian (e.g.,
Iranian, Afghan)

10 Korean

11 Japanese

12 Other - Specify (Go to VMP_S110)
DK, RF

Go to VMP_END

VMP_S110

(Is your ^DT_MARSTATUS_E ...?)

INTERVIEWER: Specify.

(80 spaces)

DK, RF

VMP_END

09 [Asiatique
occidental/Asiatique
occidentale/Asiatique
occidental ou Asiatique
occidentale] (p. ex.
[Iranien/Iranienne/Iranien
ou Iranienne],
[Afghan/Afghane/Afghan
ou Afghane])

10 [Coréen/Coréenne
/Coréen ou Coréenne]

11 [Japonais/Japonai
se/Japonais ou Japonaise]

12 Autre - Précisez (Passez à VMP_S110)
NSP, RF

Passez à VMP_END

(Votre ^DT_MARSTATUS_F ^est-[il/elle/il ou elle] ...?)

INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 espaces)

NSP, RF

	Religion extended (REE) Harmonized content	Religion élargi (REE) Contenu harmonisé
Overview: / Aperçu :	This is the CATI-CAPI extended version of Religion, Religious Participation with Other People and Religious Participation on One's Own.	Ceci est la version des ITAO-IPAO élargie du bloc regroupant les éléments « Religion », « Participation à des activités religieuses avec d'autres personnes » et « Participation à des activités religieuses sur une base individuelle ».
REE_BEG	The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application: External variables required: PROXYSEX: gender of targeted respondent and whether the interview is being conducted by proxy FNAME: first name of respondent SEX: sex of respondent Import: YOUR2, YOU2, ARE, YOU1, YOUR1	L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG : Variables externes requises : PROXYSEX : Sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée FNAME : Prénom du répondant SEX : Sexe du répondant Importer : VOUS2, ETES, E, AVEZ, VOUS_T, VOUS5
REE_C01	If DV_RELCODE = 900000 (Other - Specify) then, go to REE_S01. Otherwise, go to REE_Q02.	Si DV_RELCODE = 900000 (Autre - Précisez) alors, passez à REE_S01. Sinon, passez à REE_Q02.
REE_Q01	What is your religion? Specify <u>one</u> denomination or religion only, even if <u>you are not currently</u> a practicing member of that group.	Quelle est votre religion? Précisez seulement <u>une</u> confession ou religion, même si <u>vous êtes actuellement</u> non-pratiquant.

INTERVIEWER: For infants or children, religion refers to the specific religious group, denomination, or system of beliefs in which they will be raised, if any.

Respondent does not have to be practicing.

If respondent answers "Catholic", ask "by Catholic do you mean Roman Catholic, Ukrainian Catholic or something else?"

If respondent answers Christian, Protestant or Orthodox, ask "Which denomination or church?" If no specific denomination or church can be given, record original response. If respondent provides more than one response, ask about the religion which is most important to them or which they practice most often.

Start typing the name of the religion to activate the search function.

Enter "Other - Specify" if the name of the religion is not part of the list.

If no religion, enter "No religion".

1 Search
2 Other - Specify (Go to REE_S01)
DK, RF

Go to REE_Q02

REE_S01

(What is your religion?)

Specify one denomination or religion only, even if you are not currently a practicing member of that group.)

INTERVIEWEUR : Pour les bébés ou les enfants, la religion désigne les confessions, les groupes religieux ou les systèmes de croyances précis dans lesquels ils grandiront, s'il y a lieu.

Le répondant n'a pas besoin d'être pratiquant.

Si le répondant répond « Catholique », demandez « Par catholique, voulez-vous dire catholique romain, catholique ukrainien ou autre chose? ».

Si le répondant répond « Chrétien », « Protestant » ou « Orthodoxe », demandez « Quelles confession ou église? ». Si aucune confession plus précise n'est fournie, inscrivez la réponse initiale dans « Autre - Précisez ». Si le répondant fournit plus d'une réponse, demandez quelle religion est la plus importante pour lui, ou laquelle il pratique le plus souvent.

Commencez à taper le nom de la religion pour activer la fonction de recherche.

Entrez « Autre - Précisez » pour saisir une religion qui ne fait pas partie de la liste.

Si aucune religion, entrez « Aucune religion ».

1 Recherche
2 Autre - Précisez (Passez à REE_S01)
NSP, RF

Passez à REE_Q02

(Quelle est votre religion?)

Précisez seulement une confession ou religion, même si vous êtes actuellement non-pratiquant.)

INTERVIEWER: Specify.

INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 spaces)

(80 espaces)

DK, RF

NSP, RF

REE_Q02

Not counting events such as weddings or funerals, during the past 12 months, how often did you participate in religious activities or attend religious services or meetings?

Sans compter les occasions comme les mariages ou les funérailles, au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous participé à des activités religieuses ou assisté à des réunions ou à des services religieux?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.
Exclude events such as weddings, funerals, baptisms, bar mitzvahs or other rites of passage.

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.
Excluez les rites de passage comme les mariages, les funérailles, les baptêmes, les bar-mitzvah.

All respondents should be asked the religious participation question, even if they said that they were not affiliated with a religion. For example, some respondents who said that they had "no religion", may attend religious services with family or friends on holidays such as Christmas, Easter, Chanukkah or Ramadan.

Vous devez demander à chaque répondant son appartenance religieuse, même s'il a indiqué ne pas en avoir. Par exemple, si le répondant a indiqué ne pas avoir de religion, il se peut qu'il assiste à des services religieux avec sa famille ou ses amis à l'occasion des fêtes de Noël, de Pâques, de Hanoukka ou du Ramadan.

- 1 **At least once a week**
 - 2 **At least once a month**
 - 3 **At least 3 times a year**
 - 4 **Once or twice a year**
 - 5 **Not at all**
- DK, RF

- 1 **Au moins une fois par semaine**
 - 2 **Au moins une fois par mois**
 - 3 **Au moins 3 fois par année**
 - 4 **Une ou deux fois par année**
 - 5 **Pas du tout**
- NSP, RF

REE_Q03

In the past 12 months, how often did you engage in religious or spiritual activities on your own, including prayer, meditation and other forms of worship taking place at home or in any other location?

Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous pratiqué des activités religieuses ou spirituelles sur une base individuelle, y compris la prière, la méditation et les autres formes de dévotion, ayant lieu chez vous ou ailleurs?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

- 1 **At least once a
day**
 - 2 **At least once a
week**
 - 3 **At least once a
month**
 - 4 **At least 3 times a
year**
 - 5 **Once or twice a
year**
 - 6 **Not at all**
- DK, RF

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Au moins une fois
par jour**
 - 2 **Au moins une fois
par semaine**
 - 3 **Au moins une fois
par mois**
 - 4 **Au moins 3 fois par
année**
 - 5 **Une ou deux fois
par année**
 - 6 **Pas du tout**
- NSP, RF

REE_END

Importance of Religion (RLR)

Core content

RLR_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

piHeader: Contains CaseID and first and last name of respondent.

Respondents entering module: All respondents.

RLR_Q110

How important are your religious or spiritual beliefs to the way you live your life? Would you say they are...?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

- 1 **Very important**
- 2 **Somewhat important**
- 3 **Not very important**
- 4 **Not at all important**

DK, RF

RLR_END

L'importance des convictions religieuses (RLR)

Contenu de base

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant.

Répondants entrant dans le module : Tous les répondants.

Quelle est l'importance de vos convictions religieuses ou spirituelles sur la façon dont vous vivez votre vie? Diriez-vous qu'elles sont...?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Très importantes**
 - 2 **Assez importantes**
 - 3 **Pas très importantes**
 - 4 **Pas importantes du tout**
- NSP, RF

Language Minimum (LAN)

Harmonized content

Langue minimal (LAN)

Contenu harmonisé

Overview: /
Aperçu :

This is the minimum CATI-CAPI version of:
-Knowledge of Official Languages (English and French)
-Home Language spoken: most often
-Mother tongue

Ceci est la version minimale des ITAO-IPAO du bloc regroupant les éléments
« Connaissance des langues officielles (français et anglais) », « Langue parlée le plus souvent à la maison » et « Langue maternelle ».

LAN_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

External variables required:

Variables externes requises:

PROXYSEX: gender of targeted respondent and whether the interview is being conducted by proxy
FNAME
Import: DOVERB, YOU2, YOU1. S

PROXYSEX : Sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée
FNAME
Importer : EZ, VOUS_T, QUE, VOUS1, AVEZ, VOTRE1, PRENEZ

LAN_Q01

Of English or French, which language(s) do you speak well enough to conduct a conversation? Is it...?

Du français ou de l'anglais, quelle(s) langue(s) [connaissiez-vous/connaissiez-vous/^(FNAME connaît-il/^(FNAME connaît-elle] assez bien pour soutenir une conversation? Est-ce...?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.
Knowledge of official languages

For a child who has not yet learned to speak:
Report the language(s) that the child is learning to speak
at home: English, French, both or neither.

- 1 **English only**
- 2 **French only**
- 3 **Both English and French**
- 4 Neither English nor French
DK, RF

LAN_B02

Call LanguageLookUp block (LLU) a maximum of three times. Always call it the first time; call subsequent items if the previous instances LAN_B02.LangCode is a response other than 90000000 (No more languages).

LAN_E02A

The answer category "111 - No more languages" cannot be selected as the first response for this question. If the respondent cannot provide an answer to this question, please select DK or RF.

Rule: /
Règle :

Trigger hard edit if at the first iteration of the question, the interviewer selects "111 - No more languages" DV_LANGCODE = 90000000.

LAN_E02B

The same language has been selected a second time. Please return and correct.

INTERVIEWEUR : Lire les catégories au répondant.
Connaissance des langues officielles

Dans le cas d'un enfant n'ayant pas encore appris à parler :
Cochez la ou les langues que l'enfant apprend à parler à la maison : le français, l'anglais, les deux langues ou aucune des deux.

- 1 **L'anglais seulement**
- 2 **Le français seulement**
- 3 **Le français et l'anglais**
- 4 Ni le français ni l'anglais
NSP, RF

Ouvrez le bloc Table de recherche langue (LLU) un maximum de trois fois. La première fois, il faut toujours ouvrir le bloc; ouvrez les articles subséquents si la réponse du LAN_B02.LangCode de l'instance précédente n'est pas « 90000000 » (Pas d'autres langues).

La catégorie de réponse « 111 - Pas d'autres langues » ne peut être sélectionnée comme première réponse à cette question. Si le répondant ne peut fournir une réponse, veuillez sélectionner NSP ou RF.

Déclenchez une vérification avec rejet si à la première itération de question, l'intervieweur sélectionne « 111 - Pas d'autres langues » DV_LANGCODE = 90000000.

La même langue a été sélectionnée une seconde fois. S.V.P., retournez et corrigez.

Rule: / Règle :	<i>Trigger hard edit if any two language codes (LAN_B02.LangCode) are equal. DV_LANGCODE = 22240000 (Other-Specify) is an exception to this edit: multiple other-specify responses are acceptable.</i>	<i>Déclenchez une vérification avec rejet si deux codes de langue (LAN_B02.LangCode) sont équivalents. DV_LANGCODE = 22240000 (Autre-Précisez) est une exception à cette vérification : des réponses multiples à « Autre - Précisez » sont acceptables.</i>
LAN_B03	Call LanguageLookUp block (LLU) a maximum of three times. Always call it the first time; call subsequent items if the previous instances LAN_B03.LangCode is a response other than 90000000 (No more languages).	Ouvrez le bloc Table de recherche langue (LLU) un maximum de trois fois. La première fois, il faut toujours ouvrir le bloc: ouvrez les articles subséquents si la réponse du LAN_B03.LangCode de l'instance précédente n'est pas « 90000000 » (Pas d'autres langues).
LAN_E03A	The answer category "111 - No more languages" cannot be selected as the first response for this question. If the respondent cannot provide an answer to this question, please select DK or RF.	La catégorie de réponse « 111 - Pas d'autres langues » ne peut être sélectionnée comme première réponse à cette question. Si le répondant ne peut fournir une réponse, veuillez sélectionner NSP ou RF.
Rule: / Règle :	<i>Trigger hard edit if at the first iteration of the question, the interviewer selects "111 - No more languages" DV_LANGCODE = 90000000.</i>	<i>Déclenchez une vérification avec rejet si à la première itération de question, l'intervieweur sélectionne « 111 - Pas d'autres langues » DV_LANGCODE = 90000000.</i>
LAN_E03B	The same language has been selected a second time. Please return and correct.	La même langue a été sélectionnée une seconde fois. S.V.P., retournez et corrigez.
Rule: / Règle :	<i>Trigger hard edit if any two language codes (LAN_B03.LangCode) are equal. DV_LANGCODE = 22240000 (Other-Specify) is an exception to this edit: multiple other-specify responses are acceptable.</i>	<i>Déclenchez une vérification avec rejet si deux codes de langue (LAN_B03.LangCode) sont équivalents. DV_LANGCODE = 22240000 (Autre-Précisez) est une exception à cette vérification : des réponses multiples à « Autre - Précisez » sont acceptables.</i>
LAN_END		

Sexual Orientation of Respondent (SOR)

Orientation sexuelle du répondant (SOR)

SOR_BEG

The following associates the import parameter, used throughout the routing of this section, with the data element in the GSS Cycle 29 Main application:

L'information qui suit montre l'équivalence entre les paramètres importés utilisés dans cette section pour le cheminement des questions et les éléments de données de l'application principale du cycle 29 de l'ESG :

piHeader: Contains CaseID and first and last name of respondent.
piRespAge: Age of respondent.
piRespGender: Gender of respondent.

piHeader : Contient le numéro de cas et le prénom et le nom du répondant.
piRespAge : Âge du répondant.
piRespGender : Sexe du répondant.

Respondents entering module: Respondents 18 years of age or older.

Répondants entrant dans le module : Les répondants de 18 ans ou plus.

SOR_C110

If piRespAge >= 18 then, go to SOR_R110.
Otherwise, go to SOR_END.

Si piRespAge >= 18 alors, passez à SOR_R110.
Sinon, passez à SOR_END.

SOR_R110

The following question asks about sexual orientation.

La question suivante porte sur l'orientation sexuelle.

INTERVIEWER: Press <1> to continue.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

SOR_Q110

Do you consider yourself to be...?

Vous considérez-vous...?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

1 **Heterosexual**
(sexual relations with
people of the opposite sex)

2 **Homosexual, that is**
lesbian or gay (sexual
relations with people of
your own sex)

3 **Bisexual (sexual**
relations with people of
both sexes)

DK, RF

INTERVIEWEUR : Lire les catégories au répondant.

1 **Hétérosexu[el/elle]**
(relations sexuelles avec
des personnes du sexe
opposé)

2 **Homosexu[el/elle],**
c'est-à-dire lesbienne ou
gai (relations sexuelles
avec des personnes du
même sexe)

3 **Bisexu[el/elle]**
(relations sexuelles avec
des personnes des deux
sexes)

NSP, RF

SOR_END

Comments (COMM)

Commentaires (COMM)

COMM_BEG

n/a in CATI

COMM_END

Exit

Exit

Topical Index / Index des sujets

Aboriginal Identity of Spouse/Partner/Identité Autochtone du (de la) Conjoint(e) (AIP)	152
Aboriginal Minimum/Autochtone minimal (AMB)	149
Access to transportation/Accès au transport (ATT)	115
Birthplace of spouse/partner/Lieu de naissance du (de la) conjoint(e) (BPP)	146
Comments/Commentaires (COMM)	172
Commute to work/Transport au travail (CTW)	116
DAS sub-module - Time/DAS sous-module - Temps (TIME)	32
Disability Screening Questions - Minimum Block (CATI)/Questions d'identification des incapacités - bloc minimal (ITAO) (DSQ)	48
Disability Screening Questions - Minimum Block (EQ)/Questions d'identification des incapacités - Bloc minimal (EQ) (DSQ2).....	62
Dwelling of respondent/Logement du répondant (DOR).....	131
Education - School Attendance v.1/Éducation - Fréquentation scolaire v.1 (ESC1).....	123
Education Minimum Block with concept/Bloc minimal éducation avec concept (EDM)	119
Educational Attainment/Plus haut niveau de scolarité (EHG2)	124
EQ Intro/EQ Intro (EQIN)	7
General Time Use/Emploi du temps général (GTU).....	21
Hours worked/Activités de travail du répondant - Nombre d'heures de travail (WHW)	100
Household Regularly Hired help/Ménage embauché régulièrement de l'aide rémunérée (HRH)	113
Immigration Extended Block/Bloc élargi immigration (BPR)	139
Importance of Religion/L'importance des convictions religieuses (RLR)	166
Language Minimum/Langue minimal (LAN)	167
Last year employer information/Renseignements sur l'employeur de la dernière année (WLY).....	93
Length of time respondent has lived in city or local community/Période vécue par le répondant dans cette ville ou communauté locale (LRC) ...	137
Length of time respondent has lived in dwelling/Période de temps vécue dans ce logement par le répondant (LRD)	134
Length of time Respondent has lived in Neighbourhood/Période vécue par le répondant dans le voisinage (LRN).....	135
Main Activity of Respondent - Last Week/Activité principale du répondant - la semaine dernière (MRW)	79
Main activity of respondent's spouse/partner/Activité principale du (de la) conjoint(e) (MAP)	127
Main Source of Stress/Source principale de stress (MSS).....	77
Marital Status without Confirmation (De-facto)/État matrimonial sans confirmation (De-facto) (MSNC).....	11
Perception of Time/Perceptions du temps (TCS)	34
PG block Driver/PG bloc d'amorce (PGD)	155
Population group/Groupe de population (PG)	156
Pre Diary (PTU)	23
Relationship to Selected Respondent/Lien avec le répondant sélectionné (RSR)	13
Religion extended/Religion élargi (REE)	162
Required Variables/Variables nécessaires (AAA).....	8
Respondent Business Information/Information de l'entreprise du répondant (RBI)	88
Respondent ever worked/Répondant ayant déjà occupé un emploi (REW)	84

Satisfaction of respondent with current balance between job and home life/Satisfaction du répondant par rapport à l'équilibre travail-vie à la maison (SRC)	107
Self Rated Health/État de santé autodéclaré (SRH)	46
Self Rated Stress/Niveau de stress autodéclaré (SRS)	76
Sexual Orientation of Respondent/Orientation sexuelle du répondant (SOR)	170
Subjective Well-being Minimum Block/Bloc minimal Bien-être subjectif (SLM)	45
Time Spent Texting/Temps passé à envoyer des messages texte (TST)	37
Time Use Diary – Sleep Episode Before Diary/Journal de l'emploi du temps– Épisode de sommeil avant le journal (DAS)	31
Time Use Diary/Journal de l'emploi du temps (TUT)	30
Time Use Introduction/Introduction de l'emploi du temps (TUI)	24
Unpaid Service/Service non rémunéré (UH)	39
Update name/Mise à jour du nom (UN)	10
Visible minority status of respondent's partner/Appartenance du/de la conjoint(e) à une minorité visible (VMP)	159
Work activities - Employment type/Activités de travail du répondant - Type d'emploi (WET)	86
Work activities - Telework information/Activités de travail du répondant - Renseignements sur le télétravail (WTI)	90
Work Flexible Schedule/Horaire de travail flexible (WFS)	106
Work Life Balance 2/Équilibre travail-vie 2 (WLB)	111
Worked Last Week Employer details/Renseignements sur l'employeur de la dernière semaine (WLW)	98